
DIGITAL KEYBOARD
CLAVIER NUMÉRIQUE
TECLADO DIGITAL
DIGITAL KEYBOARD
ЦИФРОВОЙ КЛАВИШНЫЙ ИНСТРУМЕНТ

OWNER'S MANUAL MODE D'EMPLOI MANUAL DE INSTRUCCIONES BENUTZERHANDBUCH РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

— PSR-E373

— PSR-EW310

— YPT-370

Before using the instrument, be sure to read
“PRECAUTIONS” on pages 5-7.

Avant d'utiliser l'instrument, lisez attentivement la
section « PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 5-7.

Antes de utilizar el instrumento, lea las “PRECAUCIONES,”
en las páginas 5-7.

Lesen Sie vor der Verwendung des Instruments unbedingt
die „VORSICHTSMASSNAHMEN“ auf den Seiten 5-7.

Перед началом работы с инструментом прочитайте
раздел «ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ» на 5–7.

EN English

FR Français

ES Español

DE Deutsch

RU Русский



Information for users on collection and disposal of old equipment and used batteries:



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.



For business users in the European Union:

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your dealer or supplier for further information.



Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the EU Battery Directive for the chemical involved.

Cd

(weee_battery_eu_en_02)

Informations concernant la collecte et le traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles usagées ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.



Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.



Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Note pour le symbole « pile » (deux exemples de symbole ci-dessous) :

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas, il respecte les exigences établies par la directive européenne relative aux piles pour le produit chimique en question.

Cd

(weee_battery_eu_fr_02)

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos y las pilas usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y documentos anexos significan que los productos eléctricos y electrónicos y sus pilas no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos y las pilas usadas, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos y pilas de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos y las pilas, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.



Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.



Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Estos símbolos solamente son válidos en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

Cd

Nota sobre el símbolo de pila (dos ejemplos de símbolos en la parte inferior):

Este símbolo se puede utilizar en combinación con un símbolo químico. En este caso, cumple el requisito establecido por la Directiva de la UE sobre pilas correspondiente a la sustancia química utilizada.

(weee_battery_eu_es_02)

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte und benutzter Batterien



Befinden sich diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollen benutzte elektrische Geräte und Batterien nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte und benutzte Batterien bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte und Batterien helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte und Batterien kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.



Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.



Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

Cd

Anmerkung zum Batteriesymbol (untere zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann auch in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall entspricht dies den Anforderungen der EU-Batterierichtlinie zur Verwendung chemischer Stoffe.

(weee_battery_eu_de_02)

Die Nummer des Modells, die Seriennummer, der Leistungsbedarf usw. sind auf dem Typenschild, das sich auf der Unterseite des Geräts befindet, oder in der Nähe davon angegeben. Sie sollten diese Seriennummer an der unten vorgesehenen Stelle eintragen und dieses Handbuch als dauerhaften Beleg für Ihren Kauf aufbewahren, um im Fall eines Diebstahls die Identifikation zu erleichtern.

Modell Nr.

Seriennr.

(bottom_de_01)

VORSICHTSMASSNAHMEN

BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, EHE SIE FORTFAHREN

Bitte heben Sie dieses Handbuch an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf, um später wieder darin nachschlagen zu können.

Für den Netzadapter



WARNUNG

- Dieser Netzadapter ist ausschließlich zur Verwendung mit elektronischen Musikinstrumenten von Yamaha vorgesehen. Verwenden Sie ihn nicht für andere Zwecke.
- Nur für den Gebrauch in Innenräumen. Nicht in feuchter Umgebung verwenden.



VORSICHT

- Achten Sie beim Aufstellen darauf, dass die verwendete Netzsteckdose leicht erreichbar ist. Sollten Probleme auftreten oder es zu einer Fehlfunktion kommen, schalten Sie das Instrument sofort aus und ziehen Sie den Netzadapter aus der Netzsteckdose. Bedenken Sie, dass, wenn der Netzadapter an der Netzsteckdose angeschlossen ist, das Instrument auch im ausgeschalteten Zustand geringfügig Strom verbraucht. Falls Sie das Instrument für längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.

Für das Instrument



WARNUNG

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche schwere Verletzungen oder sogar tödliche Unfälle infolge eines elektrischen Schlags, von Kurzschlüssen, Feuer oder anderen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Stromversorgung/Netzadapter

- Platzieren Sie das Netzkabel oder den Netzadapter nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizlüftern oder Heizstrahlern. Schützen Sie das Kabel außerdem vor übermäßigem Verknicken oder anderen Beschädigungen und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab.
- Schließen Sie das Instrument nur an die richtige, für das Gerät angegebene Spannung an. Die erforderliche Spannung ist auf dem Typenschild des Instruments aufgedruckt.
- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Adapter (Seite 59). Die Verwendung eines nicht adäquaten Adapters kann zu einer Beschädigung oder Überhitzung des Instruments führen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzsteckers, und entfernen Sie jeglichen Schmutz oder Staub, der sich darauf angesammelt hat.

Öffnen verboten!

- Dieses Instrument enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, das Instrument zu öffnen oder die inneren Komponenten zu entfernen oder auf irgendeine Weise zu ändern. Sollte einmal eine Fehlfunktion auftreten, so nehmen Sie es sofort außer Betrieb und lassen Sie es von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker prüfen.

Vorsicht mit Wasser

- Achten Sie darauf, dass das Instrument nicht durch Regen nass wird, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder unter feuchten oder nassen Umgebungsbedingungen und stellen Sie auch keine Behälter (wie z. B. Vasen, Flaschen oder Gläser) mit Flüssigkeiten darauf, die heraus schwappen und in Öffnungen hineinfließen könnten. Wenn eine Flüssigkeit wie z. B. Wasser in das Instrument gelangt, schalten Sie sofort die Stromversorgung aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Lassen Sie das Instrument anschließend von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.
- Mit nassen Händen sollten Sie niemals einen Netzstecker in eine Steckdose stecken oder herausziehen.

Brandschutz

- Stellen Sie keine brennenden Gegenstände (z. B. Kerzen) auf dem Gerät ab. Ein brennender Gegenstand könnte umfallen und einen Brand verursachen.

Batterien

- Beachten Sie die nachfolgenden wichtigen Vorsichtsmaßnahmen. Bei Missachtung der Maßnahmen könnte es zu einer Explosion oder einem Brand kommen oder Batterieflüssigkeit auslaufen.

- Manipulieren Sie Batterien nicht und nehmen Sie sie nicht auseinander.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Versuchen Sie niemals, Batterien aufzuladen, die nicht zum Aufladen vorgesehen sind.
- Bringen Sie Batterien nicht mit Metallgegenständen wie Halsketten, Haarnadeln, Münzen und Tasten in Kontakt.
- Verwenden Sie ausschließlich die angegebenen Batterietypen (Seite 59).
- Verwenden Sie neue Batterien gleichen Typs und Modells vom gleichen Hersteller.
- Vergewissern Sie sich stets, dass alle Batterien gemäß den Polaritätskennzeichnungen (+/-) eingelegt sind.
- Wenn die Batterien leer sind, oder wenn Sie das Instrument länger nicht verwenden, entfernen Sie die Batterien aus dem Instrument.
- Bei Verwendung von Ni-MH-Batterien befolgen Sie bitte die Anweisungen, die mit den Batterien geliefert wurden. Verwenden Sie zum Aufladen ausschließlich das angegebene Ladegerät.

- Halten Sie Batterien stets außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern, die sie versehentlich verschlucken könnten.
- Wenn die Batterien leak sind, vermeiden Sie jede Berührung mit der ausgetretenen Flüssigkeit. Wenn die Batterieflüssigkeit mit Augen, Mund oder Haut in Kontakt kommt, bitte sofort mit Wasser auswaschen und einen Arzt aufsuchen. Batterieflüssigkeit ist ätzend und kann zum Verlust des Augenlichts oder zu chemischen Verbrennungen führen.

Falls Sie etwas Ungewöhnliches am Instrument bemerken

- Wenn eines der folgenden Probleme auftritt, schalten Sie das Gerät sofort aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. (Wenn Sie Batterien verwenden, entnehmen Sie alle Batterien aus dem Instrument.) Lassen Sie das Gerät anschließend von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.
 - Netzkabel oder Netzstecker sind zerfasert oder beschädigt.
 - Das Instrument sondert ungewöhnliche Geräusche oder Rauch ab.
 - Ein Gegenstand ist in das Instrument gefallen.
 - Während der Verwendung des Instruments kommt es zu einem plötzlichen Tonausfall.
 - Wenn Risse oder Brüche am Instrument vorhanden sind.



VORSICHT

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten grundsätzlichen Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche Verletzungen bei Ihnen oder anderen Personen oder aber Schäden am Instrument oder an anderen Gegenständen zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Stromversorgung/Netzadapter

- Schließen Sie das Instrument niemals über einen Mehrfachanschluss an eine Netzsteckdose an. Dies kann zu einem Verlust der Klangqualität führen und möglicherweise auch zu Überhitzung in der Netzsteckdose.
- Fassen Sie den Netzstecker nur am Stecker selbst und niemals am Kabel an, wenn Sie ihn vom Instrument oder von der Steckdose abziehen. Wenn Sie am Kabel ziehen, kann dieses beschädigt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn Sie das Instrument für längere Zeit nicht benutzen oder während eines Gewitters.

Aufstellort

- Achten Sie auf einen sicheren Stand des Geräts, damit es nicht unbeabsichtigt umstürzt.
- Entfernen Sie alle angeschlossenen Kabel, bevor Sie das Instrument bewegen, um zu verhindern, dass die Kabel beschädigt werden oder jemand darüber stolpert und sich verletzt.
- Achten Sie beim Aufstellen des Produkts darauf, dass die verwendete Netzsteckdose leicht erreichbar ist. Sollten Probleme auftreten oder es zu einer Fehlfunktion kommen, schalten Sie das Instrument sofort aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Auch dann, wenn das Produkt ausgeschaltet ist, wird es minimal mit Strom versorgt. Falls Sie das Produkt für längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Netzsteckdose ziehen.

- Verwenden Sie für das Instrument nur den dafür vorgesehenen Ständer. Verwenden Sie zur Befestigung nur die mitgelieferten Schrauben. Andernfalls kann es zu einer Beschädigung der eingebauten Komponenten kommen, oder die Standfestigkeit ist nicht gegeben.

Verbindungen

- Bevor Sie das Instrument an andere elektronische Komponenten anschließen, schalten Sie alle Geräte aus. Stellen Sie zunächst alle Lautstärkeregler an den Geräten auf Minimum, bevor Sie die Geräte ein- oder ausschalten.
- Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke an allen Geräten auf ein Minimum eingestellt ist, und erhöhen Sie sie beim Spielen allmählich, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist.

Vorsicht bei der Handhabung

- Stecken Sie weder einen Finger noch eine Hand in irgendeinen Spalt des Instruments.
- Stecken Sie niemals Papier, Metallteile oder andere Gegenstände in die Schlitzle am Bedienfeld. Dies könnte Verletzungen bei Ihnen oder anderen Personen, Schäden am Instrument oder an anderen Gegenständen oder Betriebsstörungen verursachen.
- Stützen Sie sich nicht mit dem Körpergewicht auf dem Instrument ab, bzw. stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab. Üben Sie keine übermäßige Gewalt auf Tasten, Schalter oder Stecker aus.
- Benutzen Sie die Kopfhörer nicht über eine längere Zeit mit zu hohen oder unangenehmen Lautstärken. Hierdurch können bleibende Hörschäden auftreten. Falls Sie Gehörverlust bemerken oder ein Klingeln im Ohr feststellen, lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten.

Yamaha haftet nicht für Schäden, die auf eine nicht ordnungsgemäße Bedienung oder Änderungen am Instrument zurückzuführen sind, oder für den Verlust oder die Zerstörung von Daten.

Schalten Sie das Instrument immer aus, wenn Sie es nicht verwenden.

Auch dann, wenn sich der Schalter [] (Standby/On) in Bereitschaftsposition befindet (das Display leuchtet nicht), verbraucht das Gerät geringfügig Strom.

Falls Sie das Instrument längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.

Achten Sie darauf, dass gebrauchte Batterien den geltenden Bestimmungen gemäß entsorgt werden.

ACHTUNG

Um die Möglichkeit einer Fehlfunktion oder Beschädigung des Produkts, der Beschädigung von Daten oder anderem Eigentum auszuschließen, befolgen Sie die nachstehenden Hinweise.

■ Handhabung

- Betreiben Sie das Instrument nicht in der Nähe von Fernsehgeräten, Radios, Stereoanlagen, Mobiltelefonen oder anderen elektrischen Geräten. Andernfalls können das Instrument, das Fernsehgerät oder das Radio gegenseitige Störungen erzeugen. Wenn Sie das Instrument zusammen mit einer Anwendung auf Ihrem Smart-Gerät wie Smartphone oder Tablet verwenden, empfehlen wir Ihnen, bei jenem Gerät den „Flugzeugmodus“ einzuschalten, um die für die Kommunikation erzeugten Signale zu unterdrücken.
- Je nach den Eigenschaften und der Intensität empfangener Funkwellen kann es zu Fehlfunktionen des Instruments kommen.
- Setzen Sie das Instrument weder übermäßigem Staub oder Vibrationen noch extremer Kälte oder Hitze aus (beispielsweise direktem Sonnenlicht, in der Nähe einer Heizung oder tagsüber in einem Fahrzeug), um eine mögliche Gehäuseverformung, eine Beschädigung der eingebauten Komponenten oder Fehlfunktionen beim Betrieb zu vermeiden. (Nachgeprüfter Betriebstemperaturbereich: 5–40°C)
- Stellen Sie keine Gegenstände aus Vinyl, Kunststoff oder Gummi auf dem Instrument ab, da hierdurch Bedienfeld oder Tastatur verfärbt werden könnten.
- Drücken Sie nicht mit dem Finger auf das LCD-Display, da es ein empfindliches, präzisionsgefertigtes Teil ist. Dies könnte eine Anomalie im Erscheinungsbild wie z. B. einen Streifen auf dem LCD verursachen, die jedoch innerhalb kurzer Zeit wieder verschwinden sollte.

■ Pflege

- Verwenden Sie zur Reinigung des Instruments ein weiches, trockenes Tuch. Verwenden Sie keine Verdünnung, keine Lösungsmittel, keinen Alkohol, keine Reinigungsflüssigkeiten oder mit chemischen Substanzen imprägnierte Reinigungstücher.

■ Speichern von Daten

- Einige der Daten dieses Instruments (Seite 51) bleiben beim Ausschalten erhalten. Durch Fehlfunktionen, falsche Bedienung usw. können die gespeicherten Daten jedoch verlorengehen. Speichern Sie Ihre wichtigen Daten auf einem externen Gerät wie einem Computer (Seite 50).

Informationen

■ Über das Urheberrecht

- Das Kopieren von kommerziell erhältlichen Musikdaten (einschließlich, jedoch ohne darauf beschränkt zu sein, MIDI- und/oder Audio-Daten) ist mit Ausnahme für den privaten Gebrauch strengstens untersagt.
- Dieses Produkt enthält und bündelt Inhalte, die von Yamaha urheberrechtlich geschützt sind oder für die Yamaha eine Lizenz zur Benutzung der urheberrechtlich geschützten Produkte von Dritten besitzt. Aufgrund von Urheberrechts- und anderen entsprechenden Gesetzen ist es Ihnen NICHT erlaubt, Medien zu verbreiten, auf denen diese Inhalte gespeichert oder aufgezeichnet sind und die mit denjenigen im Produkt praktisch identisch bleiben oder sehr ähnlich sind.
 - * Zu den vorstehend beschriebenen Inhalten gehören ein Computerprogramm, Begleitstyle-Daten, MIDI-Daten, WAVE-Daten, Voice-Aufzeichnungsdaten, eine Notendarstellung, Notendaten usw.
 - * Sie dürfen Medien verbreiten, auf denen Ihre Darbietung oder Musikproduktion mit Hilfe dieser Inhalte aufgezeichnet wurde, und die Erlaubnis der Yamaha Corporation ist in solchen Fällen nicht erforderlich.

■ Über Funktionen/Daten, die Bestandteil des Instruments sind

- Die Länge bzw. das Arrangement von einigen der Preset-Songs wurde bearbeitet, weswegen sie möglicherweise etwas anders klingen als die Original-Songs.
- Die in diesem Instrument verwendeten Bitmap-Schriftarten wurden von der Ricoh Co. Ltd. zur Verfügung gestellt und sind Eigentum dieses Unternehmens.

■ Über diese Anleitung

- Die Abbildungen und Display-Darstellungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können von der Darstellung an Ihrem Instrument abweichen.
- iPhone, iPad sind in den USA und anderen Ländern als Warenzeichen von Apple Inc. eingetragen.
- Die Unternehmens- und Produktnamen in diesem Handbuch sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der entsprechenden Unternehmen.

Über die Anleitungen

Zusätzlich zu diesem Benutzerhandbuch stehen die folgenden Online-Materialien (PDF-Dateien) zur Verfügung.



Drum Kit List (Liste der Schlagzeug-Sets)

Diese enthält detaillierte Informationen zu den Drum-Kit-Voices (Voices Nr. 242–263; Seite 75). Bei Auswahl dieser Voices werden die verschiedenen hier aufgeführten Schlagzeug-, Percussion- und SFX-Sounds den einzelnen Tasten zugewiesen.



MIDI Reference (MIDI-Referenzanleitung)

Diese Anleitung enthält Informationen zu MIDI, z. B. die MIDI-Implementations-Tabelle.



Computer-related Operations (Funktionen und Bedienvorgänge bei Anschluss eines Computers)

Diese Anleitung enthält Anweisungen zu computerbezogenen Funktionen.



Smart Device Connection Manual (Handbuch für den Anschluss von Smart-Geräten)

Diese Anleitung erläutert, wie Sie das Instrument mit Smart-Geräten wie Smartphones, Tablets usw. verbinden.

Um diese Anleitungen herunterzuladen, gehen Sie zur Yamaha-Downloads-Website und geben Sie dann die Modellbezeichnung ein, um nach den gewünschten Dateien zu suchen.

Yamaha Downloads <https://download.yamaha.com/>

HINWEIS

- Für einen allgemeinen Überblick über MIDI und wie Sie ihn effektiv nutzen können, suchen Sie auf der oben angegebenen Website nach „MIDI Basics“ (nur auf Englisch, Deutsch, Französisch und Spanisch).



Song Book (Notenheft; nur auf Englisch, Französisch, Deutsch und Spanisch)

Dieses enthält die Musiknoten der Preset-Songs (mit Ausnahme der Demo-Songs) dieses Instruments.

Um dieses Notenheft zu erhalten, besuchen Sie die Yamaha-Website und laden Sie es von der Produkt-Web-Seite herunter.

Yamaha Global Site <https://www.yamaha.com>

Mitgeliefertes Zubehör

- Benutzerhandbuch (diese Anleitung)
- Netzadapter*
- Notenablage
- Online Member Product Registration (Produktregistrierung für Online-Mitglieder)

* Wird u. U. in Ihrer Region nicht mitgeliefert. Wenden Sie sich bitte an Ihren Yamaha-Händler.

Formate und Funktionen



GM System Level 1

„GM System Level 1“ ist eine Erweiterung des MIDI-Standards, mit der gewährleistet wird, dass alle GM-kompatiblen Musikdaten unabhängig vom Hersteller auf jedem GM-kompatiblen Tongenerator einwandfrei wiedergegeben werden können. Das GM-Logo tragen alle Software- und Hardware-Produkte, die den General-MIDI-Standard unterstützen.



XGlite

Wie der Name vermuten lässt, ist „XGlite“ eine vereinfachte Version der hochwertigen XG-Klangerzeugung von Yamaha. Natürlich können Sie beliebige XG-Song-Daten mit einem XGlite-Klangerzeuger abspielen. Bedenken Sie jedoch, dass einige Songs im Vergleich zu den Originaldaten aufgrund der geringeren Zahl von Steuerparametern und Effekten geringfügig anders klingen.



Style File Format (SFF)

Das Style-Dateiformat vereinigt das gesamte Know-how von Yamaha zur Begleitautomatik in einem einheitlichen Format.



USB

USB ist die Abkürzung für „Universal Serial Bus“. Es handelt sich um eine serielle Schnittstelle zur Verbindung eines Computers mit Peripheriegeräten. Dadurch wird „Hot Swapping“ ermöglicht (d. h., Peripheriegeräte können bei eingeschaltetem Computer angeschlossen werden).



Touch Response

Die außergewöhnlich natürliche Anschlagsfunktion gibt Ihnen maximale Kontrolle über den Ausdruck durch die Lautstärke der Voices.

Vielen Dank für den Kauf dieses Digital Keyboard von Yamaha!
Dieses Instrument ist mit verschiedenen Sounds, Preset-Songs und praktischen Funktionen ausgestattet – damit auch Anfänger das Spiel sofort genießen können.
Wir empfehlen Ihnen, diese Anleitung aufmerksam zu lesen, damit Sie die fortschrittlichen und praktischen Funktionen des Instruments voll ausnutzen können.
Außerdem empfehlen wir Ihnen, diese Anleitung an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort aufzubewahren, um später darin nachschlagen zu können.

Inhalt

Über die Anleitungen	8
Mitgeliefertes Zubehör	8
Formate und Funktionen	8

Einrichtung

Bedienelemente und Anschlüsse	10
Einrichtung	12
Leistungsbedarf	12
Einschalten des Instruments	13
Einstellen der Funktion „Automatische Abschaltung“ (Auto Power Off)	13
Einstellen der Gesamtlautstärke	14
Anschließen eines Kopfhörers oder externen Lautsprechers	14
Verwenden eines Pedals	14
Verwenden der Notenablage	14
Einträge im Display und Grundlagen der Bedienung	15
Einträge im Display	15
Allgemeine Bedienung	15

Verzeichnis

Unterschiedliche Instrumentenklänge (Voices) spielen	16
Auswählen einer Main Voice	16
Spielen der Flügel-Voice „Grand Piano“	16
Verwenden des Metronoms	16
Überlagern einer Dual Voice	17
Spielen einer Split Voice im Bereich für die linke Hand	17
Ändern der Anschlagempfindlichkeit der Tastatur	18
Anwenden von Effekten auf den Klang	18
Harmony-Effekt oder Arpeggien hinzufügen	20
Zu zweit auf der Tastatur spielen (Duo-Modus)	22
Spielen von Rhythmus und Begleitung (Style)	23
Fingering Type (Fingersatz- bzw. Akkordgrifftechnik)	23
Einstellen des Fingering Type	23
Einstellen des Smart Chord Key	23
Spielen von Styles	24
Style-Variationen	25
Akkordtypen für die Style-Wiedergabe26	
Akkorde, die bei Auswahl von Smart Chord zu hören sind	27
Nachschlagen von Akkorden im Chord Dictionary (Akkordlexikon)	28
Verwenden der Musikdatenbank	29
Speichern einer Style-Datei	29
Ändern des Tempos	30
Songs wiedergeben	31
Anhören eines Demo-Songs	31
Auswählen und Wiedergabe eines Songs	31
BGM-Wiedergabe	32
Schneller Vorlauf, Schneller Rücklauf und Pause für Songs	32
Ändern der Melodie-Voice	32
A-B Repeat (A-B-Wiederholung)	33
Ein-/Ausschalten einzelner Parts	33
Wiedergabe von Songs, die von einem Computer an dieses Instrument übertragen wurden	33

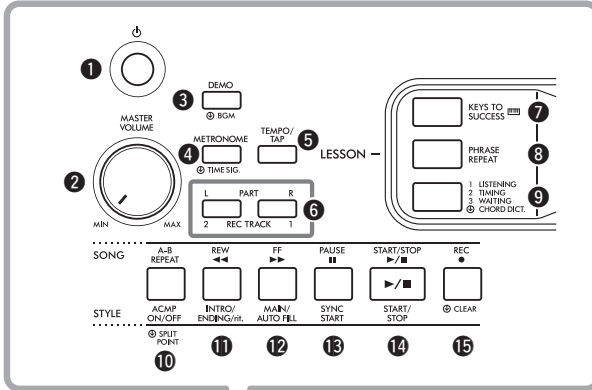
Verwenden der Song-Lesson-Funktion	34
Keys to Success	35
Phrase Repeat (Phrasenwiederholung)	37
Listening Timing und Waiting (Zuhören, Timing und Warten)	38
Lernen, wie man die Anschlagkontrolle verwendet (Touch Tutor)	40
Klang der Akkorde hören und erleben (Chord Study)	41
Klang eines einzelnen Akkords hören und erleben	41
Grundlegende Akkordfolgen hören und erleben	41
Zu den Akkordfolgen eines Songs Akkorde spielen (Chord Progression)	42
Die Akkorde in Kombination mit der „Waiting“-Funktion einer Lesson spielen	42
Aufzeichnen Ihres Spiels	43
Spurenstruktur eines Songs	43
Schnellaufnahme	43
Aufnahme auf einer bestimmten Spur	44
Löschen eines User-Songs	44
Speichern Ihrer bevorzugten Bedienfeldeinstellungen	45
Abfragen von Bedienfeldeinstellungen aus dem Registration Memory	45
Speichern von Bedienfeldeinstellungen im Registration Memory	46
Löschen des Registration Memory	46
Aufruf bestimmter Einstellungen deaktivieren (Freeze-Funktion)	46
Wählen einer EQ-Einstellung für den gewünschten Sound	47
Wiedergabe von Audio von einem externen Gerät über die integrierten Lautsprecher	48
Verändern der Lautstärke eines Melodie-Parts (Melodieunterdrückungsfunktion)	49
Verwendung mit einem Computer oder einem Smart-Gerät	50
Anschließen an einen Computer	50
Anschließen eines Smart-Gerätes	50
Datensicherung (Backup) und Initialisierung	51
Backup-Parameter	51
Initialisierung	51
Die Funktionen („Functions“)	52
Anhang	
Fehlerbehebung	56
Technische Daten	58
Stichwortverzeichnis	60
Notenheft-Beispiel	62
Voice-Liste	72
Standard Kit 1 List	79
Song-Liste	80
Style-Liste	82
Musikdatenbankliste	84
Effekttypenliste	86

Bedienelemente und Anschlüsse

Vorderes Bedienfeld

HINWEIS

- Die in dieser Bedienungsanleitung gezeigten Abbildungen und Displays wurden mit dem PSR-E373 erstellt.
- Bitte beachten Sie, dass das PSR-EW310, das PSR-E373 und das YPT-370 eine unterschiedliche Tastanzahl haben: Das PSR-EW310 hat 76 Tasten, und das PSR-E373 und das YPT-370 haben 61 Tasten.

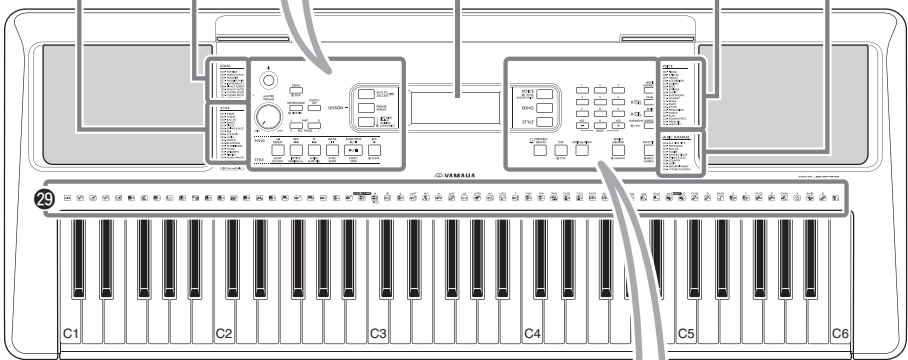


Style-Liste
(Seite 82)

Song-Liste
(Seite 80)

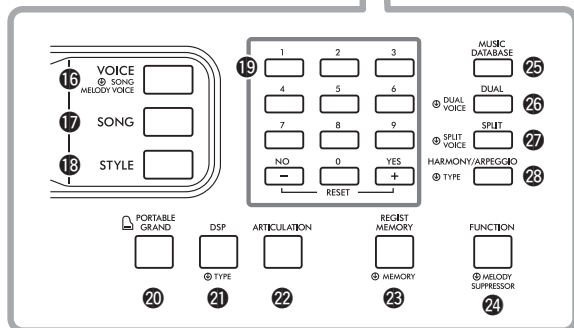
Display
(Seite 15)

**Musik-
datenbankliste**
(Seite 84)



Wie abgebildet hat jede Note auf der Tastatur eine bestimmte Notennummer und einen Notennamen (z. B. 036/C1), die für die verschiedenen Einstellungen verwendet werden, z. B. den Split-Punkt (Seite 24).

PSR-E373, YPT-370: 036 (C1) – 096 (C6)
PSR-EW310: 028 (E0) – 103 (G6)



- 1 Schalter [⏻] (Standby/On) Seite 13
- 2 [MASTER VOLUME]-Regler Seite 14
- 3 [DEMO]-Taste Seite 31
- 4 [METRONOME]-Taste Seite 16
- 5 [TEMPO/TAP]-Taste Seite 30

Im Lesson-Modus

- 6 PART
 - [L]-Taste Seite 38
 - [R]-Taste Seite 38

Im Aufnahmemodus

- 6 [REC TRACK 2]-Taste Seite 43
- [REC TRACK 1]-Taste Seite 43

- 7 [KEYS TO SUCCESS]-Taste Seite 35
- 8 [PHRASE REPEAT]-Taste Seite 37
- 9 [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING]-Taste
..... Seite 38

Im Song-Modus

- 10 [A-B REPEAT]-Taste Seite 33
- 11 [REW]-Taste Seite 32
- 12 [FF]-Taste Seite 32
- 13 [PAUSE]-Taste Seite 32

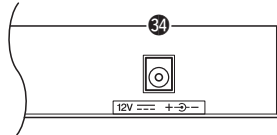
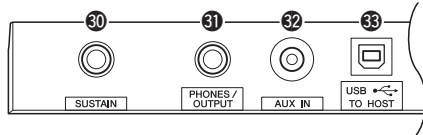
Im Style-Modus

- 10 [ACMP ON/OFF]-Taste Seite 24
- 11 [INTRO/ENDING/rit.]-Taste Seite 25
- 12 [MAIN/AUTO FILL]-Taste Seite 25
- 13 [SYNC START]-Taste Seite 24

- 14 [START/STOP]-Taste Seite 31
- 15 [REC]-Taste Seite 43
- 16 [VOICE]-Taste Seite 16
- 17 [SONG]-Taste Seite 31
- 18 [STYLE]-Taste Seite 24
- 19 Zifferntasten [0]–[9], [+ / YES], [– / NO] Seite 15
- 20 [PORTABLE GRAND]-Taste Seite 16
- 21 [DSP]-Taste Seite 18
- 22 [ARTICULATION]-Taste Seite 19
- 23 [REGIST MEMORY]-Taste Seite 45
- 24 Taste [FUNCTION] Seite 52
- 25 [MUSIC DATABASE]-Taste Seite 29
- 26 [DUAL]-Taste Seite 17
- 27 [SPLIT]-Taste Seite 17
- 28 [HARMONY/ARPEGGIO]-Taste Seite 20

- 29 **Abbildungen von Schlaginstrumenten für das Drum Kit** Seite 16
 Jede Abbildung zeigt das Drum- oder Percussion-Instrument, das im „Standard Kit 1“ der entsprechenden Taste zugewiesen ist.

Rückseite



- 30 [SUSTAIN]-Buchse Seite 14
- 31 [PHONES/OUTPUT]-Buchse Seite 14
- 32 [AUX IN]-Buchse Seite 48
- 33 [USB TO HOST]-Buchse* Seite 50
 * Zum Anschließen an einen Computer. Näheres hierzu finden Sie im Handbuch „Computer-related Operations“ (computerbezogene Bedienvorgänge; Seite 8) auf der Website. Für den Anschluss verwenden Sie ein USB-Kabel des Typs AB mit einer Länge von weniger als 3 Metern. USB-3.0-Kabel können nicht verwendet werden.
- 34 DC IN-Buchse Seite 12

Bedienfeldeinstellungen (Panel Settings)
 Mit den Bedienelementen auf dem Bedienfeld können Sie wie hier beschrieben verschiedene Einstellungen vornehmen. Diese Einstellungen des Instruments werden in dieser Anleitung gemeinsam als „Bedienfeldeinstellungen“ bezeichnet.

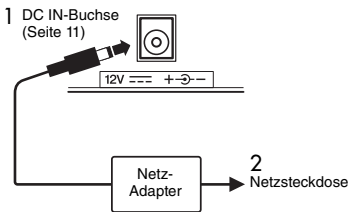
Das Symbol für „Gedrückt halten“
 Tasten mit dieser Anzeige können benutzt werden, um alternative Funktionen aufzurufen, indem die entsprechende Taste gedrückt und gehalten wird. Halten Sie diese Taste gedrückt, bis die Funktion aufgerufen wird.

Leistungsbedarf

Das Instrument funktioniert mit einem Netzadapter oder mit Batterien. Yamaha empfiehlt jedoch, so oft wie möglich den Netzadapter zu verwenden. Netzstrom ist eine umwelt- und ressourcenfreundlichere Energiequelle als Batterien.

Gebrauch eines Netzadapters

Schließen Sie den Netzadapter in der in der Abbildung gezeigten Reihenfolge an.

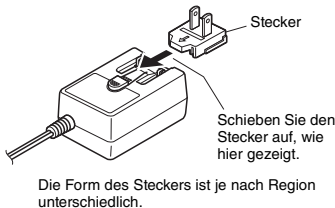


! WARNUNG

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Netzadapter (Seite 59). Die Verwendung eines nicht adäquaten Netzadapters kann zu einer Beschädigung oder Überhitzung des Instruments führen.

! WARNUNG

- Wenn Sie den Netzadapter mit abnehmbaren Stecker verwenden, stellen Sie sicher, dass der Stecker immer am Netzadapter aufgesteckt bleibt. Die Verwendung nur des Steckers allein kann zu elektrischem Schlag oder Bränden führen.
- Wenn der Stecker versehentlich vom Netzadapter gelöst wird, schieben Sie ihn wieder an Ort und Stelle, bis er einrastet, und achten Sie darauf, keine Metallteile im Innern zu berühren. Um elektrischen Schlag, Kurzschlüsse oder sonstige Schäden zu vermeiden, achten Sie auch darauf, dass sich kein Staub zwischen Netzadapter und Stecker befindet.



! VORSICHT

- Achten Sie beim Aufstellen des Produkts darauf, dass die verwendete Netzsteckdose leicht erreichbar ist. Sollten Probleme auftreten oder es zu einer Fehlfunktion kommen, schalten Sie das Produkt sofort aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

HINWEIS

- Führen Sie diese Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus, wenn Sie das Gerät vom Netz trennen möchten.

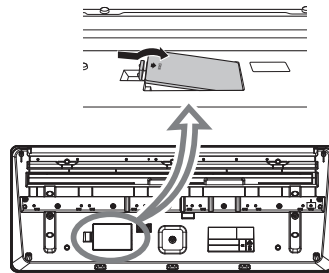
Verwenden von Batterien

Dieses Instrument benötigt sechs Alkali- (LR6)/ Mangan- (R6) Batterien der Größe „AA“ oder wiederaufladbare Nickel-Metallhydrid-Akkumulatoren (Ni-MH-Batterien bzw. -Akkus). Alkalibatterien oder wiederaufladbare Ni-MH-Batterien sind für dieses Instrument zu empfehlen, da andere Batterietypen schlechtere Leistung aufweisen können.

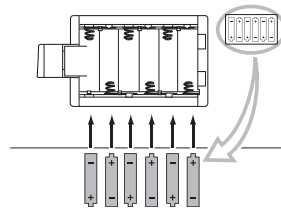
! WARNUNG

- Wenn die Batterien leer sind, oder wenn Sie das Instrument länger nicht verwenden, entfernen Sie die Batterien aus dem Instrument.

- 1 Stellen Sie sicher, dass das Instrument ausgeschaltet ist.
- 2 Öffnen Sie den Batteriefachdeckel an der Unterseite des Geräts.



- 3 Setzen Sie sechs neue Batterien ein, und achten Sie dabei auf die richtige Polung der Batterien, die Sie der Abbildung im Inneren des Batteriefachs entnehmen können.



- 4 Bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an, und vergewissern Sie sich, dass er fest verriegelt ist.

Achten Sie darauf, den Batterietyp richtig anzugeben (Seite 13).

! ACHTUNG

- Anschließen oder Trennen des Netzadapters bei eingelegten Batterien kann zum Ausschalten des Geräts führen, was einen Datenverlust gerade aufgenommener oder übertragener Daten zur Folge hat.
- Wenn die Batterien für den ordnungsgemäßen Betrieb zu schwach werden, kann es sein, dass sich die Lautstärke verringert, der Klang verzerrt erscheint oder sonstige Probleme auftreten. In diesem Fall ersetzen Sie alle Batterien durch neue oder aufgeladene.

HINWEIS

- Das Instrument kann keine Akkus aufladen. Verwenden Sie zum Aufladen ausschließlich das angegebene Ladegerät.
- Die Leistung wird automatisch vom Netzadapter bezogen, wenn ein Netzadapter angeschlossen sind und Batterien in das Instrument eingelegt wurden.

■ Einstellen des Batterietyps

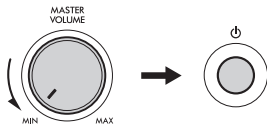
Je nach dem von Ihnen verwendeten Batterietyp müssen Sie evtl. die Batterietyp-Einstellung des Instruments ändern. In der Voreinstellung sind Alkali- (und Mangan-)Batterien als Typ gewählt. Nach dem Einsetzen der neuen Batterien und dem Einschalten des Instruments achten Sie darauf, über die Funktion Nummer 061 (Seite 55) den passenden „Battery Type“ einzustellen (wiederaufladbar oder nicht).

ACHTUNG

- Wenn der Batterietyp nicht richtig eingestellt wird, kann sich die Batteriebensdauer verkürzen. Achten Sie darauf, den Batterietyp richtig anzugeben.

Einschalten des Instruments

- 1 Drehen Sie den [MASTER VOLUME]-Regler auf „MIN.“



- 2 Drücken Sie den Schalter [⏻] (Standby/On), um das Instrument einzuschalten. Die Voice-Nummer wird im Display angezeigt. Stellen Sie die Lautstärke wie gewünscht ein, während Sie auf der Tastatur spielen.
- 3 Drücken und halten Sie den Schalter [⏻] (Standby/On) etwa eine Sekunde lang, um das Instrument in Bereitschaft zu schalten.

**VORSICHT**

- Auch wenn sich der Schalter [⏻] (Standby/On) in Bereitschaftsposition befindet, verbraucht das Produkt geringfügig Strom. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn Sie das Instrument für längere Zeit nicht benutzen oder während eines Gewitters.

ACHTUNG

- Drücken Sie nur den Schalter [⏻] (Standby/On), um das Instrument einzuschalten. Jegliche anderen Bedienvorgänge wie das Betätigen des Pedals sind nicht gestattet. Dadurch kann es zu Fehlfunktionen des Instruments kommen.

Einstellen der Funktion „Automatische Abschaltung“ (Auto Power Off)

Um unnötigen Stromverbrauch zu vermeiden, besitzt dieses Instrument eine automatische Abschaltfunktion, die das Instrument automatisch ausschaltet, wenn es für eine gewisse Zeit nicht benutzt wird. Die Zeit bis zum automatischen Ausschalten beträgt per Voreinstellung 30 Minuten, Sie können die Einstellung jedoch ändern.

■ Einstellen der Zeit, die bis zum automatischen Ausschalten vergehen soll:

Drücken Sie mehrmals die [FUNCTION]-Taste, bis „AutoOff“ (Funktion 060; Seite 55) erscheint, und stellen Sie dann mit der [+ / YES]- oder [- / NO]-Taste den gewünschten Wert ein.

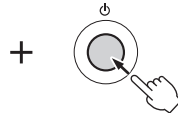
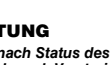
Einstellungen: OFF, 5, 10, 15, 30, 60, 120 (Minuten)
Standardwert: 30 (Minuten)

■ Deaktivieren der automatischen Abschaltung:

Schalten Sie das Instrument ein, während Sie die tiefste Taste auf der Tastatur gedrückt halten. Es wird kurz die Meldung „oFF AutoOff“ eingeblendet, dann wird das Instrument mit deaktivierter Auto-Power-Off-Funktion gestartet. Die automatische Abschaltung lässt sich auch deaktivieren, indem Sie in der Funktion Nummer 060 (Seite 55) die Einstellung „Off“ wählen.

PSR-E373, YPT-370

Die tiefste Taste

**PSR-EW310****ACHTUNG**

- Je nach Status des Instruments kann es sein, dass es sich auch nach Verstreichen der festgelegten Dauer nicht automatisch ausschaltet. Schalten Sie das Instrument immer von Hand aus, wenn Sie es nicht benutzen.
- Wenn das Instrument eine bestimmte Zeit lang nicht bedient wird, während es an ein externes Gerät wie einen Verstärker, Lautsprecher oder Computer angeschlossen ist, achten Sie darauf, die Anweisungen im Benutzerhandbuch zum Ausschalten des Instruments und der angeschlossenen Geräte zu befolgen, um die Geräte vor Beschädigung zu schützen. Wenn Sie nicht möchten, dass sich das Instrument automatisch ausschaltet, wenn ein Gerät angeschlossen ist, deaktivieren Sie Auto Power Off.

HINWEIS

- Daten und Einstellungen bleiben in der Regel auch nach dem Ausschalten des Instruments mit der Auto-Power-Off-Funktion erhalten. Näheres siehe Seite 51.

Einstellen der Gesamtlautstärke

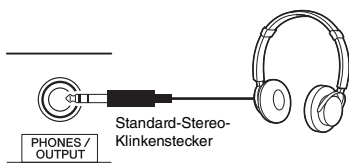
Um die Lautstärke des Gesamtklangs einzustellen, verwenden Sie das [MASTER VOLUME]-Rad, während Sie auf der Tastatur spielen.



VORSICHT

- Benutzen Sie das Instrument nicht über längere Zeit mit zu hohen oder unangenehmen Lautstärken. Hierdurch können bleibende Hörschäden entstehen.

Anschließen eines Kopfhörers oder externen Lautsprechers



Schließen Sie an der Buchse [PHONES/OUTPUT] einen Kopfhörer an. Diese Buchse funktioniert auch als externer Ausgang. Durch Anschließen eines Computers, Keyboard-Verstärkers, Recorders oder anderen Audiogeräts können Sie das Ausgangssignal dieses Instruments an das externe Gerät ausgeben. Die Lautsprecher dieses Instruments werden automatisch ausgeschaltet, sobald ein Stecker in diese Buchse gesteckt wird.

VORSICHT

- Benutzen Sie das Instrument oder die Kopfhörer nicht über eine längere Zeit mit zu hohen oder unangenehmen Lautstärken. Hierdurch können bleibende Hörschäden auftreten.
- Bevor Sie das Instrument mit anderen elektronischen Geräten verbinden, schalten Sie bitte alle Geräte aus. Achten Sie auch darauf, alle Lautstärkeregler auf Minimum einzustellen, bevor Sie die Geräte ein- oder ausschalten. Anderenfalls kann ein elektrischer Schlag verursacht werden, oder es können Komponenten beschädigt werden.

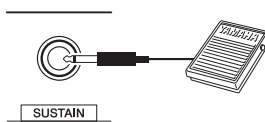
ACHTUNG

- Um mögliche Schäden an externen Geräten zu vermeiden, schalten Sie bitte zuerst das Instrument und dann das externe Gerät ein. Beim Ausschalten gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor: Schalten Sie zuerst das externe Gerät, danach das Instrument ein.

HINWEIS

- Wenn Sie einen Kopfhörer oder externe Lautsprecher am Instrument anschließen, stellen Sie den Master-EQ (Seite 47) auf „2 Headphone“ ein. Der Master EQ kann in den Funktionseinstellungen eingestellt werden (Seite 53; Funktion 025).

Verwenden eines Pedals



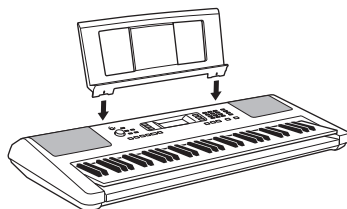
Sie können drei Funktionen steuern: Sustain (Haltefunktion), Articulation (Seite 19) und Arpeggio (Seite 21), indem Sie während Ihres Spiels einen als Zubehör erhältlichen Fußschalter (FC5 oder FC4A; separat erhältlich) betätigen, der an der [SUSTAIN]-Buchse angeschlossen ist. Per Voreinstellung ist „Sustain“ zugewiesen, was dem Dämpferpedal an einem Klavier entspricht: Während Sie den Fußschalter betätigen, wird ein auf der Tastatur angeschlagener Ton ausgehalten, auch wenn Sie den Finger heben. Um eine andere Funktion als „Sustain“ zu verwenden, verwenden Sie die Funktionseinstellungen (Funktion 029; Seite 53).

HINWEIS

- Stecken Sie den Stecker des Fußschalters nur dann hinein oder ziehen ihn heraus, wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Vermeiden Sie auch eine Betätigung des Fußschalters beim Einschalten. Hierdurch wird die Erkennung der Polarität – und somit die Schaltfunktion – umgekehrt.
- Auf Split-Voices (Seite 17) und den Style (automatische Begleitung; Seite 23) hat die Sustain-Funktion keine Wirkung.

Verwenden der Notenablage

Schieben Sie die Notenablage wie gezeigt in die dafür vorgesehenen Schlitze.



Einträge im Display und Grundlagen der Bedienung

Einträge im Display

Funktionsstatus

- HARMONY** Harmony (Seite 20)
- ARPEGGIO** Arpeggio (Seite 20)
- DUAL** Dual (Seite 17)
- SPLIT** Split (Seite 17)
- DSP** DSP (Seite 18)
- DUO** Duo (Seite 22)
- S.Art Life** Articulation (Seite 19)

Voice/Song/Style

- VOICE** Voice-Auswahlmodus
- SONG** Song-Modus
- STYLE** Style-Modus

VOICE wird nicht alleine angezeigt. Er wird immer mit **SONG** oder **STYLE** angezeigt.
SONG oder **STYLE** erscheint für Funktionen, deren Einstellungen mit den Zifferntasten und den Tasten [+]/YES / [-]/NO geändert werden können.

Registrierungspeicher

REGIST

1	2	3
4	5	6
7	8	9

(Seite 45)

Touch-Anzeige

TOUCH

Anschlagstärke (Seite 18)

Anzeige der Stärke

ist eine Anzeige, die entsprechend der Stärke leuchtet, mit der Sie auf der Tastatur spielen. (Seiten 18, 40)

stellt die angestrebte Anschlagstärke dar, wenn Sie mit Songs der Kategorie „Touch Tutor“ üben. (Seite 40)

Lesson-Anzeige

Dieser Bereich zeigt an, dass der Lesson-Status eingeschaltet ist.

Keys To Success (Seite 35)

PHRASE

Phrase Repeat (Phrasenwiederholung; Seite 37)
 Chord Progression (Akkordfolge; Seite 42)

★★★ Zeigt den Bestanden-Status (Seite 36) der Keys-To-Success-Lesson an.

Die Abbildung stammt vom PSR-E373.

Chord

Zeigt den im Tastaturbereich für die automatische Begleitung (Seite 24) gespielten oder durch die Song-Wiedergabe angegebenen Akkord an.

Takt (oder Funktion)

Zeigt normalerweise die aktuelle Taktnummer des aktuellen Songs oder Styles an. Wenn die [FUNCTION]-Taste (Seite 52) aktiviert ist, wird hier die Nummer der Funktion angezeigt.

Beat

Zeigt den aktuellen Taktschlag der Wiedergabe an.

Tastaturdarstellung

Zeigt die momentan gespielten Noten an. Zeigt die Melodie- und Akkordnoten eines Songs an, wenn die Song-Lernfunktion (Lesson) verwendet wird. Zeigt zusätzlich die Noten eines Akkordes an – während Sie ihn spielen, oder wenn Sie die Dictionary-Funktion benutzen.

Status der Song-Spur

Zeigt den Ein/Aus-Status der Song-Wiedergabe bzw. der Zielspur für die Song-Aufnahme an (Seiten 33, 44).

R Leuchtet: Die Spur enthält Daten

R Leuchtet nicht: Die Spur ist stummgeschaltet oder enthält keine Daten

R Blinkt: Die Spur ist als Aufnahmespur ausgewählt

A-B Repeat (A-B-Wiederholung)

Erscheint, wenn die A-B-Repeat-Funktion aktiv ist. (Seite 33)

Begleitautomatik (Accompaniment; ACMP)

Erscheint bei eingeschalteter Begleitautomatikfunktion. (Seite 24)

Allgemeine Bedienung

Bevor Sie das Instrument bedienen, kann es hilfreich sein, sich mit den folgenden wichtigsten Bedienelementen, die zum Auswählen von Einträgen und zum Ändern von Werten dienen, vertraut zu machen.

■ Nummerntasten

Mit Hilfe der Zifferntasten können Sie einen Eintrag oder einen Wert direkt eingeben. Bei Nummern, die mit einer oder zwei Nullen beginnen, können die führenden Nullen ausgelassen werden.

Beispiel: Auswahl der Voice 003, Bright Piano.

Drücken Sie die Zifferntasten [0], [0], [3] oder lediglich die [3].

■ Tasten [-/NO] und [+ /YES]

Drücken Sie kurz [+ /YES], um den Wert um 1 zu erhöhen, oder drücken Sie kurz [- /NO], um den Wert um 1 zu verringern. Halten Sie eine dieser Tasten gedrückt, um den Wert in der jeweiligen Richtung fortwährend zu erhöhen oder verringern.

Kurz drücken zum Verringern

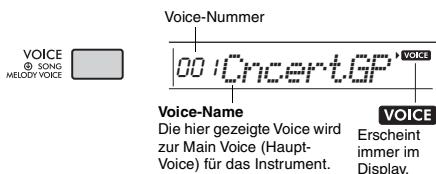
Kurz drücken zum Erhöhen

Unterschiedliche Instrumentenklänge (Voices) spielen

Neben Klavier, Orgeln und anderen typischen Tasteninstrumenten verfügt dieses Instrument über viele andere Voices wie Gitarre, Bass, Streicher, Saxophon, Trompete, Schlagzeug und Percussion und sogar Soundeffekte für eine große Auswahl musikalischer Klänge.

Auswählen einer Main Voice

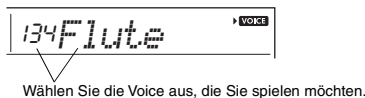
- 1 Drücken Sie die Taste [VOICE].
Nummer und Name der Voice werden angezeigt.



HINWEIS

- **VOICE** wird nicht alleine angezeigt. Er wird immer mit **SONG** oder **STYLE** angezeigt. Siehe Seite 15.

- 2 Verwenden Sie die Zifferntasten [0]–[9] sowie die Tasten [+YES] und [–NO], um die gewünschte Voice auszuwählen. Beachten Sie hierzu die Liste der Voices auf Seite 72.



- 3 Spielen Sie auf der Tastatur.



Typen von Preset-Voices

001–241	Instrumentenklänge (einschließlich Soundeffekte).
242–263 (Drum Kit: Schlagzeug-Set)	Verschiedene Schlagzeug- und Percussion-Klänge sind einzelnen Tasten zugeordnet und können über diese gespielt werden. Näheres zu den Instrumenten und den Tastenzuweisungen der einzelnen Drum Kits finden Sie in der „Standard Kit 1 List“ auf Seite Seite 79 und der „Drum Kit List“ auf der Website (Seite 8).
264–283	Arpeggien werden einfach durch Spielen auf der Tastatur automatisch erzeugt (Seite 20).
284–622	XGlite-Voices (Seite 76)
000	One Touch Setting Die Funktion „One Touch Setting“ wählt automatisch die am besten geeignete Voice aus, wenn Sie einen Style oder Song auswählen (Mit Ausnahme von Songs, die von anderen Geräten zugespielt werden). Wählen Sie einfach die Voice Nr. „000“ um diese Funktion einzuschalten.

Spielen der Flügel-Voice „Grand Piano“

Wenn Sie verschiedene Einstellungen auf die Voreinstellung zurücksetzen und einfach nur Klavier spielen möchten, drücken Sie einfach die Taste [PORTABLE GRAND].



Die Voice „001 Live!ConcertGrandPiano“ wird automatisch als Main Voice ausgewählt.

Verwenden des Metronoms

Das Instrument verfügt über ein eingebautes Metronom (ein Gerät, das das Tempo genau vorgibt), sehr praktisch zum Üben.

- 1 Drücken Sie die [METRONOME]-Taste, um das Metronom zu starten.



- 2 Drücken Sie die [METRONOME]-Taste noch einmal, um das Metronom zu stoppen.

Um das Tempo zu ändern:

Drücken Sie die [TEMPO/TAP]-Taste, und verwenden Sie dann die Zifferntasten [0]–[9] sowie die Tasten [+YES] und [–NO].



Drücken Sie gleichzeitig die Tasten [+YES] und [–NO], um den Wert sofort auf das Standardtempo zurückzusetzen.

Um das Taktmaß einzustellen:

Halten Sie die [METRONOME]-Taste gedrückt, um „TimeSigN“ (Funktion 030; Seite 54) aufzurufen, und verwenden Sie dann die Zifferntasten oder die Tasten [+YES] und [–NO].

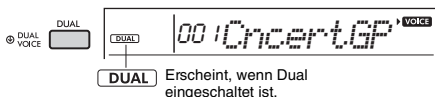
Um die Metronomlautstärke einzustellen:

Diese kann mit Funktion Nummer 032 (Seite 54) eingestellt werden.

Überlagern einer Dual Voice

Neben der Main Voice können Sie eine zusätzliche Voice über die gesamte Tastatur spielen, die „Dual Voice“:

- 1 Drücken Sie die Taste [DUAL], um Dual einzuschalten.



- 2 Spielen Sie auf der Tastatur.



Es erklingen zwei Voices gleichzeitig.

- 3 Drücken Sie die [DUAL]-Taste erneut, um den Dual-Modus zu beenden.

Um eine andere Dual Voice auszuwählen:

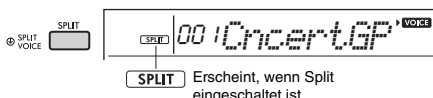
Beim Einschalten von Dual wird die für die aktuelle Main Voice am besten geeignete Dual Voice ausgewählt, aber Sie können auch leicht eine andere Dual Voice auswählen, indem Sie die [DUAL]-Taste gedrückt halten, um „D.Voice“ (Funktion 008; Seite 53) aufzurufen, und dann die Zifferntasten [0]–[9] sowie die Tasten [+ / YES] und [– / NO] verwenden.

Spielen einer Split Voice im Bereich für die linke Hand

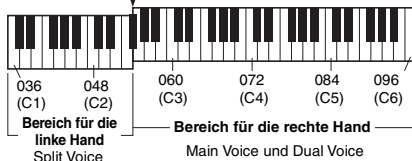
Durch Teilen der Tastatur in zwei separate Bereiche können Sie in den Bereichen für die linke und die rechte Hand jeweils eine andere Voice spielen.

- 1 Drücken Sie die [SPLIT]-Taste, um Split einzuschalten.

Die Tastatur wird unterteilt in die Bereiche Left für die linke und Right für die rechte Hand.



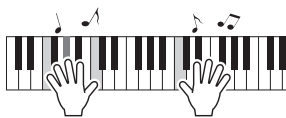
Standardeinstellung für den Split-Punkt: 054 (F#2)



Sie können im Tastaturbereich für die linke Hand eine Split Voice spielen, während Sie im Tastaturbereich für die rechte Hand die Main Voice und eine Dual Voice spielen.

Die höchste Taste des Bereichs für die linke Hand wird als „SplitPnt“ bezeichnet (Funktion 003; Seite 52), der von der Voreinstellung F#2 auch auf eine andere Taste gelegt werden kann.

- 2 Spielen Sie auf der Tastatur.



- 3 Drücken Sie die [SPLIT]-Taste erneut, um den Split-Modus zu beenden.

Um eine andere Split Voice auszuwählen:

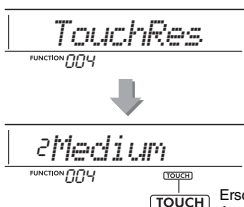
Halten Sie die [SPLIT]-Taste gedrückt, um „S.Voice“ (Funktion 012; Seite 53) aufzurufen, und verwenden Sie dann die Zifferntasten [0]–[9] sowie die Tasten [+ / YES] und [– / NO].

Ändern der Anschlagempfindlichkeit der Tastatur

Die Tastatur dieses Instruments ist anschlagdynamisch, so dass Sie die Lautstärke der Voices dynamisch und ausdrucksvoll über die Anschlagstärke steuern können – genau wie bei einem akustischen Instrument.

1 Drücken Sie mehrmals die [FUNCTION]-Taste, bis „TouchRes“ (Funktion 004; Seite 52) erscheint.

Nach einigen Sekunden erscheint die aktuell eingestellte Anschlagempfindlichkeit.



Erscheint, wenn die Anschlagdynamik (Touch Response) nicht auf „Fixed“ eingestellt ist.

2 Wählen Sie mit den Zifferntasten [1]–[4] sowie den Tasten [+ / YES] und [- / NO] eine Einstellung für die Anschlagempfindlichkeit zwischen 1 und 4 aus.

Touch Response (Anschlagdynamik)

1	Soft	Erzeugt relativ große Lautstärken, auch bei leichter Spielstärke. Geeignet für Spieler mit zarten Anschlag, die eine einheitliche, relative hohe Lautstärke beibehalten möchten.
2	Medium	Erzeugt eine mittlere, „normale“ Reaktion auf den Tastenanschlag.
3	Hard	Die Tasten müssen sehr hart angeschlagen werden, um eine hohe Lautstärke zu erzeugen. Diese Einstellung eignet sich am besten für einen großen Dynamikbereich und optimale Ausdrucksmöglichkeiten, von pianissimo bis fortissimo.
4	Fixed	Alle Noten erzeugen unabhängig davon, mit welcher Härte die Taste angeschlagen wird, dieselbe Lautstärke.

3 Spielen Sie auf der Tastatur.

Die Stärkeanzeige leuchtet entsprechend der Stärke, mit der Sie auf der Tastatur spielen.

Wenn Sie sanft anschlagen.

Wenn Sie mit mittlerer Stärke anschlagen.

Wenn Sie stark anschlagen.

HINWEIS

- Wenn die Anschlagempfindlichkeit auf „Fixed“ eingestellt ist, bleibt die Anschlagstärkeanzeige auf mittlere Stärke fixiert.

Anwenden von Effekten auf den Klang

Dieses Instrument kann die nachstehend aufgeführten Effekte auf den Instrumentenklang anwenden.

• DSP

DSP (Digital Signal Processor) ist ein Prinzip der Klangbearbeitung, bei dem eine digitale Signalverarbeitung Effekte erzeugt und den Klang beeinflusst. Wenn eine Voice oder ein Song ausgewählt wird, der eine empfohlene DSP-Verarbeitung besitzt, wird der DSP-Effekt auf die Haupt-Voice und den Song-Part angewendet. Der DSP-Effekt bietet Effektvariationen, die als DSP-Typen bezeichnet werden. Bitte lesen Sie hierzu den Abschnitt Seite 90.

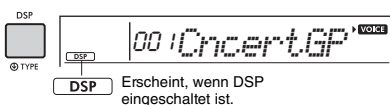
Sie können den DSP auch wie folgt ein- oder ausschalten und den DSP-Typ ändern.

1 Drücken Sie die Taste [DSP], um den DSP einzuschalten.

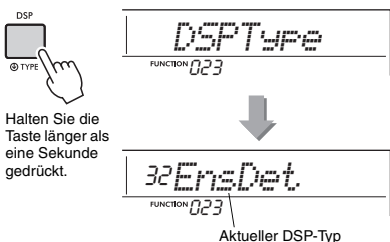
HINWEIS

- Der DSP-Effekt wirkt nur auf die Haupt-Voice (Main Voice) angewendet. Der DSP-Effekt wird nicht auf Voices angewendet, die von der Dual-Funktion hinzugefügt wurden, oder von Voices im Bereich für die linke Hand, die mittels Split-Punkt geteilt wurden.
- Der DSP kann nicht während des Unterrichts eingeschaltet werden.

Wenn der DSP eingeschaltet ist, wird automatisch der DSP-Typ (Seite 90) ausgewählt, der für die aktuelle BedienfeldEinstellung geeignet ist. Natürlich können Sie den Effekt auch selbst auswählen.



2 Halten Sie die [DSP]-Taste länger als eine Sekunde lang gedrückt. Nach einigen Sekunden erscheint der aktuelle DSP-Typ.



3 Wählen Sie mit den Zifferntasten [0]–[9] sowie den Tasten [+ / YES] und [- / NO] den gewünschten Effektyp aus.

4 Spielen Sie auf der Tastatur.

5 Drücken Sie erneut die [DSP]-Taste, um den DSP auszuschalten.

● Articulation

Articulation ist ein Effekt, der die einzigartigen Klänge von Spielmethoden reproduziert, die jeweils zu bestimmten Instrumenten gehören.

Der Articulation-Effekt wird nur dann auf den Klang angewendet, wenn Sie die [ARTICULATION]-Taste gedrückt halten. Der Articulation-Effekt ist nur bei S.Art-Lite-Voices („Super Articulation Lite“-Voices) eingeschaltet. Die S. Art-Lite-Voices werden in der Voice-Liste mit „****“ angezeigt (Seite 72).

Beispiele für den Articulation-Effekt

Wenn Sie eine Gitarren-Voice auswählen, können Sie die folgenden gitarrenspezifischen Spieltechniken realistisch reproduzieren.

Beispiel: Voice-Nr. 044 „S.Art Lite Nylon Guitar Harmonics“

Wenn Sie auf der Tastatur spielen, während Sie die [ARTICULATION]-Taste gedrückt halten, wird der Klang eines Obertons erzeugt.

Beispiel: Voice-Nr. 048 „S.Art Lite Distortion Guitar“

Wenn Sie die [ARTICULATION]-Taste drücken, wird ein Kratzgeräusch erzeugt.

Wenn S.Art-Lite-Voices ausgewählt sind, werden die entsprechenden Articulation-Effekte automatisch ausgewählt.

Wenn andere Voices ausgewählt sind, wird der Modulations- Effekt automatisch ausgewählt.

Erscheint, wenn die S.Art Lite-Voice ausgewählt ist



- 1 Drücken Sie die [ARTICULATION]-Taste, bevor Sie auf der Tastatur spielen.



- 2 Lassen Sie die [ARTICULATION]-Taste los, um Articulation auszuschalten.

Hinzufügen von Articulation-Effekten mittels Pedal

Wenn Sie die Articulation-Funktion mit „PdIFunc“ dem Pedal (Foot Switch) zuweisen (Funktion 029; Seite 53), können Sie den Effekt durch Betätigen des Pedals übernehmen.

HINWEIS

- Der Articulation-Effekt wird nur auf die Haupt-Voice (Main Voice) angewendet.
- S.-Art-Lite-Voices klingen je nach Anschlagsstärke usw. verschieden.

● Reverb

Fügt dem Klang die Umgebung eines Konzertsaals oder Clubs hinzu. Der am besten geeignete Reverb-Typ wird aufgerufen, wenn Sie einen Song oder Style auswählen, aber Sie können auch mit Funktion Nummer 020 (Seite 53) einen anderen auswählen. Wenn Sie „oFF“ wählen, wird der Reverb-Effekt ausgeschaltet. Mit Funktion Nummer 021 (Seite 53) können Sie auch die Stärke des Reverb-Effekts einstellen.

● Chorus

Lässt die Voice satter, wärmer und voller klingen. Der am besten geeignete Chorus-Typ wird aufgerufen, wenn Sie einen Song oder Style auswählen, aber Sie können auch mit Funktion Nummer 022 (Seite 53) einen anderen auswählen. Wenn Sie „oFF“ wählen, wird der Chorus-Effekt ausgeschaltet. Sie können die Chorus-Effektiefe für Voices auch über die Funktionsnummern 007 (Seite 52), 011, 015 (Seite 53) einstellen.

Die Chorus-Effektiefe kann nicht auf Styles oder Songs angewendet werden.

● Sustain

Durch Einschalten des Sustain-Parameters von Funktion Nummer 024 (Seite 53) können Sie den auf der Tastatur gespielten Main/Dual-Voices einen fest eingestellten automatischen Ausklingeffekt hinzufügen. Oder Sie können mit dem Fußschalter (separat erhältlich; Seite 14) individuell ein natürliches Ausklingen erzeugen.

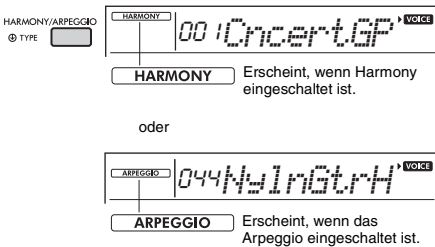
HINWEIS

- Trotz eingeschaltetem Panel Sustain gibt es einige Voices, auf die der Ausklingeffekt nicht angewendet wird.

Harmony-Effekt oder Arpeggien hinzufügen

Sie können der auf der Tastatur gespielten Voice Harmonie- oder Arpeggio-Noten hinzufügen. Durch Festlegen des Harmony-Typs können Sie Harmony-Parts wie Duett oder Trio anwenden oder auf den wiedergegebenen Klang der Main Voice Tremolo- oder Echoeffekte anwenden. Außerdem werden bei ausgewähltem Arpeggio-Typ automatisch Arpeggien (gebrochene Akkorde) wiedergegeben, wenn Sie einfach die entsprechenden Noten auf der Tastatur spielen. Sie könnten zum Beispiel einen Dreiklang spielen – Grundton, Terz und Quinte –, und die Arpeggio-Funktion erzeugt automatisch eine Vielzahl verschiedener interessanter Phrasen. Diese Funktion kann sowohl bei der Komposition als auch im Live-Spiel kreativ angewendet werden.

1 Drücken Sie die [HARMONY/ARPEGGIO]-Taste, um die Harmony- oder die Arpeggio-Funktion einzuschalten.



Wenn Harmony oder das Arpeggio eingeschaltet ist, wird der für die aktuelle Main Voice am besten geeignete Typ ausgewählt.

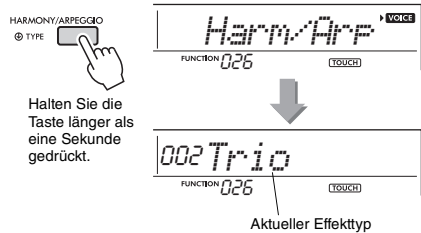
Wenn Sie einen bestimmten Typ festlegen möchten, wählen Sie ihn mit den nachstehenden Bedienungsschritten 2 und 3 aus.

HINWEIS

- Der Harmonieeffekt kann ausschließlich zur Main Voice hinzugefügt werden.
- Wenn Sie eine Voice-Nummer zwischen 264 und 283 auswählen, wird die Arpeggio-Funktion automatisch eingeschaltet.
- Wenn Sie einen Harmony-Typ zwischen 001 und 005 auswählen, wird der Harmonieeffekt nur dem Melodiespiel Ihrer rechten Hand hinzugefügt, wenn Sie den Style einschalten (Seite 24) und im Tastaturbereich der automatischen Begleitung Akkorde anschlagen.

2 Halten Sie die [HARMONY/ARPEGGIO]-Taste länger als eine Sekunde gedrückt, bis „Harm/Arp“ (Funktion 026; Seite 53) im Display erscheint.

Nachdem für einige Sekunden der Eintrag „Harm/Arp“ angezeigt wurde, erscheint der aktuelle Effekttyp.



3 Wählen Sie mit den Zifferntasten [0]–[9] sowie den Tasten [+]/[YES] und [-]/[NO] den gewünschten Effekttyp aus.

Wenn Sie einen Harmony-Typ angeben möchten, sehen Sie in der Liste der Harmonietypen auf Seite 86 nach; um einen Arpeggio-Typ anzugeben, in der Liste der Arpeggio-Typen auf Seite 87.

HINWEIS

- Wenn Sie einen der Arpeggio-Typen 143 bis 176 spielen, wählen Sie wie nachstehend angegeben die entsprechende Voice als Main Voice aus.
143–173: Wählen Sie ein Drum-Kit aus (Voice Nr. 242–252).
174 (China): Wählen Sie „StdKit1 + Chinese Perc.“ (Voice Nr. 253) aus.
175 (Indian): Wählen Sie „Indian Kit 1“ (Voice Nr. 254) oder „Indian Kit 2“ (Voice Nr. 255) aus.
176 (Arabic): Wählen Sie „Arabic Kit“ (Voice Nr. 259) aus.

4 Schlagen Sie eine oder mehrere Tasten auf der Tastatur an, um die Harmony- bzw. Arpeggio-Wiedergabe auszulösen.

Wenn ein Harmony-Typ ausgewählt ist, kann auf den wiedergegebenen Klang der Main Voice ein Harmony-Part (zum Beispiel Duett oder Trio) oder ein Effekt (zum Beispiel Tremolo oder Echo) angewendet werden.

Außerdem werden bei ausgewähltem Arpeggio-Typ automatisch Arpeggien (gebrochene Akkorde) wiedergegeben, wenn Sie einfach die entsprechenden Noten auf der Tastatur spielen. Die Arpeggio-Phrase richtet sich nach der Anzahl der gespielten Noten und dem Tastaturbereich.



5 Um die Harmony- bzw. die Arpeggio-Funktion auszuschalten, drücken Sie die erneut [HARMONY/ARPEGGIO]-Taste.

Spiele der verschiedenen Typen

Die Wiedergabemethode für den Harmony-Effekt (01–26) variiert je nach ausgewähltem Effektyp. Bei den Typen 01–05 müssen Sie die Begleitautomatik einschalten und sie durch Anschlagen eines Akkords im Tastaturbereich für die automatische Begleitung starten, und danach im Bereich der rechten Hand einige Tasten anschlagen, um den Harmonieeffekt auszulösen. Bei Typen 06–26 hat das Ein- und Ausschalten der Begleitautomatik keine Wirkung. Bei den Typen 06–12 müssen Sie jedoch zwei Noten gleichzeitig spielen.

- Harmony-Typen 001 bis 005



Schlagen Sie bei eingeschalteter Begleitautomatik (Seite 24) im Bereich der rechten Hand Tasten an, während Sie im Tastaturbereich für die Begleitung Akkorde spielen.

- Harmony-Typen 006 bis 012 (Triller)



Halten Sie zwei Tasten gedrückt.

- Harmony-Typen 013 bis 019 (Tremolo)



Halten Sie die Tasten gedrückt.

- Harmony-Typen 020 bis 026 (Echo)



Schlagen Sie die Tasten an

- Arpeggio-Typen 027 bis 176

Wenn Split ausgeschaltet ist:



Die Arpeggio-Funktion wirkt auf die Main Voice und auf die Dual Voice.

Wenn Split eingeschaltet ist:



Die Arpeggio-Funktion wirkt nur auf die Split Voice.

HINWEIS

- Arpeggien können nicht gleichzeitig auf die Split Voice und die Main/Dual Voice angewendet werden.
- Wenn Sie eine Voice-Nummer zwischen 274 und 283 als Main Voice auswählen, werden die Funktionen Arpeggio und Split automatisch eingeschaltet.

Um die Harmony-Lautstärke einzustellen:

Diese lässt sich über die Funktion Nummer 027 (Seite 53) einstellen.

Um die Arpeggio Velocity einzustellen:

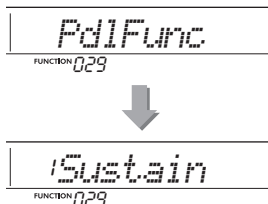
Diese lässt sich über die Funktion Nummer 028 (Seite 53) einstellen.

Arpeggio-Wiedergabe halten mittels Fußschalter (Hold)

Sie können das Instrument so einstellen, dass die Arpeggio-Wiedergabe auch nach dem Loslassen der Tasten weiterläuft, während Sie einen an der [SUSTAIN]-Buchse angeschlossenen Fußschalter gedrückt halten.

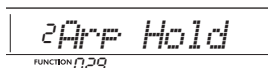
- 1 Drücken Sie mehrmals eine [FUNCTION]-Taste, bis der Eintrag „PdIFunc“ (Funktion 029; Seite 53) im Display erscheint.

Nachdem für einige Sekunden der Eintrag „PdIFunc“ angezeigt wurde, erscheint die aktuelle Einstellung.



- 2 Wählen Sie mit den Zifferntasten [1]–[3] sowie den Tasten [+ / YES] und [- / NO] den Eintrag „Arp Hold“ aus.

Wenn Sie die Fußschalterfunktion wieder auf Sustain einstellen möchten, wählen Sie „Sustain“. Wenn Sie beide Funktionen auswählen möchten, wählen Sie „Sus“+ArpH“ aus.



- 3 Probieren Sie einmal, auf der Tastatur zu spielen, während Sie mit dem Fußschalter die Arpeggio-Wiedergabe steuern.

Auch dann, wenn Sie die Tasten loslassen, läuft die Arpeggio-Wiedergabe weiter. Um die Arpeggio-Wiedergabe zu stoppen, lassen Sie den Fußschalter los.

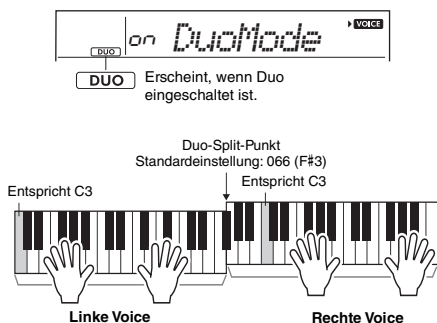
Zu zweit auf der Tastatur spielen (Duo-Modus)

Wenn an diesem Instrument der Duo-Modus aktiviert ist, können zwei verschiedene Spieler gleichzeitig auf dem Instrument spielen – mit dem gleichen Klang und im selben Oktavbereich. Eine Person spielt dabei auf der linken Seite, die andere auf der Rechten. Dies ist nützlich für Unterrichtssituationen, wenn eine Person (zum Beispiel ein Lehrer) etwas modellhaft vorspielt und die andere Person zusieht und übt, während sie neben der ersten Person sitzt.

1 Drücken Sie mehrmals eine [FUNCTION]-Taste, bis der Eintrag „DuoMode“ (Funktion 048; Seite 55) im Display erscheint.

2 Wählen Sie mit der Taste [+ / YES] die Einstellung „On“ aus.

Die Taste F#3 wird zum Duo-Split-Punkt, und die Tastatur ist in zwei Bereiche unterteilt: einen für die linke Voice und einen für die rechte.



HINWEIS

- Der Tastaturabschnitt für die rechte Voice und der für die linke sind beide auf dieselbe Voice (Main Voice) eingestellt.
- Der Duo-Split-Punkt kann mit Funktion Nr. 050 (Seite 55) geändert werden.

3 Eine Person sollte auf dem Tastaturabschnitt für die linke Voice spielen, die andere auf dem für die rechte.

4 Um den Duo-Modus zu verlassen, wählen Sie „OFF“ über „DuoMode“ (Funktion 048; Seite 55), indem Sie die Schritte 1 und 2 ausführen.

Ändern der Left-Voice

Um nur die Left-Voice zu ändern, wählen Sie die gewünschte Left-Voice mit „DuoLvc“ (Funktion 049; Seite 55). Wenn die Left-Voice von der Right-Voice abweicht, wird die Right Voice im Display angezeigt.

HINWEIS

- Einige Funktionen wie Lesson, Harmony/Arpeggio und Dual können im Duo-Modus nicht verwendet werden.

So werden im Duo-Modus Klänge ausgegeben

Der Performance-Sound der Left Voice erklingt über den linken Lautsprecher und der der Right Voice über den rechten Lautsprecher. Die Einstellung für die Audioausgabe kann mit der Einstellung „DuoType“ (Funktion Nr. 055; Seite 55) geändert werden.

HINWEIS

- Im Duo-Modus können aufgrund der DuoType-Einstellung „Separate“ (Seite 55) Panoramaposition, Lautstärke und Klangeigenschaften des Stereo-Sounds von denjenigen im normalen Modus abweichen. Besonders bei Schlagzeug-Sets kann der Unterschied deutlicher sein, da jede Taste eines Schlagzeug-Sets eine andere Position im Stereopanorama hat.

Verwenden des Ausklingeffekts im Duo-Modus

Der Ausklingeffekt (Sustain) kann im Duo-Modus genau wie sonst auch mit einer der folgenden Methoden auf die Abschnitte der linken und rechten Voice angewendet werden.

- Betätigen Sie den an der [SUSTAIN]-Buchse angeschlossenen Fußschalter (Seite 14).
- Schalten Sie „Sustain“ (Funktion 024; Seite 53) ein. Sustain wird auf alle Noten angewendet.

HINWEIS

- Der Ausklingeffekt kann nicht unabhängig auf den Abschnitt der linken Voice und den der rechten angewendet werden.
- Bei aktiviertem Sustain bleibt die Hold-Einstellung auch nach dem Ausschalten des Instruments erhalten.

Spiele von Rhythmus und Begleitung (Style)

Dieses Instrument enthält eine Begleitautomatik (Auto Accompaniment), die automatisch passende „Styles“ (Rhythmus-, Bass- und Akkordbegleitung) spielt, ausgelöst dadurch, dass Sie in der linken Hand Grundtöne oder Akkorde greifen. Sie können aus zwei Arten auswählen, wie Sie die Akkorde spielen möchten: „Smart Chord“, wo Sie Akkorde spielen können, indem Sie eine Taste mit nur einem Finger anschlagen, und „Multi“, wo Sie Akkorde ganz normal mit allen zugehörigen Noten spielen können.

Fingering Type (Fingersatz- bzw. Akkordgrifftechnik)

Geben Sie bei der Wiedergabe der Styles mit „FingType“ („Fingering Type“; Funktion 017; Seite 53) an, wie Akkorde im Tastaturbereich für die Begleitung gespielt werden sollen. Bei diesem Instrument können Sie aus zwei Fingersatztypen auswählen.

- **„SmartChord“ (Standardeinstellung)**
Sie können im Style Akkorde spielen, indem Sie nur deren Grundton anschlagen.
- **„Multi“**
Dies ist ein Fingersatztyp, bei dem im Style jeweils alle Akkordnoten spielen. Dur-, Moll-, Sept- und Mollsept-Akkorde können jedoch auch leicht gespielt werden, indem Sie nur ein bis drei Tasten drücken.

Informationen zu Akkorden erhalten Sie unter „Akkordtypen für die Style-Wiedergabe“ (Seite 26). Sie können auch die Chord-Dictionary-Funktion verwenden (Seite 28).

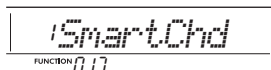
Einstellen des Fingering Type

- 1 Drücken Sie mehrmals die [FUNCTION]-Taste, bis „FingType“ (Funktion 017; Seite 53) erscheint.

„FingType“ wird einige Sekunden lang im Display angezeigt, woraufhin der aktuell ausgewählte Fingering Type erscheint.



FingType
FUNCTION 017



SmartChd
FUNCTION 017

- 2 Verwenden Sie die Zifferntasten [0] – [9] oder die Tasten [+ / YES] und [- / NO], um „SmartChd“ oder „Multi“ auszuwählen.

- 3 Drücken Sie die Taste [STYLE], um die Fingering-Type-Einstellungen zu verlassen.

Einstellen des Smart Chord Key

Wenn unter „FingType“ „SmartChd“ ausgewählt ist, müssen Sie die Tonarten der Songs einstellen, bevor Sie spielen. Die angegebene Taste wird als Smart-Chord-Taste bezeichnet.

- 1 Drücken Sie mehrmals die [FUNCTION]-Taste, bis „S.ChdKey“ (Funktion 018; Seite 53) erscheint.

Der aktuelle Smart-Chord-Key erscheint.



S.ChdKey
FUNCTION 018

- 2 Drücken Sie die Tasten [+ / YES] und [- / NO], um die Smart-Chord-Taste auszuwählen, die der Tonart in den Noten entspricht.

Wenn Sie zum Beispiel die folgenden Noten spielen möchten, müssen Sie „Smart Chord Key“ auf „FL2“ (2 b-Vorzeichen) einstellen (Seite 27).

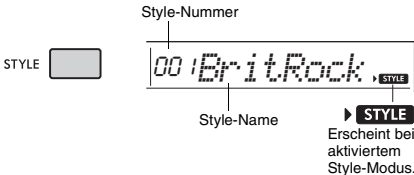


- 3 Drücken Sie die Taste [STYLE], um die Smart-Chord-Key-Einstellungen zu verlassen.

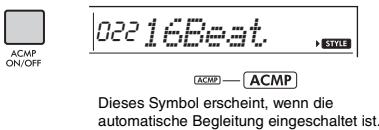
Spielen von Styles

- 1 Drücken Sie die [STYLE]-Taste, und verwenden Sie die Zifferntasten [0]–[9] sowie die Tasten [+ / YES] und [- / NO], um den gewünschten Style auszuwählen.**

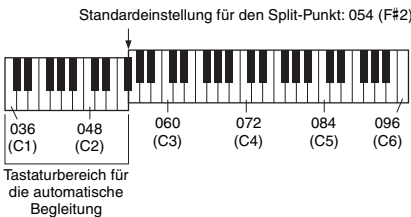
Die Auflistung der Styles finden Sie aufgedruckt auf dem Bedienfeld oder in der Style-Liste (Seite 82).



- 2 Drücken Sie die Taste [ACMP ON/OFF], um die Begleitautomatik einzuschalten.**



Durch diesen Bedienvorgang wird der Tastaturbereich links vom Split-Punkt (054: F#2) zum „Tastaturbereich für die automatische Begleitung“ und somit ausschließlich zum Angeben der Begleitakkorde verwendet.



Sie können den Split-Punkt mit der Funktion Nr. 003 (Seite 52) ändern, indem Sie die [ACMP ON/OFF]-Taste für länger als eine Sekunde gedrückt halten.

HINWEIS
 • Die Anzeige der Anschlagstärke (Seite 18) reagiert im Tastaturbereich für die Begleitung nicht auf Ihr Spiel.

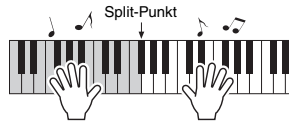
- 3 Drücken Sie die Taste [SYNC START], um den Synchronstart einzuschalten.**

Dadurch wird die Style-Wiedergabe auf „Standby“ gesetzt, und der Style startet, sobald Sie auf der Tastatur spielen.



- 4 Schlagen Sie im Tastaturbereich für die Begleitung eine Taste an, um die Wiedergabe zu starten.**

Wenn „SmartChd“ ausgewählt ist, spielen Sie den Grundton eines Akkords mit der linken Hand. Wenn „Multi“ ausgewählt ist, lesen Sie Seite 26 für Anweisungen zur Wiedergabe. Spielen Sie die Melodie mit der rechten Hand und die Akkorde mit der linken Hand.



- 5 Drücken Sie die Taste [START/STOP], um die Wiedergabe anzuhalten.**



Sie können der Style-Wiedergabe mit Hilfe der „Sections“ die Variationen Intro, Ending und Rhythmus hinzufügen. Näheres hierzu auf Seite 25.

Um nur den Rhythmus-Part wiederzugeben

Wenn Sie die [START/STOP]-Taste drücken (ohne in Schritt 2 die [ACMP ON/OFF]-Taste zu drücken), wird nur der Rhythmus-Part wiedergegeben, und Sie können auf dem gesamten Tastaturbereich einen Melodie-Part dazu spielen.

HINWEIS

- Da die Styles der Kategorie „Pianist“ (Nr. 197–205) keine Rhythmus-Parts haben, wird kein Klang erzeugt, wenn Sie nur den Rhythmus-Part wiedergeben. Wenn Sie diese Styles spielen, achten Sie darauf, die Schritte 2–4 auf dieser Seite auszuführen.

Einstellen der Style-Lautstärke

Um das Lautstärkeverhältnis zwischen der Style-Wiedergabe und dem auf der Tastatur erzeugten Klang zu regulieren, können Sie die Style-Lautstärke einstellen. Diese kann mit Funktion Nummer 016 (Seite 53) eingestellt werden.

Style-Variationen

Jeder Style besteht aus „Sections“ (Style-Abschnitten gemäß des musikalischen Ablaufs), mit denen Sie das Arrangement der Begleitung variieren können, so dass es zu dem gespielten Song passt.



● INTRO

Diese wird für den Song-Anfang benutzt. Nach dem Intro geht die Style-Wiedergabe zur Main-Section (Hauptteil) über. Die Länge des Intros (in Takten) variiert je nach ausgewähltem Style.

● MAIN

Wird für die Wiedergabe des Hauptteils des Songs verwendet. Die Wiedergabe des Hauptteils wiederholt sich so lange, bis eine Taste für eine andere Section gedrückt wird. Es gibt zwei Varianten (A und B), und der Klang der Style-Wiedergabe ändert sich harmonisch auf der Grundlage der Akkorde, die Sie mit der linken Hand spielen.

● AUTO FILL

Dieser Füllteil wird automatisch hinzugefügt, bevor zur Main-Section A oder B gewechselt wird.

● ENDING

Diese wird als Schlussteil des Songs verwendet. Nachdem die Ending-Section abgelaufen ist, stoppt die Style-Wiedergabe automatisch. Die Länge des Schlussteils (in Takten) variiert je nach ausgewähltem Style.

1–3

Identisch mit Schritt 1–3 auf Seite 24.

4 Drücken Sie die Taste [MAIN/AUTO FILL], um Section A oder B auszuwählen.



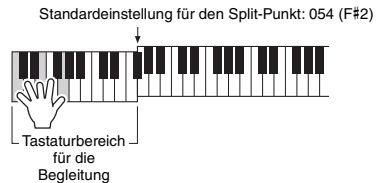
5 Drücken Sie die Taste [INTRO/ENDING/rit.].



Nun können Sie die Style-Wiedergabe mit der Intro-Section starten.

6 Spielen Sie mit der linken Hand einen Akkord, um die Wiedergabe des Intros zu starten.

Spielen Sie zum Beispiel einen C-Dur-Akkord. Informationen zur Akkordeingabe finden Sie auf Seite 26.



7 Sobald das Intro vorbei ist, spielen Sie auf der Tastatur entsprechend der Akkordfolge des laufenden Songs.

Spielen Sie mit der linken Hand Akkorde, während Sie mit der rechten Hand Melodien spielen, und drücken Sie nach Bedarf die Taste [MAIN/AUTO FILL]. Die Section schaltet auf Fill in um, und dann wieder auf Main A oder B.



8 Drücken Sie die Taste [INTRO/ENDING/rit.].






































Die Section schaltet um auf die Ending-Section (Schluss). Wenn die Ending-Section beendet ist, stoppt die Style-Wiedergabe automatisch. Sie können den Schlussteil allmählich langsamer werden lassen (Ritardando), indem Sie während der Wiedergabe der Ending-Section erneut die Taste [INTRO/ENDING/rit.] drücken.

Akkordtypen für die Style-Wiedergabe

Diese Tabelle veranschaulicht für Anwender, die nicht mit Akkordbezeichnungen vertraut sind, wie gebräuchliche Akkorde im Tastaturbereich für die automatische Begleitung gespielt werden. Da es zahlreiche nützliche Akkorde und viele verschiedene Möglichkeiten gibt, sie in der Musik einzusetzen, entnehmen Sie weitere Einzelheiten bitte im Handel erhältlichen Akkordbüchern.

Wenn Multi ausgewählt ist, spielen Sie im Tastaturbereich für die Begleitung die Tasten der Noten, aus denen der Akkord besteht. Wenn Smart Chord ausgewählt ist, spielen Sie im Tastaturbereich für die Begleitung die Taste des Grundtons ★, aus denen der Akkord besteht.

★ kennzeichnet den Grundton.

Dur	Moll	Dominant-Septakkord	Moll-Septakkord	Dur-Akkord mit großer Septime
C 	Cm 	C7 	Cm7 	CM7 
D 	Dm 	D7 	Dm7 	DM7 
E 	Em 	E7 	Em7 	EM7 
F 	Fm 	F7 	Fm7 	FM7 
G 	Gm 	G7 	Gm7 	GM7 
A 	Am 	A7 	Am7 	AM7 
B 	Bm 	B7 	Bm7 	BM7 

- Zusätzlich zur „Grundstellung“ (mit dem Grundton als tiefster Note) können auch Umkehrungen verwendet werden – mit folgenden Ausnahmen: m7, m7♯5, m7(11), 6, m6, sus4, aug, dim7, 7♯5, 6(9), sus2
- Umkehrungen von 7sus4-Akkorden werden nicht erkannt, wenn Noten ausgelassen werden.
- Wenn Sie einen Akkord spielen, der von diesem Instrument nicht erkannt wird, erscheint keine Anzeige im Display. In einem solchen Fall wird nur ein bestimmter Part wie z. B. der Rhythmus-Part gespielt.

Wenn „Multi“ gewählt ist, können Dur-, Moll-, Sept- und Mollsept-Akkorde jedoch auch leicht gespielt werden, indem Sie nur ein bis drei Tasten drücken.

Einfache Akkorde für den Grundton „C“



So spielen Sie einen Dur-Akkord
Schlagen Sie den Grundton (★), die „Tonika“ des Akkords an.



So spielen Sie einen Moll-Akkord
Schlagen Sie den Grundton und die nächstgelegene schwarze Taste links davon an.



So spielen Sie einen Septakkord
Schlagen Sie den Grundton und die nächstgelegene weiße Taste links davon an.



So spielen Sie einen Moll-Septakkord
Schlagen Sie den Grundton und jeweils die nächstgelegene schwarze und die nächstgelegene weiße Taste links davon an (also drei Tasten gleichzeitig).

Akkorde, die bei Auswahl von Smart Chord zu hören sind

Wenn Sie Smart Chord auswählen und die Smart-Chord-Taste gemäß der Angabe in den Noten (Seite 23) einstellen, spielen Sie im Tastaturbereich für die Begleitung nur den Grundton. Somit werden Sie die folgenden Akkorde hören.

Tonart in der Notenschrift	Smart Chord Key (Anzeige)	Grundton													
		D \flat			E \flat			F \sharp			G \sharp			B \flat	
		C	D	E	F	G	A	H							
	FL7	C dim	D \flat m	D dim7	E \flat 1+5	E	F dim	F \sharp 7	G	G \sharp m	A	B \flat m7 \flat 5	H		
	FL6	C dim	D \flat 7	D	E \flat m	E	F m7 \flat 5	F \sharp	G dim	G \sharp m	A dim7	B \flat 1+5	H		
	FL5	C m7 \flat 5	D \flat	D dim	E \flat m	E dim7	F 1+5	F \sharp	G dim	G \sharp 7	A	B \flat m	H		
	FL4	C 1+5	D \flat	D dim	E \flat 7	E	F m	F \sharp	G m7 \flat 5	G \sharp	A dim	B \flat m	H dim7		
	FL3	C m	D \flat	D m7 \flat 5	E \flat	E dim	F m	F \sharp dim7	G 1+5	G \sharp	A dim	B \flat 7	H		
	FL2	C m	D \flat dim7	D 1+5	E \flat	E dim	F 7	F \sharp	G m	G \sharp	A m7 \flat 5	B \flat	H dim		
	FL1	C 7	D \flat	D m	E \flat	E m7 \flat 5	F	F \sharp dim	G m	G \sharp dim7	A 1+5	B \flat	H dim		
Keine Tonart 	SP0 (Standard)	C	D \flat dim	D m	E \flat dim7	E 1+5	F	F \sharp dim	G 7	G \sharp	A m	B \flat	H m7 \flat 5		
	SP1	C	D \flat dim	D 7	E \flat	E m	F	F \sharp m7 \flat 5	G	G \sharp dim	A m	B \flat dim7	H 1+5		
	SP2	C	D \flat m7 \flat 5	D	E \flat dim	E m	F dim7	F \sharp 1+5	G	G \sharp dim	A 7	B \flat	H m		
	SP3	C dim7	D \flat 1+5	D	E \flat dim	E 7	F	F \sharp m	G	G \sharp m7 \flat 5	A	B \flat dim	H m		
	SP4	C	D \flat m	D	E \flat m7 \flat 5	E	F dim	F \sharp m	G dim7	G \sharp 1+5	A	B \flat dim	H 7		
	SP5	C dim	D \flat m	D dim7	E \flat 1+5	E	F dim	F \sharp 7	G	G \sharp m	A	B \flat m7 \flat 5	H		
	SP6	C dim	D \flat 7	D	E \flat m	E	F m7 \flat 5	F \sharp	G dim	G \sharp m	A dim7	B \flat 1+5	H		
	SP7	C m7 \flat 5	D \flat	D dim	E \flat m	E dim7	F 1+5	F \sharp	G dim	G \sharp 7	A	B \flat m	H		

HINWEIS

• Die Akkordanzeige „1+5“ im Display des Instruments ist dieselbe wie bei einem Dur-Akkord.

Nachschlagen von Akkorden im Chord Dictionary (Akkordlexikon)

Die Chord-Dictionary-Funktion ist eine große Hilfe, wenn Sie den Namen eines bestimmten Akkords kennen und den Griff schnell erlernen möchten.

1 Halten Sie die [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING]-Taste mindestens eine Sekunde lang gedrückt, um „Dict.“ aufzurufen.

„Dict.“ erscheint in der Anzeige.

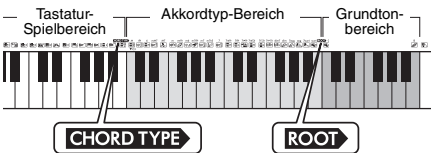


Halten Sie die Taste länger als eine Sekunde gedrückt.



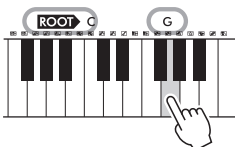
Dieser Vorgang unterteilt die Tastatur in drei Bereiche wie nachstehend gezeigt.

- Der Bereich rechts von „**ROOT**“: Hier können Sie den „Chord Root“ (Akkordgrundton) angeben; es wird noch kein Klang ausgegeben.
- Der Bereich zwischen „**CHORD TYPE**“ und „**ROOT**“: Hier können Sie den „Chord Typ“ (Akkordtyp) angeben; es wird noch kein Klang ausgegeben.
- Der Bereich links von „**CHORD TYPE**“: Hier können Sie den Akkord spielen und prüfen, der in den beiden oberen Bereichen angegeben wurde.

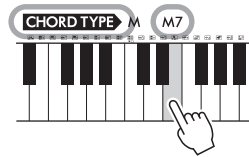


2 Angenommen, Sie möchten wissen, wie der Akkord GM7 (G-Dur mit großer Septime) gespielt wird.

- 2-1. Schlagen Sie die Taste „G“ im Bereich rechts von „**ROOT**“ an, so dass „G“ als Grundton angezeigt wird.



- 2-2. Schlagen Sie die Taste „M7“ im Bereich zwischen „**CHORD TYPE**“ und „**ROOT**“ an. Die Noten, die Sie spielen sollten, um den Akkord zu produzieren, werden in der Tastaturdarstellung angezeigt.



Name des Akkords (Grundton und Typ)



Einzelne Noten des Akkords (auf der Tastatur)

Mit den Tasten [+ / YES] / [- / NO] können Sie die möglichen Umkehrungen des Akkords anzeigen.

HINWEIS

- *Dur-Akkorde: Einfache Dur-Akkorde werden normalerweise nur mit dem Grundton gekennzeichnet. „C“ steht beispielsweise für den C-Dur-Akkord. Wenn Sie an dieser Stelle Dur-Akkorde angeben, müssen Sie jedoch „M“ (Major, engl. für Dur) auswählen, nachdem Sie den Grundton angeschlagen haben.*
- *Diese Akkorde werden nicht im Akkordlexikon angezeigt: 6(9), M7(9), M7(#11), ♭5, M7♭5, M7aug, m7(11), mM7(9), mM7♭5, 7♭5, sus2*

3 Indem Sie der Notation und der Tastaturabbildung im Display folgen, probieren Sie, den Akkord links von „**CHORD TYPE**“ zu spielen.

Wenn Sie den Akkord richtig greifen, wird dies durch einen Glockenton signalisiert, und der Akkordname wird im Display hervorgehoben.

4 Um die Chord-Dictionary-Anzeige zu verlassen, drücken Sie eine dieser Tasten: [VOICE], [SONG] oder [STYLE].

Verwenden der Musikdatenbank

Wenn Sie Probleme haben, den gewünschten Style und die passende Voice zu finden, verwenden Sie diese Funktion. Sie brauchen nur das gewünschte Musikgenre aus der Musikdatenbank auszuwählen, und die idealen Einstellungen werden aufgerufen.

- 1 **Drücken Sie die Taste [MUSIC DATABASE].**
Begleitautomatik und Synchronstart werden automatisch aktiviert.



- 2 **Wählen Sie mit den Zifferntasten [0]–[9] sowie den Tasten [+ / YES] und [– / NO] die gewünschte Musikdatenbank aus.**
Dieser Vorgang ruft die Bedieneinstellungen wie Voice und Style auf, die in der gewählten Musikdatenbank gespeichert sind. Der Kategorienname der Musikdatenbank ist auf dem vorderen Bedienfeld sowie in der Music-Database-Liste (Seite 84) aufgeführt.

- 3 **Spiele Sie wie in Schritt 4–5 auf Seite 24 beschrieben auf der Tastatur.**

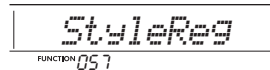
Speichern einer Style-Datei

Style-Daten, die auf einem anderen Instrument oder einem Computer erzeugt wurden, können auf die Style-Nummern 206–215 gespeichert (geladen) werden und lassen sich genau wie die internen Preset-Styles spielen.

- 1 **Übertragen Sie die Style-Datei (***.STY) von einem Computer an dieses Instrument, indem Sie dieses Instrument und den Computer miteinander verbinden.**

Anweisungen hierzu finden Sie im Handbuch „Computer-related Operations“ (computerbezogene Bedienvorgänge; Seite 8) auf der Website.

- 2 **Drücken Sie mehrmals die [FUNCTION]-Taste, bis „StyleReg“ (Funktion 057; Seite 55) erscheint.**



Nach etwa zwei Sekunden erscheint der Dateiname eines speicherbaren Styles im Display.

- 3 **Falls erforderlich, wählen Sie den gewünschten Style mit den Tasten [+ / YES] und [– / NO] aus.**

- 4 **Drücken Sie die [0]-Taste.**

Als Ladeziel erscheint „***Load To?“ (***: 206–215) im Display. Wählen Sie ggf. mit den Tasten [+ / YES] und [– / NO] eine andere Nummer aus.

- 5 **Drücken Sie die [0]-Taste.**

Es erscheint eine Bestätigungsaufforderung. Um den Vorgang abzubrechen, drücken Sie die [– / NO]-Taste.

- 6 **Drücken Sie die Taste [+ / YES], um die Datei tatsächlich zu laden.**

Warten Sie, bis eine Meldung erscheint, die den Abschluss des Vorgangs anzeigt.

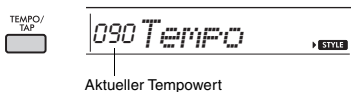
ACHTUNG

- Der Ladevorgang kann während der Ausführung nicht mehr abgebrochen werden. Schalten Sie während des Vorgangs niemals die Stromversorgung aus. Anderenfalls kann es zum Datenverlust kommen.

- 7 **Drücken Sie die [STYLE]-Taste, wählen Sie mit den Tasten [+ / YES] und [– / NO] einen Style zwischen Nrn. 206–215 aus und starten Sie die Style-Wiedergabe.**

Ändern des Tempos

Drücken Sie die Taste [TEMPO/TAP], um den Tempo-Wert aufzurufen, und verwenden Sie dann die Zifferntasten oder die Tasten [+ /YES] und [- /NO], um den Tempo-Wert einzustellen.



Drücken Sie gleichzeitig die Tasten [+ /YES] und [- /NO], um den Wert auf das Vorgabtempo des aktuellen Styles bzw. Songs zurückzusetzen.

Verwenden der Tap-Funktion

Drücken Sie während der Wiedergabe eines Songs oder Styles zweimal im gewünschten Tempo die [TEMPO/TAP]-Taste, um das Tempo zu ändern. Drücken Sie bei angehaltener Song- oder Style-Wiedergabe mehrmals die [TEMPO/TAP]-Taste, um die Wiedergabe in dem getippten Tempo zu starten – viermal für einen Song oder Style im Vierertakt oder dreimal für einen Song oder Style im Dreiertakt.



Songs wiedergeben

Sie können sich die internen Songs einfach anhören oder sie im Rahmen beliebiger Funktionen verwenden, z. B. der Lesson-Funktionen.

● Song-Kategorie

Die Songs sind in die unten aufgeführten Kategorien eingeteilt.

SONG

- 001 - TOP PICK
 - 004 - LEARN TO PLAY
 - 020 - FAVORITE
 - 051 - FAVORITE WITH STYLE
 - 071 - INSTRUMENT MASTER
 - 080 - PIANO REPERTOIRE
 - 103 - TOUCH TUTOR
 - 113 - CHORD STUDY
 - 125 - CHORD PROGRESSION
 - 155 - USER SONG
 - 160 - FLASH MEMORY
- Diese Demo-Songs führen Ihnen die verschiedenen Sounds des Instruments vor. Jeder dieser Songs hat zwei Varianten: eine einfache, die auch Anfänger leicht üben können, und eine weitere, anspruchsvollere Version.
- Wir haben verschiedene Folk-Songs aus der ganzen Welt, die über Generationen hinweg überliefert wurden, sowie berühmte klassische Stücke zusammengestellt. Versuchen Sie, die Melodie dieser Songs zu spielen.
- Diese Stücke können Sie mit Style-Begleitung (mit Begleitautomatik-Daten) spielen. („Keys to Success“ ist so konzipiert, dass Sie als erstes mit der rechten Hand die Melodie einstudieren und dann mit der linken Hand die Grundtöne der Akkorde lernen.)
- Diese Songs verwenden andere Solo-Instrumente als das Klavier – so haben Sie die Möglichkeit, auch andere Instrumenten-Voices zusammen mit Orchesterbegleitung zu spielen. Hierzu zählen berühmte Stücke aus aller Welt sowie bekannte Klavierstücke. Genießen Sie den wunderbaren, vollen Klang eines Klaviers – beim Solo-Spiel oder mit Orchesterbegleitung.
- Lernen Sie, wie Sie die ausdrucksvolle Anschlagsteuerung verwenden, während Sie mit der im Display angezeigten Anschlagstärke auf der Tastatur spielen.
- Hören und erleben Sie den Klang von Akkorden und mühelosen Akkordfolgen, während Sie anhand der Anzeigen im LC-Display auf der Tastatur spielen.
- Lernen Sie mit Hilfe von Songs mit einfachen elementaren Akkordfolgen, wie man Akkorde spielt.
- Songs (User-Songs), die Sie selbst aufzeichnen.
- Von einem Computer gesendete Songs (siehe „Computer-related Operations“ – Seite 8).

Anhören eines Demo-Songs

Drücken Sie die Taste [DEMO], um die Demo-Songs nacheinander abspielen zu lassen.



Wenn die Demo-Songs (Song-Nummern 001 bis 003) nacheinander wiedergegeben werden und die Wiedergabe des letzten Songs (003) beendet ist, wird die Wiedergabe beginnend mit dem ersten Song (001) fortlaufend wiederholt.

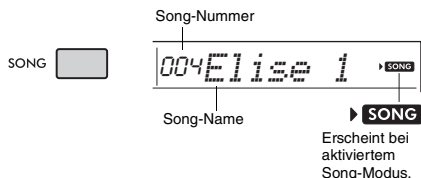
Um die Wiedergabe zu stoppen, drücken Sie die [DEMO]- oder die [START/STOP]-Taste.

HINWEIS

- Sie können den jeweils nächsten oder vorherigen Song auswählen, indem Sie nach dem Drücken der [DEMO]-Taste die Tasten [+YES] und [-NO] betätigen. Der Auswahlbereich sind alle in der ausgewählten Demo-Gruppe (Funktion 058; Seite 55) enthaltenen Songs. Näheres zur Demo-Gruppe finden Sie auf Seite 32.

Auswählen und Wiedergabe eines Songs

- 1 Drücken Sie die [SONG]-Taste, und verwenden Sie dann die Zifferntasten, um den gewünschten Song auszuwählen. Beachten Sie hierzu die Song-Liste (Seite 80).



- 2 Mit der Taste [START/STOP] wird die Wiedergabe gestartet und angehalten.

Drücken Sie zum Stoppen der Wiedergabe erneut die [START/STOP]-Taste.



Um das Tempo zu ändern:

Siehe hierzu „Ändern des Tempos“ auf Seite 30.

Einstellen der Song-Lautstärke

Um das Lautstärkeverhältnis zwischen der Song-Wiedergabe und dem auf der Tastatur erzeugten Klang zu regulieren, können Sie die Song-Lautstärke einstellen. Diese kann mit Funktion Nummer 019 (Seite 53) eingestellt werden.

BGM-Wiedergabe

In der Grundeinstellung werden nur drei interne Demo-Songs abgespielt und wiederholt, wenn die [DEMO]-Taste gedrückt wird. Diese Einstellung kann geändert werden, so dass zum Beispiel alle internen Songs automatisch abgespielt werden, um das Instrument als Quelle von Hintergrundmusik zu nutzen.

1 Halten Sie die [DEMO]-Taste länger als eine Sekunde gedrückt.

Im Display erscheint einige Sekunden lang „DemoGrp“ (Funktion 058; Seite 55) gefolgt von dem aktuellen Ziel der Wiedergabewiederholung.



Halten Sie die Taste länger als eine Sekunde gedrückt.

2 Verwenden Sie zur Auswahl einer Wiedergabegruppe die Taste [+ /YES] oder [- /NO].

Demo	Vorinstallierte (Preset) Songs (001–003)
Preset	Alle vorinstallierten Songs (Presets; 001–102)
User	Alle Anwender-Songs (155–159)
Download	Alle von einem Computer gesendeten Songs (ab 160)

HINWEIS

- Sollten keine User-Songs oder heruntergeladenen Songs vorhanden sein, werden Demo-Songs wiedergegeben.

3 Drücken Sie die [DEMO]-Taste, um die Wiedergabe zu starten.

Drücken Sie erneut die [DEMO]-Taste, oder drücken Sie die [START/STOP]-Taste, um die Wiedergabe anzuhalten.

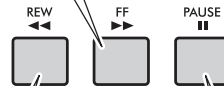
Zufalls-Song-Wiedergabe

Wenn für die Demo-Gruppe (siehe oben) eine andere Einstellung als „Demo“ festgelegt wurde, kann die Wiedergabereihenfolge mit der [DEMO]-Taste zwischen numerischer und zufälliger Reihenfolge umgeschaltet werden. Drücken Sie hierzu mehrmals die [FUNCTION]-Taste, bis „PlayMode“ (Funktion 059; Seite 55) aufgerufen wird, und wählen Sie dann „Normal“ oder „Random“ (Zufall).

Schneller Vorlauf, Schneller Rücklauf und Pause für Songs

Wie mit den Transporttasten eines Audio-Players können Sie an diesem Instrument den schnellen Vorlauf (FF), den schnellen Rücklauf (REW) und die Pause (PAUSE) auf die Song-Wiedergabe anwenden.

Schneller Vorlauf
Drücken Sie während der Wiedergabe diese Taste, um schnell zu einer späteren Stelle im Song weiterzuspringen.



Schneller Rücklauf
Drücken Sie während der Wiedergabe diese Taste, um schnell zu einer früheren Stelle im Song zurückzukehren.

Pause
Drücken Sie diese Taste während der Wiedergabe, um sie zu pausieren, drücken Sie erneut zum Fortsetzen.

HINWEIS

- Wenn ein A-B-Wiederholungsbereich festgelegt wurde (Seite 33), arbeiten schneller Vor- und Rücklauf nur innerhalb des Bereichs von A bis B.
- Wird die Tonwiedergabe mit der der [DEMO]-Taste gestartet, bleiben die [REW]-, [FF]- und [PAUSE]-Tasten ohne Wirkung.

Ändern der Melodie-Voice

Sie können die Melodie-Voice eines Songs auf jede andere gewünschte Voice umschalten.

1 Wählen Sie einen Song aus.

2 Wählen Sie die gewünschte Voice aus.

3 Halten Sie die [VOICE]-Taste mindestens eine Sekunde lang gedrückt.

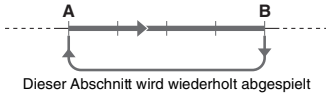
Im Display erscheint kurz „SONG MELODY VOICE“ (Melodie-Voice des Songs), und die ursprüngliche Melodie-Voice des Songs wird durch die ausgewählte Voice ersetzt.

HINWEIS

- Bei Auswahl eines anderen Songs wird die Änderung der Melodie-Voice aufgehoben.
- Die Melodie-Voice eines User-Songs kann nicht geändert werden.

A-B Repeat (A-B-Wiederholung)

Sie können einen bestimmten Bereich eines Songs wiederholt abspielen lassen, indem Sie in Schritten von je einem Takt den Punkt A (Startpunkt) und den Punkt B (Endpunkt) angeben.



1 Starten Sie die Song-Wiedergabe (Seite 31).

2 Sobald die Wiedergabe am gewünschten Startpunkt angelangt ist, drücken Sie die Taste [A-B REPEAT] (A-B-Wiederholung), um Punkt A einzustellen.



3 Sobald die Wiedergabe am gewünschten Endpunkt angelangt ist, drücken Sie die [A-B REPEAT]-Taste erneut, um Punkt B einzustellen.

Der auf diese Weise angegebene Bereich zwischen A und B wird nun wiederholt abgespielt.

HINWEIS

- Sie können die Funktion „A-B Repeat“ auch einstellen, wenn der Song angehalten wurde. Wählen Sie dazu einfach mit Hilfe der [REW]-Taste und der [FF]-Taste die gewünschten Takte aus, drücken Sie an jedem der beiden Punkte die [A-B REPEAT]-Taste, und starten Sie anschließend die Wiedergabe.
- Wenn Sie möchten, dass sich der Startpunkt „A“ direkt am Song-Anfang befindet, drücken Sie die [A-B REPEAT]-Taste, bevor Sie die Wiedergabe starten.

4 Um die Wiedergabewiederholung zu deaktivieren, drücken Sie die [A-B REPEAT]-Taste.

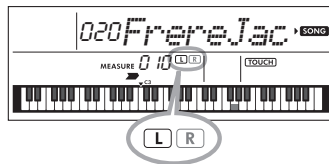
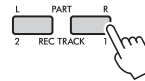
Drücken Sie zum Abbrechen der Wiedergabe die [START/STOP]-Taste.

HINWEIS

- Die Wiederholungsfunktion von A bis B wird aufgehoben, wenn Sie einen anderen Song-Modus auswählen.

Ein-/Ausschalten einzelner Parts

Wie oberhalb der Bedienfeldtasten (siehe unten) angezeigt bestehen Songs, die andere Song-Nummern als 125 bis 154 haben, aus zwei Parts. Diese können durch Drücken der entsprechenden Taste (L oder R) einzeln ein- und ausgeschaltet werden.



• Wenn ein User-Song (Nummer 155–159; Seite 43) ausgewählt ist

Die L- und R-Anzeigen leuchten, wenn die Spuren Daten enthalten, und sie leuchten nicht, wenn eine Spur stumm geschaltet ist oder keine Daten enthält.

• Wenn andere als User-Songs ausgewählt sind

Die Anzeigen L und R leuchten grundsätzlich, unabhängig davon, ob eine Spur Daten enthält oder nicht.

Durch Ein- bzw. Ausschalten des Parts für die linke oder die rechte Hand während der Wiedergabe können Sie sich den (eingeschalteten) Part anhören oder den anderen (ausgeschalteten) Part auf der Tastatur üben.

HINWEIS

- Durch Auswahl eines anderen Songs wird der Ein/Aus-Status der Parts aufgehoben.

Wiedergabe von Songs, die von einem Computer an dieses Instrument übertragen wurden

Wenn Sie die Buchse [USB TO HOST] dieses Instruments über ein USB-Kabel mit einem Computer verbinden, können Sie Song-Dateien vom Computer laden.

Näheres hierzu finden Sie unter „Verwendung mit einem Computer oder Smart-Gerät“ auf Seite 50.

Verwenden der Song-Lesson-Funktion

Verwenden Sie diese praktischen Funktionen, um die Preset-Songs zu üben und Ihre Spielfertigkeiten zu verbessern. Die Lernfunktionen sind für optimales, angenehmes Lernen konzipiert. Wählen Sie deshalb die jeweils am besten für Sie geeignete Funktion aus und entwickeln Sie Ihr Tastaturspiel Schritt für Schritt weiter.

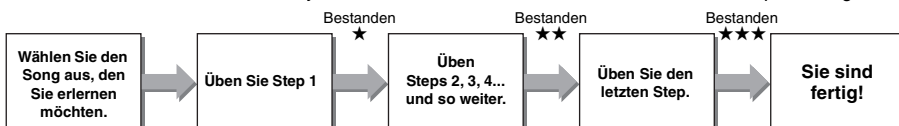
Sie können die Noten im Notenheft (Song Book; kostenlose herunterladbare Noten) mitlesen. Um dieses Notenheft (SONG BOOK) zu erhalten, besuchen Sie die Yamaha-Website und laden Sie es von der Produkt-Webseite herunter.

<https://www.yamaha.com>

Keys To Success

(Seite 35)

Sie können nur die Schlüsselphrasen des Songs auswählen – diejenigen, die Ihnen am besten gefallen oder an denen Sie arbeiten müssen – und sie jeweils einzeln üben. Diese Lernfunktion ist ideal für Spielanfänger.



Jeder Song besteht aus mehreren Steps (Schritten). Jedes Mal, wenn Sie den aktuellen Step ganz durchspielen, wird Ihr Spiel bewertet. Ein Wert von „60“ oder mehr zeigt an, dass Sie diesen Step bestanden haben und den nächsten Step versuchen sollten. Er beginnt automatisch.

Der Bestanden-Status ★ wird gespeichert, aber Sie können mit dem nächsten Schritt fortfahren, auch wenn Sie nicht bestanden haben, oder Sie können den Schritt später erneut versuchen.

Phrase Repeat

(Seite 37)

Sie können wiederholt zwei oder mehrere Phrasen auf einmal üben, indem Sie die jeweils gewünschten Phrasen festlegen. Dies ist ideal, um Ihrem Spiel den letzten Schliff zu geben, bevor Sie sich im Keys-to-Success-Modus an den letzten Step machen, oder wenn Sie einfach die schwierige(n) Phrase(n) wiederholt üben möchten.

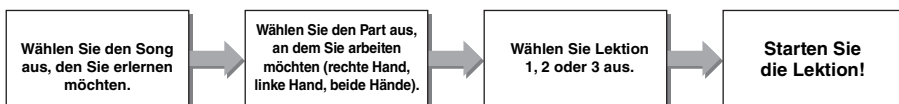


Listening Timing und Waiting (Zuhören, Timing und Warten)

(Seite 38)

Sie können die Preset-Songs in drei Schritten üben, die rechte oder linke Hand einzeln oder beide Hände zusammen. Dies ist ideal, wenn Sie mit dem ausgewählten Part den gesamten Song üben möchten.

- **Lektion 1 (Listening)** Hören Sie sich die Wiedergabe des Parts an, den Sie spielen möchten. Prägen Sie ihn sich möglichst gut ein.
- **Lektion 2 (Timing)** Lernen Sie, die Noten im richtigen Moment zu spielen. Auch wenn Sie falsche Tasten anschlagen, erklingen die richtigen Noten.
- **Lektion 3 (Waiting)** Lernen Sie, die richtigen Noten zu spielen. Die Song-Wiedergabe wartet, bis Sie die richtige Note spielen.



Sie können die Keys-to-Success-Lesson (Seite 35) mit der Listening-, Timing- oder Waiting-Lesson (Seite 38) kombinieren. Wenn Sie es schwierig finden, die spezifische Phrase in der Keys-to-Success-Lektion zu spielen, verwenden Sie die Listening-, Timing- oder Waiting-Lektion, um sich die Phrase anzuhören, nur das richtige Timing zu üben oder die Wiedergabe warten zu lassen, bis Sie die richtigen Noten spielen.

Der Bestanden-Status wird nicht angezeigt, wenn die Wiedergabe der ausgewählten Lektion im Keys-to-Success-Modus startet.

Darüber hinaus stehen verschiedene Lernfunktionen zur Verfügung, um Ihnen ein angenehmes Spielerlebnis zu bieten:

● **Touch Tutor (Seite 40)**

Hier können Sie lernen, wie hart oder weich Sie die Tasten anschlagen müssen, um Ihr Spiel ausdrucksvoller zu gestalten.

● **Chord Study (Seite 41)**

Hier können Sie den Klang der Akkorde anhören und erleben, um effizient mit Styles zu arbeiten.

● **Chord Progression (Seite 42)**

Hier können Sie Standard-Akkordfolgen anhören und erleben. Indem Sie die typischen Akkordfolgen in bestimmten Musikgenres erlernen, können Sie eine größere Vielfalt von Songs mit der Style-Funktion spielen.

Keys to Success

In dieser Übungseinheit können Sie einzelne Phrasen des Songs (Schritt für Schritt) einüben, um den gesamten Song effektiv einzustudieren.

1 Bereiten Sie das Song Book vor.

Laden Sie das Notenheft von der Yamaha Website herunter (Seite 8), oder verwenden Sie die Musiknoten einiger Songs am Ende dieses Handbuchs.

Die Anzahl der Schritte und (vorprogrammierten) Lektions-Parts ist je nach Song unterschiedlich. Näheres hierzu erfahren Sie im Song Book.

HINWEIS

- Alle Preset-Songs 004 bis 102 (also alle bis auf 001–003 und 103–154) können in diesem Modus verwendet werden, besonders die Songs der Kategorie „LEARN TO PLAY“.

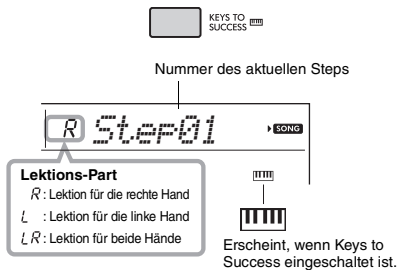
2 Drücken Sie die [SONG]-Taste, und wählen Sie dann einen Song für Ihre Lektion aus.

Wählen Sie hier den Song „Für Elise (Basic)“ aus der Kategorie „LEARN TO PLAY“ aus, und schlagen Sie dann die entsprechende Seite im Song Book auf.

004 Elise 1 ▶ SONG

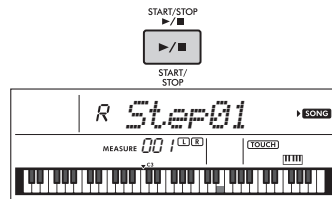
3 Drücken Sie die Taste [KEYS TO SUCCESS], um diese Übungseinheit zu aktivieren.

Im Display erscheinen das Tastatursymbol, „Step01“ (Schritt 01) und der Lektions-Part („R“, „L“ oder „LR“), womit angezeigt wird, dass Sie diese Lektion ganz von vorn beginnen. Wenn Sie bereits mehrere Steps durchlaufen haben, erscheint die Nummer des nächsten Steps im Display.



4 Drücken Sie zum Starten der Lektion die Taste [START/STOP].

Nach dem Einzählen startet die Wiedergabe des aktuellen Steps.



HINWEIS

- Damit Ihnen das Üben möglichst viel Spaß macht, ist jeder Song mit einem eigenen Arrangement versehen. Deshalb kann das Wiedergabetempo langsamer sein als in der Originalversion.

5 Üben Sie die Phrase im aktuellen Step.

Schlagen Sie anhand der Notendarstellung im Song Book und der angezeigten Tasten im Display die richtigen Tasten an.

6 Sehen Sie sich die Beurteilung des aktuellen Steps an.

Wenn der aktuelle Step sein Ende erreicht, wird Ihr Spiel bewertet und Ihre Punktzahl (von 0 bis 100) im Display angezeigt.



Ein Wert zwischen „0“ und „59“ zeigt an, dass Sie diesen Step nicht bestanden haben und denselben Step noch einmal versuchen sollten. Er beginnt automatisch. Ein Wert zwischen „60“ und „100“ zeigt an, dass Sie diesen Step bestanden haben und den nächsten Step versuchen sollten. Er beginnt automatisch.

HINWEIS

- Wenn der angegebene Part für beide Hände gedacht ist, können Sie den Step nicht bestehen, ohne auch mit beiden Händen zu spielen, selbst wenn Sie mit einer Hand gut gespielt haben. Es erscheint nur eine Meldung wie „Left Part is correct!“ (linker Part ist richtig!) im Display.

7 Durchlaufen Sie Step 02, 03, 04 und so weiter.

Im letzten Step jedes Songs üben Sie, den gesamten Song zu spielen. Wenn Sie alle Steps bestanden haben, wird der Keys-to-Success-Modus automatisch ausgeschaltet und die Wiedergabe endet.

HINWEIS

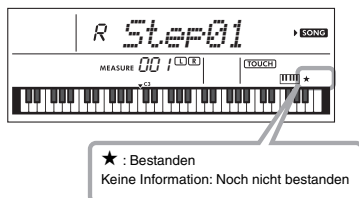
- Auch während einer Lektion können Sie mit den Tasten [+YES] und [-NO] einen anderen Schritt auswählen.

8 Um diese Lektion zu beenden, drücken Sie die [KEYS TO SUCCESS]-Taste.

Überprüfen des Bestanden-Status

Sie können den Bestanden-Status jedes Songs überprüfen, indem Sie einfach einen Song und die einzelnen Steps auswählen.

● Wenn Step ausgewählt ist



● Wenn Song ausgewählt ist



Löschen des Bestanden-Status

Sie können vorhandene Bestanden-Statuseinträge für den gesamten Song oder einen bestimmten Step des Songs löschen.

● Um die Bestanden-Statuseinträge aller Steps zu löschen:

Wählen Sie den gewünschten Song aus, und halten Sie dann bei deaktiviertem Keys-to-Success-Modus die [KEYS TO SUCCESS]-Taste länger als drei Sekunden gedrückt. Im Display erscheint die Meldung „Cleared“ (gelöscht).

● Um den Bestanden-Statuseintrag für einen bestimmten Step zu löschen:

Wählen Sie den gewünschten Song aus, aktivieren Sie Keys to Success, wählen Sie den gewünschten Step aus, und halten Sie dann die [KEYS TO SUCCESS]-Taste länger als drei Sekunden gedrückt. Im Display erscheint die Meldung „Cleared“ (gelöscht).

HINWEIS

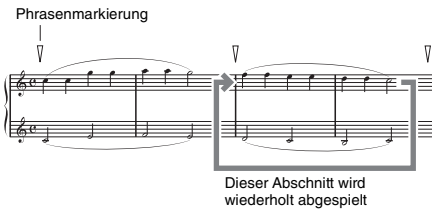
- Dieser Vorgang kann nicht während der Wiedergabe ausgeführt werden.

Phrase Repeat (Phrasenwiederholung)

Sie können eine schwierige Phrase wiederholt üben, indem Sie eine Nummer der in den Preset-Songs (außer Song-Nummern 001–003 und 103–154) vorprogrammierten Phrasenmarkierungen auswählen. Im Song Book (Seite 8) können Sie die Position der Phrasenmarkierung überprüfen.

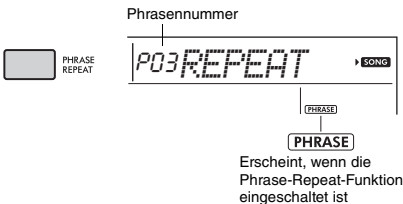
HINWEIS

- Eine Phrasenmarkierung ist eine vorprogrammierte Marke in bestimmten Song-Daten, die eine spezielle Stelle im Song angibt.



Einzelne Phrase üben

Drücken Sie während der Song-Wiedergabe bei der zu übenden Phrase die Taste [PHRASE REPEAT]. Die entsprechende Phrasennummer erscheint im Display, und nach einem Einzähler beginnt die Wiedergabe. Schalten Sie den Part L oder R aus (Seite 33), und üben Sie dann die ausgeschaltete Phrase wiederholt, bis Sie zufrieden sind.



Auch während der Wiedergabewiederholung können Sie mit der Taste [+ / YES] oder [- / NO] eine beliebige andere Phrase auswählen, und durch erneutes Drücken der [PHRASE REPEAT]-Taste können Sie wieder zur normalen Wiedergabe zurückkehren.

Zwei oder mehr Phrasen üben

Durch Einstellen von Phrase A (als Startpunkt) und Phrase B (als Endpunkt) können Sie zwei oder mehr Phrasen wiederholt üben. Drücken Sie während der Phrase-Repeat-Wiedergabe die Taste [A-B REPEAT], um die aktuelle Phrase als Phrase A zuzuweisen. Wenn die Wiedergabe die gewünschte Phrase erreicht, drücken Sie erneut die [A-B REPEAT]-Taste, um Phrase B zuzuweisen. „A-B Rep“ erscheint im Display, und die Wiedergabewiederholung zwischen den Phrasen A und B beginnt. Um die Einstellung abzubrechen, drücken Sie erneut die [A-B REPEAT]-Taste.

HINWEIS

- Sie können die Phrasen A und B auch bei gestoppter Wiedergabe einstellen, indem Sie mit den Tasten [+ / YES] und [- / NO] die Phrasennummer auswählen.
- Wenn Sie nur Punkt A angeben, wird der Bereich von Punkt A bis zum Ende des Songs wiederholt.

Listening Timing und Waiting (Zuhören, Timing und Warten)

●Lesson 1 – Listening (Zuhören)

Bei dieser Lektion brauchen Sie nicht auf der Tastatur zu spielen. Es erklingen die Melodie und die Akkorde des ausgewählten Parts. Hören Sie genau zu, und versuchen Sie, sich die Passage einzuprägen.

●Lektion 2 – Timing (Zeitpunkt)

Bei dieser Lektion konzentrieren Sie sich nur darauf, die Noten im richtigen Timing (jeweils zur richtigen Zeit) zu spielen. Auch wenn Sie die falschen Tasten anschlagen, erklingen die richtigen Noten, wie sie im Display angezeigt werden.

●Lektion 3 – Waiting (Warten)

Bei dieser Lektion müssen Sie versuchen, die Tasten der richtigen Noten zu spielen, wie sie im Display angezeigt werden. Der Song pausiert, bis Sie die richtige Note spielen, und das Wiedergabetempo ändert sich entsprechend Ihrem Spieltempo.

HINWEIS

- Wenn Sie möchten, dass während Lesson 3: Waiting ein stetiges Wiedergabetempo beibehalten wird, stellen Sie mit Funktion Nummer 035 (Seite 54) den Your-Tempo-Parameter auf OFF (Aus).

1 Drücken Sie die [SONG]-Taste, und wählen Sie dann einen Song für Ihre Lektion aus.

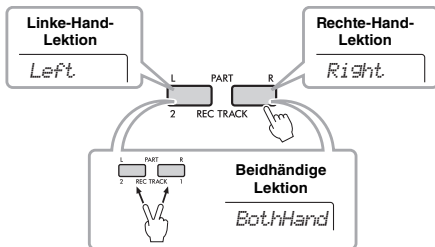
HINWEIS

- Die Song Lesson kann auch auf Songs angewendet werden, die von einem Computer übertragen wurden (Seite 50), aber nicht auf die User Songs.

HINWEIS

- Die Songs 125 bis 154 sind mit den Listening/Timing/Waiting-Lessons nicht kompatibel.

2 Drücken Sie eine oder beide Tasten [R] und [L], um den oder die Parts zu wählen, welche(n) Sie üben möchten.



HINWEIS

- In diesem Schritt kann „No LPart“ erscheinen, womit angezeigt wird, dass der aktuelle Song keinen Part für die linke Hand enthält.

3 Drücken Sie die Taste [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING], um die Wiedergabe der Song-Lektion zu starten.

Durch mehrmaliges Drücken dieser Taste ändern Sie die Lesson-Nummer von 1: LISTENING → 2: TIMING ▶ 3: WAITING ↑ Aus → 1.... Drücken Sie diese Taste, bis die gewünschte Nummer im Display erscheint.



HINWEIS

- Während der Wiedergabe können Sie den Lesson-Modus ändern, indem Sie diese Taste drücken, und mit der [START/STOP]-Taste können Sie die Lektion jederzeit beenden.
- Während Sie den Song mit der Lektion spielen, ändert sich die Main Voice auf „000“ (One Touch Setting; Seite 16).

4 Wenn die Lektion bis zum Ende abgespielt wurde, prüfen Sie die Beurteilung Ihrer Qualitätsstufe im Display.

„2 Timing“ und „3 Waiting“ bewerten Ihr Spiel in vier Stufen.



Nachdem die Bewertungsanzeige erschienen ist, beginnt die Lesson von neuem.

HINWEIS

- Wenn die Melodie-Voice des Songs geändert wird, verlagert sich je nach ausgewählter Voice möglicherweise die im Display gezeigte Tastenposition (in Oktaven).

HINWEIS

- Während der Lektionen kann der Dual- oder Split-Modus nicht aktiviert werden.

5 Beenden Sie den Lesson-Modus.

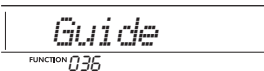
Sie können den Lesson-Modus jederzeit beenden, indem Sie die [START/STOP]-Taste drücken.

Ausschalten der Guide-Note

Wenn die „Guide“-Funktion eingeschaltet ist, können Sie die Guide-Note hören, während Sie mit Lektion 3 (Waiting) üben, und dies ist ideal, wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Tasten Sie als Nächstes spielen sollten. Die Guide-Note erklingt mit leichter Verzögerung, um die richtige Note anzugeben, wenn Sie nicht im richtigen Moment die richtige Note spielen. Wenn Sie im richtigen Moment die richtige Note spielen, erklingt die Guide-Note nicht und die Wiedergabe wird fortgesetzt.

Wenn Sie die Guide-Note nicht hören möchten, schalteten Sie sie mit den folgenden Schritten aus.

- 1 **Drücken Sie mehrmals die [FUNCTION]-Taste, bis „Guide“ (Funktion 036, Seite 54) erscheint.**



- 2 **Wählen Sie mit den Tasten [+ / YES] und [- / NO] den Wert „OFF“ (Aus) aus.**

Der Standardwert dieser Funktion ist „on“ (Ein; die Guide-Note erklingt nicht).

HINWEIS

- Während des Lesson-Modus kann die Guide-Einstellung nicht geändert werden.

Die Guide-Funktion kann für alle Preset-Songs mit Ausnahme von „FAVORITE WITH STYLE“ (Part der linken Hand), „CHORD PROGRESSION“ und Nr. 79 verwendet werden.

Keys to Success in Kombination mit Listening, Timing oder Waiting

Sie können die Keys-to-Success-Lesson (Seite 35) mit der Listening-, Timing- oder Waiting-Lesson (Seite 38) kombinieren.

- 1 **Aktivieren Sie die Keys-to-Success-Lesson.**
Siehe Schritt 1–3 auf Seite 35.
- 2 **Wählen Sie mit den Tasten [+ / YES] und [- / NO] den gewünschten Schritt aus, und drücken Sie dann mehrmals die Taste [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING], um die gewünschte Lesson auszuwählen.**
Die Wiedergabe der ausgewählten Lesson startet im Keys-to-Success-Modus. Üben Sie die Phrase des aktuellen Steps über die ausgewählte Lesson. Als Beurteilung für jeden Schritt erscheint lediglich „Timing is correct!“ (Das Timing ist richtig!) oder „Your playing is correct!“ (Ihr Spiel ist richtig!), und der Bestanden-Status ist nicht verfügbar.
- 3 **Um wieder zum Keys-to-Success-Modus allein zurückzukehren, drücken Sie mehrmals die [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING]-Taste, bis „StepXX“ (XX: Nummer) im Display erscheint.**
- 4 **Um den Lesson-Modus zu verlassen, drücken Sie die [KEYS TO SUCCESS]-Taste.**

Phrase Repeat zusammen mit Listening, Timing oder Waiting

Drücken Sie bei aktiviertem Phrase-Repeat-Modus ein-, zwei- oder dreimal die Taste [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING], um die Lesson-Wiedergabe zusammen mit Phrase Repeat zu verwenden und zu starten. Durch erneutes mehrmaliges Drücken derselben Taste, um den Lesson-Modus zu beenden, wird die Wiedergabe angehalten, und Sie können den Phrase-Repeat-Modus allein verwenden.

HINWEIS

- In diesem Zustand ist die Beurteilungsfunktion nicht verfügbar.

Lernen, wie man die Anschlagkontrolle verwendet (Touch Tutor)

Mit dieser Funktion können Sie üben, wie hart oder weich Sie die Tasten anschlagen sollten, um mit musikalischer Ausdruckskraft zu spielen (englisch „Touch“: Anschlag), indem Sie die Songs Nr. 103 bis 112 (in der Kategorie „Touch Tutor“ wiedergeben). Während der Wiedergabe der Songs dieser Kategorie werden die jeweils angemessenen Spielstärken angezeigt. Versuchen Sie, mit der im Display angezeigten Spielstärke zu spielen, während der Song fortschreitet.

HINWEIS

- Achten Sie darauf, den Touch-Response-Parameter (Seite 18) auf einen anderen Wert als „Fixed“ einzustellen. In der Einstellung „Fixed“ ist die Touch-Tutor-Funktion deaktiviert.

1 Wählen Sie einen der Songs Nummer 103 bis 112 in der Kategorie „Touch Tutor“ aus, indem Sie Schritt 1 von „Auswählen und Wiedergabe eines Songs“ auf Seite 31 ausführen.

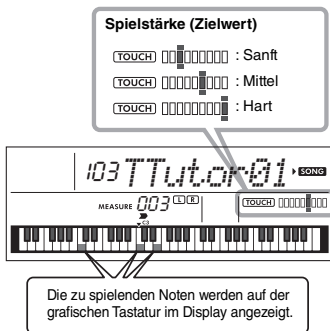
Um mit derselben Voice zu spielen, die in den Spieldaten verwendet wird, wählen Sie die Voice Nr. „000“ aus (OTS; Seite 16). Achten Sie nach diesem Vorgang bitte darauf, wieder zur Touch-Tutor-Anzeige zurückzukehren, indem Sie die [SONG]-Taste drücken.



2 Drücken Sie die [START/STOP]-Taste, um den ausgewählten Song wiederzugeben.

3 Wenn die folgende Anzeige erscheint, spielen Sie richtigen Tasten und mit der Anschlagstärke, wie sie im Display dargestellt werden.

Spielen Sie, während die Spielstärke angezeigt wird.



Die Zielstärke wird mittels „■“ angezeigt. Ihr tatsächlicher Anschlag wird durch „■“ angegeben.

Versuchen Sie, so zu spielen, dass die nachstehenden Anzeigen (als Zielwerte) erscheinen, während Sie spielen.

TOUCH ■■■■■■■■■■ : Sanft

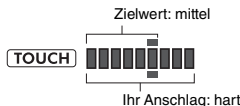
TOUCH ■■■■■■■■■■ : Mittel

TOUCH ■■■■■■■■■■ : Hart

Die Positionen „■“ und „■“ werden mit einer Lücke angezeigt, wenn Ihr Anschlag sanfter oder härter als der Zielwert ist.

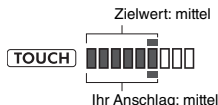
Ihr Anschlag ist härter als der Zielwert

(Zielwert: Mittel: Ihr Anschlag: hart)



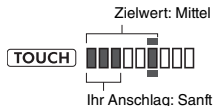
Ihr Anschlag ist gleich dem Zielwert

(Zielwert: Mittel: Ihr Anschlag: Mittel)



Ihr Anschlag ist weicher als der Zielwert

(Zielwert: Mittel: Ihr Anschlag: Sanft)



Wenn die Anschlagstärke richtig ist, bewertet das Instrument die Übereinstimmung der Anschlagstärke und zeigt im Display die folgenden Bewertungsergebnisse an. In dem Maße, wie Sie die Tasten weiterhin gemäß der Vorgabe spielen, erhöht sich Ihre Bewertung. In dem Maße, wie Sie die Tasten nicht länger gemäß der Vorgabe spielen, verringert sich Ihre Bewertung.

Great! > VeryGood > Good > OK

4 Drücken Sie zum Stoppen der Wiedergabe die [START/STOP]-Taste.

Um den Touch-Tutor-Modus zu beenden, wählen Sie einen Song aus einer beliebigen anderen Kategorie als „Touch Tutor“ aus.

HINWEIS

- Diese Funktion kann nicht mit Keys to Success verwendet werden.

Klang der Akkorde hören und erleben (Chord Study)

Sie können den Klang der bei einer typischen Darbietung verwendeten Akkorde hören und erleben, indem Sie die Song-Nummern 113 bis 124 (in der Kategorie „Chord Study“) wiedergeben. Die Song-Nummern 113 bis 119 sind ganz einfache Stücke, die aus einem einzigen Akkord (C-Dur, D-Moll, E-Moll, F-Dur, G-Dur, A-Moll bzw. H-Moll) bestehen, der an verschiedenen Positionen gespielt wird, so dass Sie sich die Akkorde einen nach dem anderen anhören und erlernen können. Die Song-Nummern 120 bis 124 bestehen dagegen aus mehreren Akkorden, die zusammen ein Muster bilden, so dass Sie grundlegende Akkordfolgen erleben und verstehen lernen. Hören und erleben Sie den Klang einfacher Akkorde und Akkordfolgen, indem Sie diese Songs wiedergeben, und spielen Sie gemäß der Tastendarstellung im Display auf der Tastatur.

Klang eines einzelnen Akkords hören und erleben

- 1 Wählen Sie einen der Songs Nummer 113 bis 119 in der Kategorie „CHORD STUDY“ aus, indem Sie Schritt 1 von „Auswählen und Wiedergabe eines Songs“ auf Seite 31 ausführen.
- 2 Drücken Sie die [START/STOP]-Taste, um den ausgewählten Song wiederzugeben.
- 3 Spielen Sie auf der Tastatur, während Sie die im Display markierten Tasten verfolgen.



Wenn Sie es schwierig finden, die Noten zu spielen, verwenden Sie die Waiting-Funktion (Seite 38), damit die Song-Wiedergabe automatisch wartet, bis Sie die richtigen Noten spielen. Drücken Sie mehrmals die [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING]-Taste, bis „WAITING“ im Display erscheint. Um die Waiting-Funktion zu beenden, drücken Sie dieselbe Taste noch einmal.

- 4 Drücken Sie zum Stoppen der Wiedergabe die [START/STOP]-Taste.

Grundlegende Akkordfolgen hören und erleben

- 1 Wählen Sie mit den Tasten [+ / YES] und [- / NO] einen Song aus den Nummern 120–124 aus.
- 2 Drücken Sie die [START/STOP]-Taste, um den ausgewählten Song wiederzugeben.
- 3 Spielen Sie auf der Tastatur, während Sie die im Display markierten Tasten verfolgen.

Hören Sie sich die einfache Akkordfolge an, und spielen Sie wiederholt zu dem Song, bis Sie die Noten reibungslos zu den Akkordwechseln spielen können.

Wenn Sie es schwierig finden, die Noten zu spielen, verwenden Sie die Waiting-Funktion (Seite 38), damit die Song-Wiedergabe automatisch wartet, bis Sie die richtigen Noten spielen. Drücken Sie mehrmals die [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING]-Taste, bis „WAITING“ im Display erscheint. Um die Waiting-Funktion zu beenden, drücken Sie dieselbe Taste noch einmal.

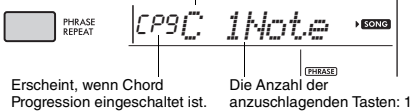
- 4 Drücken Sie zum Stoppen der Wiedergabe die [START/STOP]-Taste.

Zu den Akkordfolgen eines Songs Akkorde spielen (Chord Progression)

Die Song-Nummern 125 bis 154 in der Kategorie „Chord Progression“ wurden anhand typischer Akkordfolgen erstellt. Sie können sich die Akkordfolgen anhören und ein Gefühl dafür bekommen, indem Sie den Song wiedergeben und auf der Tastatur spielen, während Sie die im Display markierten Tasten verfolgen. Die Anzahl der angezeigten Noten, die Sie spielen sollen, steigt sich allmählich – vom Grundton über zwei bis hin zu drei und vier Noten –, so dass Sie sich die Akkorde sukzessive und auf natürliche Weise einprägen können. Außerdem können Sie die Tonart des Songs ändern, so dass Sie die Akkordfolgen in allen Tonarten üben können, um alle Akkorde zu beherrschen.

- 1 Wählen Sie einen der Songs Nummer 125 bis 154 in der Kategorie „Chord Progression“ aus, indem Sie Schritt 1 von „Auswählen und Wiedergabe eines Songs“ auf Seite 31 ausführen.
- 2 Drücken Sie die [PHRASE REPEAT]-Taste. Nachdem der Kategorienname „CHORD PROGRESSION“ über das Display gelaufen ist, werden die Tonart des ausgewählten Songs und die Anzahl der anzuschlagenden Tasten angezeigt.

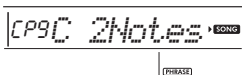
Die Tonart des ausgewählten Songs: C



HINWEIS

- Anfänglich ist die Tonart C-Dur oder A-Moll eingestellt.

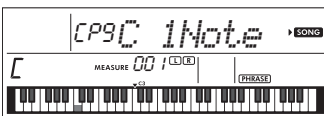
- 3 Wählen Sie mit den Tasten [+ / YES] und [- / NO] die Anzahl der anzuschlagenden Tasten aus. Mit jedem Drücken der Taste [+ / YES] wird die Anzahl der anzuschlagenden Tasten von nur einer Note (1Note) – dem Grundton – auf zwei (2Notes), drei (3Notes) und schließlich vier Noten (All) erhöht.



HINWEIS

- Die Anzahl der anzuschlagenden Tasten kann auch mit den Zifferntasten [1]–[4] eingestellt werden.

- 4 Drücken Sie die [START/STOP]-Taste, um den ausgewählten Song wiederzugeben.
- 5 Spielen Sie auf der Tastatur, während Sie die im Display markierten Tasten verfolgen.



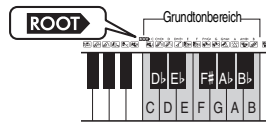
HINWEIS

- Wenn Sie im Tastaturbereich C5–H5 Tasten anschlagen, erklingen diese Noten nicht.

- 6 Drücken Sie erneut die [PHRASE REPEAT]-Taste, um die Chord-Progression-Funktion auszuschalten.

Um die Tonart eines Songs zu ändern:

Schlagen Sie bei eingeschalteter Chord-Progression-Funktion eine Taste in der oberen Oktave (C5–H5; auf dem Bedienfeld rechts neben „ROOT“ angezeigt, direkt über den Tasten) an, um die Tonart des Songs zu ändern.



Wenn Sie beispielsweise in einem C-Dur-Song die Taste D5 anschlagen, ändert sich die Tonart zu D-Dur.

HINWEIS

- Während der Wiedergabe lässt sich die Tonart eines Songs nicht ändern.

Die Anzahl der anzuschlagenden Tasten

- **Nur eine Note (Grundton; 1Note)**
Spielen Sie nur den Grundton des Akkords.
- **Zwei Noten (2Notes)**
Spielen Sie zum Grundton eines Akkords die Terz, und erlernen Sie den Unterschied zwischen Dur- und Mollakkorden.
- **Drei Noten (3Notes)**
Spielen Sie zum Grundton eines Akkords die Terz und die Quinte.
- **Vier Noten (All)**
Spielen Sie sämtliche Noten, aus denen der Akkord besteht. Sehr häufig werden Akkorde mit nur drei Noten gespielt; manchmal kommt jedoch noch ein weiteres Intervall (zum Beispiel die Septime) hinzu. Beachten Sie, dass je nach Akkord möglicherweise keine vierte Note benötigt wird.

Die Akkorde in Kombination mit der „Waiting“-Funktion einer Lesson spielen

Sie können das Spielen der Akkorde in Kombination mit der „Waiting“-Funktion (Seite 38) einer Lesson spielen, indem Sie einfach einmal die Taste [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] drücken.

HINWEIS

- Die Wiedergabe wird auch dann fortgesetzt, wenn Sie Noten außerhalb der im Display angezeigten Oktaven spielen (ausgenommen der Bereich C5–H5, der zum Ändern der Tonart eines Songs verwendet wird) und verschiedene Umkehrungen der Akkorde verwenden.

Aufzeichnen Ihres Spiels

Sie können bis zu 5 Ihrer Darbietungen als User-Songs (Anwender-Songs) aufzeichnen (User 1–5: Song-Nummern 155–159). Die aufgezeichneten User-Songs können mit dem Instrument wiedergegeben werden. Aufgenommene User-Songs können genau wie die voreingestellten Songs abgespielt werden.

Spurenstruktur eines Songs

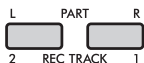
Sie können Ihr Spiel auf den folgenden zwei Spuren eines User-Songs einzeln oder gleichzeitig aufnehmen.

● Spur 1:

Auf dieser Spur wird Ihr Melodiespiel aufgezeichnet.

● Spur 2:

Auf dieser Spur wird Ihr Melodiespiel oder die Style-Wiedergabe (Akkord- oder Section-Wechsel) aufgezeichnet.



● Aufnahmedatenkapazität:

In den fünf User-Songs können insgesamt etwa 10.000 Noten aufgezeichnet werden.

Schnellaufnahme

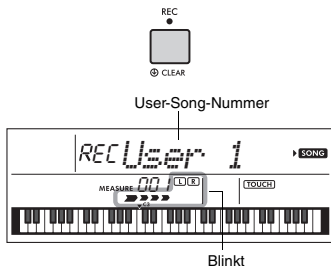
Dieser Vorgang ist praktisch, um einen neuen Song aufzuzeichnen, ohne eine Spur festlegen zu müssen.

1 Nehmen Sie die gewünschten Einstellungen wie Voice und Style vor.

Wenn Sie nur das Melodiespiel aufzeichnen möchten, schalten Sie ACMP aus (Seite 24). Wenn Sie zusätzlich zum Melodiespiel auch die Style- oder Rhythmus-Wiedergabe aufzeichnen möchten, schalten Sie ACMP ein (Seite 24).

2 Drücken Sie die Taste [REC], um in den Aufnahmebereitschaftsmodus zu schalten.

Dieser Vorgang wählt den leeren User-Song mit der niedrigsten Nummer („User 1“–„User 5“) als Aufnahmeziel aus, wenn zuvor kein User-Song angegeben wurde oder wenn der Record-Ready-Modus aus dem Style-Modus heraus aufgerufen wurde. Wenn Sie einen anderen Song auswählen möchten, verwenden Sie die Tasten [+ / YES] und [- / NO].



Um den Aufnahmemodus zu verlassen, drücken Sie erneut die [REC]-Taste, so dass die Anzeige im Display nicht mehr blinkt.

ACHTUNG

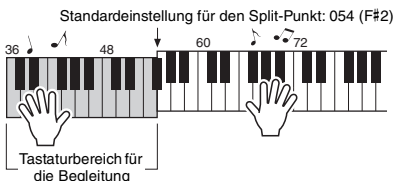
- Wenn alle User-Songs aufgezeichnete Daten enthalten, wird automatisch der Song „User 1“ (Song-Nummer 155) ausgewählt. Da Sie in diesem Fall die zuvor in „User 1“ enthaltenen Daten überschreiben und löschen, empfehlen wir Ihnen, Ihre wichtigen Daten auf einem Computer zu speichern (siehe Seite 51).

HINWEIS

- ACMP lässt sich in diesem Zustand nicht ein- oder ausschalten. Sie können in diesem Zustand jedoch mit der [STYLE]-Taste und den Zifferntasten einen anderen Style auswählen.

3 Spielen Sie auf der Tastatur, um die Aufnahme zu starten.

Wenn ACMP eingeschaltet ist, können Sie lediglich den Rhythmus-Sound der Style-Wiedergabe aufzeichnen, indem Sie die [START/STOP]-Taste drücken und dann die Section umschalten (Seite 25).



4 Drücken Sie die [START/STOP]-Taste, um die Aufnahme zu beenden.

Wenn Sie einen Style verwenden, können Sie die Aufnahme auch beenden, indem Sie die Taste [INTRO/ENDING/rit.] drücken und dann warten, bis die Wiedergabe endet.

ACHTUNG

- Nach beendeter Aufnahme wird im Display eine Zeitlang die Meldung „Writing!“ (Schreibvorgang läuft) angezeigt. Schalten Sie das Instrument niemals aus, während diese Meldung im Display angezeigt wird. Dadurch kann die Struktur des internen Speichers beschädigt werden, was einen Datenverlust zur Folge hat.

5 Um den aufgenommenen Song wiederzugeben, drücken Sie die [START/STOP]-Taste.

Einschränkungen bei der Aufnahme

- Den Reverb-Anteil, den Metronomklick sowie die Transponierungs- und Stimmungseinstellungen (Transpose, Tuning) können Sie nicht aufnehmen.
- Die folgenden Einstellungen und Tasten sind nicht verfügbar bzw. die durch ihre Betätigung vorgenommenen Einstellungen lassen sich nicht aufzeichnen:
 - ACMP ON/OFF, Split-Punkt, Reverb-Typ, Chorus-Typ, Harmony/Arpeggio-Typ, [FUNCTION]-Taste, [PORTABLE GRAND]-Taste.
- Sie können den DSP-Effekt nur auf Spur 1 aufzeichnen.

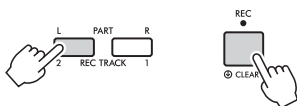
Aufnahme auf einer bestimmten Spur

1 Nehmen Sie die gewünschten Einstellungen wie z. B. Voice und Style vor.

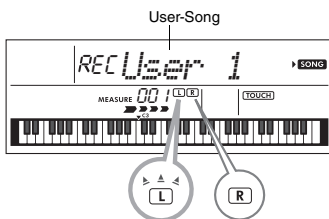
Wenn Sie nur Melodiespiel aufzeichnen möchten, schalten Sie ACMP aus (Seite 24). Wenn Sie die Style-Wiedergabe aufzeichnen möchten, schalten Sie ACMP ein (Seite 24).

2 Halten Sie die [REC]-Taste gedrückt und drücken Sie die gewünschte Spurtaste 1 oder 2, um den Aufnahmemodus zu aktivieren.

Wenn Sie die Style-Wiedergabe aufzeichnen möchten, achten Sie darauf, Spur 2 auszuwählen. Wenn Sie das Melodiespiel aufzeichnen möchten, wählen Sie Spur 1 oder Spur 2, ganz, wie Sie möchten. Die Abbildung unten ist ein Beispiel für die Auswahl von Spur 2.



Der User-Song erscheint im Display.



Die Anzeigen L (TRACK 1) und R (TRACK 2) leuchten, wenn die entsprechende Spur Daten enthält. Sie leuchten nicht, wenn die entsprechende Spur keine Daten enthält.

Eine stumm geschaltete Spur leuchtet auch dann nicht, wenn sie Daten enthält.

Die Anzeigen der Spuren blinken jeweils auch dann, wenn sie als Aufnahmeziel ausgewählt sind.

Wenn zum Beispiel Spur 2 als Aufnahmeziel ausgewählt ist und Spur 1 bereits aufgezeichnete Daten enthält, blinkt L im Display, und R leuchtet. Durch Ein- oder Ausschalten von R mit der [REC TRACK 1]-Taste legen Sie fest, ob beim Aufzeichnen einer neuen Spur eine zuvor aufgezeichnete Spur erklingen soll.

3 Drücken Sie die Tasten [+ / YES] und [- / NO], um den aufzuzeichnenden User-Song auszuwählen.

4 Entspricht den Schritten 3 bis 5 (Seite 43) unter „Schnellaufnahme“:

Bei der Wiedergabe des aufgezeichneten Songs können Sie mit der Taste [REC TRACK 1] oder [REC TRACK 2] die Spur 1 oder Spur 2 stumm schalten. Mit jedem Druck auf die Taste wird zwischen Wiedergabe und Stummschaltung umgeschaltet.



Die Anzeigen L (TRACK 1) und R (TRACK 2) leuchten, wenn die entsprechende Spur Daten enthält. Bei Stummschaltung leuchten die Anzeigen auch dann nicht, wenn die jeweilige Spur Daten enthält.

Löschen eines User-Songs

1 Drücken Sie die [SONG]-Taste, und wählen Sie dann mit den Zifferntasten den gewünschten User-Song aus.

2 Halten Sie die [REC]-Taste länger als eine Sekunde gedrückt.

Eine Abfrage zur Bestätigung erscheint.

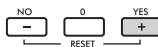


Halten Sie die Taste länger als eine Sekunde gedrückt.

Um den Vorgang abzubrechen, drücken Sie die [- / NO]-Taste.

3 Drücken Sie die [+ / YES]-Taste.

Es erscheint erneut eine Abfrage zur Bestätigung.



Um den Vorgang abzubrechen, drücken Sie die [- / NO]-Taste.

4 Drücken Sie die [+ / YES]-Taste, um den Song zu löschen.

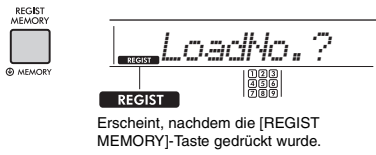
Während die Spur gelöscht wird, erscheint die Meldung „Writing!“ (Schreibvorgang läuft).

Speichern Ihrer bevorzugten Bedieneinstellungen

Dieses Instrument ist mit der Funktion „Registration Memory“ ausgestattet. Hier können Sie Ihre bevorzugten Einstellungen speichern und bei Bedarf jederzeit bequem abrufen. Bis zu neun vollständige Setups können gespeichert und den Zifferntasten 1–9 zugewiesen werden. (Die Werkseinstellungen werden auf 1–9 aufgezeichnet.)

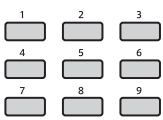
Abrufen von Bedieneinstellungen aus dem Registration Memory

1 Drücken Sie die [REGIST MEMORY]-Taste.
Im Display erscheint die Anzeige „LoadNo.?“



Erscheint, nachdem die [REGIST MEMORY]-Taste gedrückt wurde.

2 Drücken Sie eine der Tasten [1]–[9], um die gespeicherten Bedieneinstellungen abzurufen.
Die abgerufene Registrierungsspeicher-Nummer und der Voice-Name im Speicher erscheinen im Display.



Registrierungsspeicher-Nummer Voice-Name im Speicher

Durch Drücken einer anderen Taste [1]–[9] kann die Registrierungsspeicher-Nummer gewechselt werden. Um den Registrierungsspeicher zu verlassen, drücken Sie die Taste [REGIST MEMORY].

Werkseinstellungen

Registrierungsspeicher-Nummer	Voice-Name im Speicher
R01	S.Art Lite Nylon Guitar Harmonics
R02	S.Art Lite Steel Guitar Harmonics
R03	S.Art Lite Distortion Guitar
R04	S.Art Lite Slap Bass
R05	S.Art Lite Strings
R06	S.Art Lite Gospel Choir
R07	S.Art Lite Tenor Sax
R08	S.Art Lite Brass Section
R09	S.Art Lite Flute

Im Registration Memory gespeicherte Parameter

- **Style-Einstellungen***
Style-Nummer, ACMP ein/aus, Style-Lautstärke, Tempo, Main A/B, Fingering Type, Smart-Chord-Taste
 - **Voice-Einstellungen**
Einstellungen der Main Voice: Voice-Nummer und alle Einstellungen der zugehörigen Funktionen
Einstellungen der Dual Voice: Dual Ein/Aus und alle Einstellungen der zugehörigen Funktionen
Einstellungen der Split Voice: Split ein/aus und alle Einstellungen der zugehörigen Funktionen
 - **Effekteinstellungen:** Reverb Type, Reverb-Pegel, Chorus Type, DSP ein/aus, DSP Type, Sustain ein/aus
 - **Harmony/Arpeggio-Einstellungen:** Harmony/Arpeggio Ein/Aus und alle Einstellungen der zugehörigen Funktionen
 - **Sonstige Einstellungen:** Transposition, Split-Punkt, alle Einstellungen der Funktion „DUO“; Pedal-Funktion
- * Wenn ein Song ausgewählt ist, können die Style-Einstellungen nicht aufgezeichnet oder abgerufen werden.

Speichern von Bedienfeldeinstellungen im Registration Memory

- 1 Nehmen Sie die gewünschten Einstellungen wie z. B. Voice und Style vor.
- 2 Halten Sie die [REGIST MEMORY]-Taste länger als eine Sekunde gedrückt.
Im Display erscheint die Anzeige „MemNo.?“

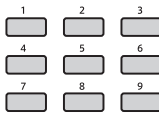


Halten Sie die Taste länger als eine Sekunde gedrückt.

Blinkt, sobald Sie die [REGIST MEMORY]-Taste für länger als eine Sekunde gedrückt halten.

- 3 Drücken Sie eine der Zifferntasten [1]–[9], um die aktuellen Bedienfeldeinstellungen zu speichern.

Wenn Sie eine Registration-Memory-Nummer auswählen, die bereits Daten enthält, erscheint die Meldung „Overwr?“ (Überschreiben?) im Display. Drücken Sie zum Überschreiben die [+ / YES]-Taste bzw. zum Abbrechen die [- / NO]-Taste.



Wenn die Speicherung abgeschlossen ist, wird „Mem OK“ (Speichervorgang abgeschlossen) angezeigt.

ACHTUNG

- Wenn Sie eine Registration-Memory-Nummer auswählen, die bereits Daten enthält, werden die vorherigen Daten gelöscht und mit den neuen überschrieben.
- Um alle Registrierungsspeicher auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen, führen Sie den Backup-Clear-Vorgang aus.
- Schalten Sie das Instrument nicht aus, während die Einstellungen im Registration Memory gespeichert werden. Andernfalls können die Daten beschädigt werden oder verloren gehen.

Löschen des Registration Memory

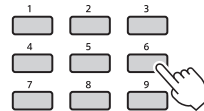
- 1 Halten Sie die [REGIST MEMORY]-Taste für länger als eine Sekunde gedrückt.
Im Display wird „MemNo?“ (Nicht speichern?) angezeigt.



Halten Sie die Taste länger als eine Sekunde gedrückt.

Blinkt, sobald Sie die [REGIST MEMORY]-Taste für länger als eine Sekunde gedrückt halten.

- 2 Drücken und halten Sie die Taste [1]–[9] der zu löschenden Registrierungsspeicher-Nummer für länger als eine Sekunde lang gedrückt.



Halten Sie die Taste länger als eine Sekunde gedrückt.

„ClrRegX?“ („X“ steht für die Registrierungsspeicher-Nummer) wird im Display angezeigt.

- 3 Drücken Sie die [+ / YES]-Taste, um den Registrierungsspeicher zu löschen.

Um das Löschen des Registrierungsspeichers abzubrechen, drücken Sie die [- / NO]-Taste. Nach dem Löschen verschwindet die Registrierungsspeicher-Nummer vom Display.

Aufruf bestimmter Einstellungen deaktivieren (Freeze-Funktion)

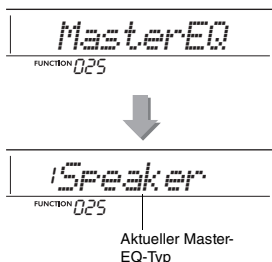
Das Registration Memory erlaubt den Aufruf sämtlicher Bedienfeldeinstellungen über einen einfachen Tastendruck. Es kann jedoch Augenblicke geben, in denen Sie bestimmte Einstellungen beibehalten möchten, selbst wenn Sie zu den im Registration Memory gespeicherten Einstellungen wechseln. Wenn Sie beispielsweise die Voice-Einstellungen umschalten möchten, die Style-Einstellungen jedoch behalten möchten, können Sie die Style-Einstellungen „einfrieren“, so dass sie auch dann erhalten bleiben, wenn Sie eine andere Registration-Memory-Nummer abrufen. Wählen Sie die einzufrierenden Elemente mit den Funktionsnummern 045, 046 (Seite 55) und 047 (Seite 55) aus.

Wählen einer EQ-Einstellung für den gewünschten Sound

Es stehen sechs verschiedene Master-Equalizer-Einstellungen (EQ) zur Verfügung, so dass Sie den bestmöglichen Sound erzielen können, wenn Sie über verschiedene Tonwiedergabesysteme hören – die internen Lautsprecher des Instruments, Kopfhörer oder ein externes Lautsprechersystem.

- 1 Drücken Sie mehrmals eine [FUNCTION]-Taste, bis der Eintrag „MasterEQ“ (Funktion 025; Seite 53) im Display erscheint.

„MasterEQ“ wird einige Sekunden lang im Display angezeigt, und der aktuelle Master-EQ-Typ erscheint.



- 2 Wählen Sie mit der Taste [+ / YES] oder [- / NO] den gewünschten Master-EQ-Typ aus.

Master-EQ-Typen

1	Speaker (Lautsprecher)	Optimal zum Hören über die eingebauten Lautsprecher des Instruments.
2	Headphone (Kopfhörer)	Optimal für Kopfhörer oder zum Hören über externe Lautsprecher.
3	Boost	Für einen kräftigeren Klang.
4	Piano (Klavier/ Flügel)	Optimal für Solo-Klavierspiel.
5	Bright (Hell)	Dämpft die Mitten, um einen strahlenderen Klang zu erzielen.
6	Mild	Dämpft die Höhen, um einen weicheren Klang zu erzielen.

Wiedergabe von Audio von einem externen Gerät über die integrierten Lautsprecher

VORSICHT

- Schalten Sie, bevor Sie die Verbindung herstellen, sowohl dieses Instrument als auch das externe Audiogerät aus. Achten Sie auch darauf, alle Lautstärkeregler auf Minimum (0) einzustellen, bevor Sie die Geräte ein- oder ausschalten. Andernfalls kann es zu Beschädigungen der Geräte, elektrischem Schlag oder sogar zu einem dauerhaften Gehörverlust kommen.

Sie können den Ton eines Audiogeräts wie z. B. eines Smartphones mit den eingebauten Lautsprechern dieses Instruments ausgeben, indem Sie die Geräte mit einem Kabel verbinden. So können Sie zur Wiedergabe Ihres Musikplayers auf der Tastatur spielen.

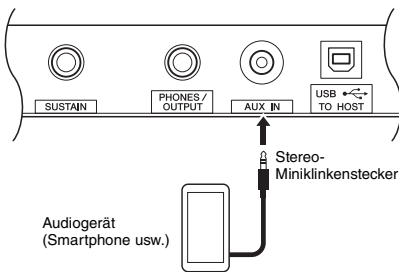
ACHTUNG

- Um Schäden am externen Audiogerät und an diesem Instrument zu vermeiden, schalten Sie bitte zuerst das externe Gerät, dann dieses Instrument ein. Wenn Sie das System ausschalten, schalten Sie zuerst das Instrument und dann das externe Gerät aus.

1 Schalten Sie sowohl das externe Audiogerät als auch dieses Instrument aus.

2 Schließen Sie das Audiogerät an der [AUX IN]-Buchse des Instruments an.

Verwenden Sie ein Kabel, das an der einen Seite einen Stereo-Miniklinkenstecker (für den Anschluss an dieses Instrument) hat und an der anderen Seite einen Stecker, der zur Ausgangsbuchse des externen Audiogeräts passt.



HINWEIS

- Wenn Sie einen Computer oder ein Smart-Device wie iPhone/iPad verwenden, können Sie diesen/dieses an der [USB TO HOST]-Buchse anschließen (siehe „Anschließen an einen Computer“ auf Seite 50).

3 Schalten Sie das externe Audiogerät und danach dieses Instrument ein.

4 Starten Sie an dem angeschlossenen externen Audiogerät die Wiedergabe.

Der Ton des Audiogeräts wird über die Lautsprecher dieses Instruments ausgegeben.

5 Regulieren Sie die Lautstärkebalance zwischen dem externen Audiogerät und diesem Instrument.

Stellen Sie die Lautstärke der Audiowiedergabe am Audiogerät ein, und stellen Sie dann die Gesamtlautstärke mit dem Regler [MASTER VOLUME] am Instrument ein.

HINWEIS

- Sie können den Pegel des vom externen Audiogerät zugeführten Tons einstellen, indem Sie über die Funktion Nummer 040 (Seite 54) den Eintrag „AuxInVol“ aufrufen und die Zifferntasten [0]–[9] sowie die Tasten [+ / YES] und [- / NO] verwenden.

6 Spielen Sie zum Klang des Audiogeräts auf der Tastatur.

Sie können den Melodieanteil der Audiowiedergabe auslöschen bzw. absenken. Genauere Informationen finden Sie unter Seite 49.

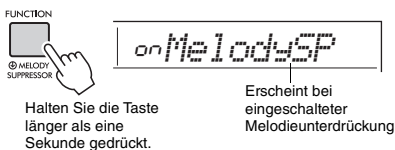
7 Nachdem Sie Ihr Spiel beendet haben, stoppen Sie die Wiedergabe des Audiogeräts.

Vermindern der Lautstärke eines Melodie-Parts (Melodieunterdrückungsfunktion)

Wenn Sie das Tonsignal von einem an einer der Buchsen [AUX IN] oder [USB TO HOST] angeschlossenen externen Audiogerät oder einem Computer ausgeben, können Sie mit dieser Funktion den melodischen Klanganteil der Audio-Wiedergabe verringern oder auslöschen. Sie können diese Funktion nutzen, um den Melodie-Part zur Audio-Wiedergabe auf der Tastatur zu üben.

1 Starten Sie die Audio-Wiedergabe an dem angeschlossenen externen Audiogerät.

2 Drücken Sie die [FUNCTION]-Taste länger als eine Sekunde, um „MelodySP.“ aufzurufen.



3 Drücken Sie die Taste [+ / YES], um diese Einstellung zu aktivieren („on“).

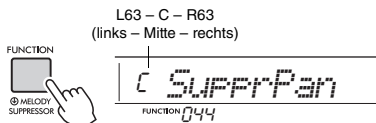
HINWEIS

- Wenn das Instrument an der [USB TO HOST]-Buchse angeschlossen ist und Audio Loop Back (Seite 54, Funktion 042) auf OFF (Aus) eingestellt ist, kann die Melody-Suppressor-Funktion nicht verwendet werden.

4 Um die Melody-Suppressor-Funktion aufzuheben, wählen Sie „oFF“ über „MelodySP.“ (Funktion 043; Seite 54), indem Sie die Schritte 2 und 3 ausführen.

Wenn der Melodie- oder Gesangston nicht wie erwartet unterdrückt (in der Lautstärke verringert) wird

1 Drücken Sie mehrmals die [FUNCTION]-Taste, um „SupprPan“ aufzurufen (Funktion 044; Seite 54), während die Melody-Suppressor-Funktion eingeschaltet ist.



2 Stellen Sie mit den Tasten [+ / YES] und [- / NO] die Panoramaposition des zu unterdrückenden (in der Lautstärke zu verringenden) Tons ein.

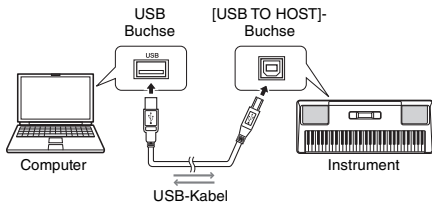
HINWEIS

- Je nach dem spezifischen Musikstück kann es sein, dass auch bei eingeschaltetem Melody Suppressor der Melodie- oder Gesangston nicht wie erwartet unterdrückt wird.

Verwendung mit einem Computer oder einem Smart-Gerät

Anschließen an einen Computer

Wenn Sie die Buchse [USB TO HOST] dieses Instruments und des Computers über ein USB-Kabel anschließen, beachten Sie die nachstehende Abbildung.



- Wenn der Storage-Modus (Funktion 056; Seite 55) auf „on“ gestellt ist.
 - Dateiübertragung (Song, Style, Backup)
- Wenn der Storage-Modus ausgeschaltet ist.
 - Spieldaten-Kommunikation über MIDI
 - Audio-Datenkommunikation über USB

Durch einfaches Anschließen des Instruments an einen Computer über ein USB-Kabel wird das Instrument vom Computer erkannt. Für die Audiodaten-Kommunikation muss jedoch ein spezieller Treiber installiert sein. Näheres hierzu finden Sie unter „Computer-related Operations“ (Computerbezogene Bedienungsvorgänge) (Seite 8).

HINWEIS

- Die Lautstärke der USB-Audio-Kommunikationsdaten kann nicht mit dem [MASTER VOLUME]-Rad eingestellt werden.
- Wenn der Storage-Modus eingeschaltet ist, können Sie nicht auf dem Instrument spielen. Stellen Sie den Storage-Modus nur dann auf „on“, wenn Sie Dateien an einen / von einem Computer senden/empfangen.
- Während der Storage-Modus ausgeschaltet ist, werden nicht nur die Spieldaten der Tastatur, sondern auch die automatischen Spieldaten (Style und User-Song) über MIDI an den Computer übertragen.
- Wenn Sie mit einer Musik-Produktionsanwendung wie z. B. einer DAW (Digital Audio Workstation) arbeiten, stellen Sie „Loopback“ ein (Funktion 042; Seite 54) ausgeschaltet ist. Wenn diese Option eingeschaltet ist, wird eine Mischung der Audiodaten und des Audiosignals vom Instrument an die DAW gesendet, was zu Rückkopplungen (Pfeifen, Heulen usw.) führen kann.

Dateiübertragung bei aktiviertem Storage-Modus

• Vorgehensweise

Bedienung an einem Computer Näheres hierzu finden Sie in der Anleitung „Computer-related Operations“ (computerbezogene Bedienungsvorgänge; Seite 8) auf der Website.

• Dateien, die übertragen werden können

- Song-Dateien (Erweiterung: .MID)
Auf anderen Instrumenten oder Computern erzeugte Song-Dateien können an dieses Instrument übertragen werden. Beachten Sie, dass mit diesem Instrument erzeugte User-Songs nicht als Einzeldateien an einen Computer übertragen werden können.
- Style-Dateien (Erweiterung: .STY)
Dieses Instrument hat keine Funktion zum Erstellen von Style-Dateien, Sie können jedoch eine auf einem anderen Gerät erzeugte Style-Datei importieren. Die maximale Kapazität pro Datei beträgt 50 KB. Dateien, die diesen Grenzwert überschreiten, werden auf diesem Instrument nicht erkannt.
- Sicherungsdateien (Erweiterung: .BUP)
 - * Sie können die Daten der „Bei Bedarf gesicherte Parameter“ und der „bei ausgeschaltetem Gerät gesicherten Parameter“ (siehe Seite 51) (mit Ausnahme des „Bestands-Status von Keys to Success“) an den Computer übertragen und die Daten als einzelne Sicherungsdatei speichern.

HINWEIS

- Es können Dateien mit einer Gesamtlänge von etwa 1,4 MB an dieses Instrument übertragen werden.
- Wenn Sie eine Style-Datei an dieses Instrument übertragen, müssen Sie diese registrieren (speichern), bevor Sie sie auf dem Instrument verwenden. Näheres erfahren Sie unter „Speichern einer Style-Datei“ auf (Seite 29).
- Dateien, die an das Instrument übertragen wurden, werden in der Sortierfolge Symbol, Nummer und Alphabet im Instrument aufgelistet.

Anschließen eines Smart-Gerätes

Indem Sie Ihr iPhone/iPad an das Instrument anschließen, können Sie diverse Funktionen nutzen. Näheres zum Anschließen erfahren Sie im Online-PDF-Handbuch (Seite 8) „Smart Device Connection Manual“. Informationen über die kompatiblen Smart-Geräte und Apps finden Sie auf der folgenden Seite: <https://www.yamaha.com/kbdapps/>

HINWEIS

- Wenn Sie das Instrument gemeinsam mit einer Musik-Produktionsanwendung wie z. B. einer DAW (Digital Audio Workstation) verwenden, stellen Sie „Loopback“ ein (Funktion 042; Seite 54) ausgeschaltet ist. Wenn dies eingeschaltet ist, wird eine Mischung der Audiodaten und des Audiosignals vom Instrument an die DAW gesendet, was zu Rückkopplungen (Pfeifen, Heulen usw.) führen kann.

Datensicherung (Backup) und Initialisierung

Backup-Parameter

Die folgenden Sicherungsparameter bleiben auch beim Ausschalten des Instruments erhalten.

Bei Bedarf gesicherte Parameter

- User-Songs (Seite 43)
- Styles Nummer 206–215 (Seite 29)

Bei ausgeschaltetem Gerät gesicherte Parameter

- Registration Memory (Seite 45)
- Funktionseinstellungen: (Seite 52)
 - Tuning, Split Point, Touch Response, Style Volume, Song Volume, Metronome Volume, Your Tempo, Demo Group, Demo Play Mode, Master EQ type, Sustain, Auto Power Off, Battery Type, Guide, Audio Loop Back, Fingering Type, [AUX IN] Audio Volume, [USB TO HOST] Audio Volume, Style Freeze, Transpose Freeze, Voice Freeze
- Bestanden-Status von Keys to Success (Seite 36)

Zusätzlich zu den vorstehenden Sicherungsparametern bleiben sämtliche vom angeschlossenen Computer gesendeten Daten (einschließlich Style-Daten, die nicht geladen wurden) auch beim Ausschalten des Instruments erhalten.

Mit Ausnahme des „Bestanden-Status von Keys to Success“ lassen sich die Sicherungsparameter zusammen als Sicherungsdatei an den Computer senden und dort speichern (Dateierweiterung: .BUP). Diese Sicherungsdatei kann später wieder in das Instrument geladen werden.

Anweisungen zur Verwendung eines Computers mit diesem Instrument finden Sie im Online-PDF-Handbuch (Seite 8) „Computer-related Operations“:

Fehler während des Sicherungsvorgangs

Bei Anschluss an einen Computer, während der Storage-Modus (Funktion 056; Seite 55) auf „on“ gestellt ist, kann es sein, dass auf dem Instrument nicht genügend freier Speicherplatz vorhanden ist, um eine Sicherungsdatei für die Übertragung an den Computer zu erstellen. In diesem Fall scrollt die Fehlermeldung „Not enough storage for backup“ (Nicht genügend Speicherplatz für die Sicherung) im Display. Wenn Sie eine Sicherungsdatei auf dem Computer speichern möchten, löschen Sie nicht benötigte Song- oder Style-Dateien des Instruments, um freien Speicherplatz zu schaffen, und schalten Sie dann den Storage-Modus aus und wieder ein. Eine Sicherungsdatei wird erstellt. Wenn Sie keine Sicherungsdatei auf dem Computer speichern, kann eine Fehlermeldung angezeigt werden, die Sie einfach ignorieren können.

HINWEIS

- Die Größe einer Backup-Datei hängt von der Menge der auf dem Instrument gespeicherten Daten ab. Die maximale Kapazität beträgt etwa 620 KB.
- Auch dann, wenn keine Sicherungsdatei für die Übertragung auf einen Computer erstellt wird, bleiben die Sicherungsdaten im Instrument erhalten.

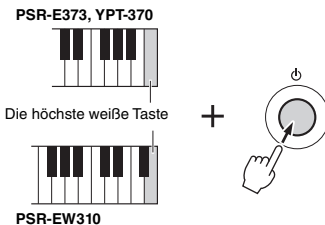
Initialisierung

Sie können Ihre eigenen Daten mit den folgenden zwei Methoden initialisieren.

Backup Clear (Sicherungsdaten löschen)

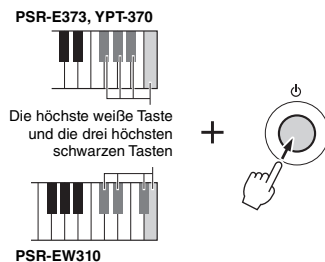
Dieser Vorgang initialisiert die Sicherungsparameter und die Registrierungsspeicher.

Schalten Sie das Instrument mit dem Schalter [⏻] (Standby/On) ein, während Sie die höchste weiße Taste auf der Tastatur gedrückt halten.



Flash Clear (Flash-Speicherinhalt löschen)

Dieser Vorgang löscht alle Songs und Styles, die von einem Computer gesendet wurden. Beachten Sie, dass ein unter Style-Nummern 206–215 gespeicherter Style erhalten bleibt. Schalten Sie das Instrument mit dem Schalter [⏻] (Standby/On) ein, während Sie gleichzeitig die höchste weiße Taste und die drei höchsten schwarzen Tasten auf der Tastatur gedrückt halten.



ACHTUNG

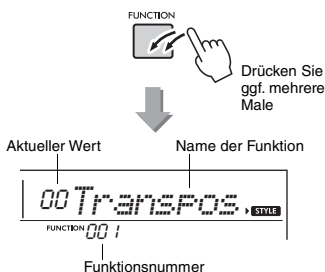
- Achten Sie darauf, dass Backup Clear und Flash Clear auch die von Ihnen erworbenen Daten löschen. Denken Sie daran, wichtige Daten auf einem Computer zu speichern.

Die Funktionen („Functions“)

Mit den Funktionseinstellungen erhalten Sie Zugriff auf viele einzelne Instrumentenparameter zur Stimmung, Einstellung des Split-Punkts und Einstellungen von Voices und Effekten.

1 Drücken Sie mehrmals die Taste [FUNCTION], bis der gewünschte Eintrag erscheint.

Mit jedem Drücken der [FUNCTION]-Taste erhöht sich die Funktionsnummer um eine Einheit. Um die Funktionsnummer um Eins zu verringern, drücken Sie bei gedrückter [FUNCTION]-Taste kurz die [-/NO]-Taste. Das Drücken der Taste [+ /YES] oder [-/NO] allein ändert die Funktionsnummer jedoch nicht.

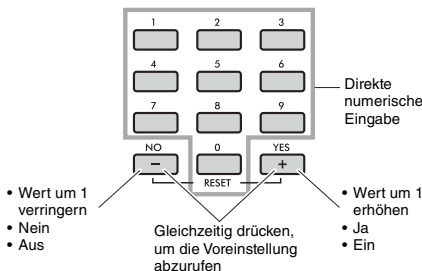


Je nach ausgewählter Funktion kann der Name der Funktion nach einigen Sekunden durch den Einstellungs Wert ersetzt werden.

HINWEIS

- Während der Song-, Style- oder Metronom-Wiedergabe wird die Funktionsnummer nicht im Display angezeigt. Stattdessen erscheint der Beat-Wert.

2 Stellen Sie mit den Zifferntasten [0]–[9], [+ /YES], [-/NO] den Wert ein.



3 Um die Funktionseinstellungen zu verlassen, drücken Sie eine der Tasten [VOICE], [SONG] oder [STYLE].

Funktionsliste

Funktion Nr.	Name der Funktion	Display	Bereich/ Einstellungen	Standardwert	Beschreibungen
Allgemein					
001	Transpose	Transpos	-12–12	00	Bestimmt die Tonhöhe des Instruments in Halbtonschritten.
002	Tuning	Tuning	427,0 Hz – 453,0 Hz	440,0 Hz	Legt die Feinstimmung der Tonhöhe des gesamten Instruments in Schritten von ungefähr 0,2 Hz fest.
003	Split Point	SplitPnt	036–096 (C1–C6; PSR-E373, YPT-370)/ 028–103 (E0–G6; PSR-EW310)	54 (F#2)	Bestimmt den Split-Punkt auf der Tastatur (die höchste Taste der Split Voice) und teilt die Tastatur dadurch in zwei Bereiche auf: einen linken (unteren) für die Split Voice und einen rechten (oberen) für die Main Voice. „Split Point“ (Seite 17) und „Accompaniment Split Point“ (Seite 24) werden automatisch auf den gleichen Wert eingestellt.
004	Touch Response	TouchRes	1 (Soft), 2 (Medium), 3 (Hard), 4 (Fixed)	2 (Medium)	Siehe Seite 18.
Main Voice (Seite 16)					
005	Volume	M. Volume	000–127	*	Bestimmt die Lautstärke des Tastaturspiels, wenn Sie zu einem Song oder Style spielen.
006	Octave	M. Octave	-2 – +2	*	Bestimmt die Oktavlage (d. h. den Tonumfang) der Main Voice.
007	Chorus Depth	M. Chorus	000–127	*	Bestimmt den Anteil des Signals der Main Voice, der dem Chorus-Effekt zugeführt wird.

Funktion Nr.	Name der Funktion	Display	Bereich/ Einstellungen	Standardwert	Beschreibungen
Dual Voice (Seite 17)					
008	Dual Voice	<i>D.Voice</i>	001–622	*	Bestimmt die Dual Voice.
009	Volume	<i>D.Vol</i>	000–127	*	Legt die Lautstärke der Dual Voice fest.
010	Octave	<i>D.Octave</i>	-2 – +2	*	Bestimmt die Oktavlage (d. h. die Tonhöhe auf der Tastatur) der Dual Voice.
011	Chorus Depth	<i>D.Chorus</i>	000–127	*	Bestimmt den Anteil des Signals der Dual Voice, der dem Chorus-Effekt zugeführt wird.
Split Voice (Seite 17)					
012	Split Voice	<i>S.Voice</i>	001–622	*	Bestimmt die Split Voice.
013	Volume	<i>S.Vol</i>	000–127	*	Legt die Lautstärke der Split Voice fest.
014	Octave	<i>S.Octave</i>	-2 – +2	*	Bestimmt die Oktavlage (d. h. den Tonumfang) der Split Voice.
015	Chorus Depth	<i>S.Chorus</i>	000–127	*	Bestimmt den Anteil des Split-Voice-Signals, der dem Chorus-Effekt zugeführt wird.
Style (Seite 23)					
016	Style Volume	<i>StyleVol</i>	000–127	100	Bestimmt die Lautstärke des Styles, während ein Style ausgewählt ist (Seite 24).
017	Fingering Type	<i>FingType</i>	1 (SmartChord) 2 (Multi)	1 (SmartChord)	Bestimmt die Methode der Akkorderkennung im Tastaturbereich für die Begleitung, wenn Sie zu einem Style spielen.
018	Smart Chord Key	<i>S.ChdKey</i>	FL7 (7 Flats ♭) – SP0 (No Key Signature) – SP7 (7 Sharps #)	SP0 (Keine Tonart)	Bestimmt die Tonart, wenn der Fingering-Typ auf „Smart Chord“ eingestellt ist. Wenn z. B. in der Notendarstellung 2 Kreuze (#) angezeigt werden, drücken Sie die Tasten [+YES]/[-NO], bis „SP2“ im Display erscheint.
Song (Seite 31)					
019	Song Volume	<i>SongVol</i>	000–127	100	Bestimmt die Lautstärke des Songs, wenn ein Song ausgewählt ist (Seite 31).
Effekte					
020	Reverb Type	<i>Reverb</i>	1–4 (Hall 1–4) 5 (Cathedral) 6–8 (Room 1–3) 9–10 (Stage 1–2) 11–12 (Plate 1–2) 13 (Off)	**	Legt den Halltyp fest, einschließlich „Off“ (Seite 89).
021	Reverb Level	<i>RevLevel</i>	000–127	64	Legt den Anteil des Voice-Signals fest, der an den Reverb-Effekt gesendet wird.
022	Chorus Type	<i>Chorus</i>	1 (Chorus1) 2 (Chorus2) 3 (Chorus3) 4 (Flanger1) 5 (Flanger2) 6 (Off)	**	Legt den Typ des Choreffekts fest, einschließlich „Off“ (Seite 89).
023	DSP Type	<i>DSPType</i>	01–38	*	Bestimmt den DSP-Typ (Seite 90).
024	Sustain	<i>Sustain</i>	ON/OFF	OFF	Legt fest, ob die Sustain-Funktion ein- oder ausgeschaltet ist. (Seite 19).
025	Master EQ Type	<i>MasterEQ</i>	1 (Speaker) 2 (Headphone) 3 (Boost) 4 (Piano) 5 (Bright) 6 (Mild)	1 (Speaker)	Stellt den Equalizer für die Lautsprecher- oder die Kopfhörsenausgabe auf optimalen Klang in verschiedenen Hör Situationen ein (Seite 47).
Harmony/Arpeggio (Seite 20)					
026	Harmony/ Arpeggio Type (Typ des Harmony/ Arpeggio-Effekts)	<i>Harm/Arp</i>	001–026 (Harmony) 027–176 (Arpeggio)	*	Legt fest, ob der Harmony-Typ oder der Arpeggio-Typ ausgewählt ist.
027	Harmony Volume	<i>HarmVol</i>	000–127	*	Bestimmt die Lautstärke des Harmony-Effekts.
028	Arpeggio Velocity (A-Anschlagdynamik)	<i>ArpVelo</i>	1 (Original) 2 (Key)	**	Bestimmt die Arpeggio-Anschlagdynamik. Wenn „Key“ ausgewählt ist, werden Arpeggien in einer Lautstärke wiedergegeben, die zur Stärke ihres Tastaturanschlags passt. Wenn „Original“ ausgewählt ist, werden Arpeggien ungeachtet ihrer Anschlagstärke in ihrer ursprünglichen Lautstärke wiedergegeben.
Pedal (Seiten 19, 21)					
029	Pedal Function (Pedalfunktion)	<i>PdlFunc</i>	1 (Sustain) 2 (Arp Hold) 3 (Sus+ArpH) 4 (Articulation)	1 (Sustain)	Sustain: Während das Pedal gedrückt gehalten wird, wird der Sustain-Effekt ausgegeben. Arp Hold: Während das Pedal gedrückt gehalten wird, wird die Arpeggio-Wiedergabe fortgesetzt. Sus + ArpH: Während das Pedal gedrückt gehalten wird, wird das Sustain gehalten und die Arpeggio-Wiedergabe wird fortgesetzt. Articulation: Während das Pedal gedrückt gehalten wird, wird der Articulation-Effekt erzeugt.

Die Funktionen („Functions“)

Funktion Nr.	Name der Funktion	Display	Bereich/ Einstellungen	Standardwert	Beschreibungen
Metronome (Seite 16)					
030	Time Signature Numerator (Taktmaß-Zähler)	<i>TimeSigN</i>	00–60	**	Bestimmt das Taktmaß des Metronoms.
031	Time Signature Denominator (Taktmaß-Nenner)	<i>TimeSigD</i>	Halbe Note, Viertelnote, Achtelnote, Sechzehntelnote	**	Bestimmt die Länge jedes einzelnen Metronomschlags (den Taktmaß-Nenner).
032	Metronome Volume	<i>MetroVol</i>	000–127	100	Bestimmt die Lautstärke des Metronoms.
Lesson (Seite 34)					
033	Lesson Track (R) (Lektionsspur rechts)	<i>R-Part</i>	01–16	01	Bestimmt die Spurnummer für die Guide-Übung mit der rechten Hand. Diese Einstellung ist nur bei Songs im SMF-Format 0 wirksam, die von einem Computer übertragen werden. Wählen Sie den für die Übungen zu verwendenden Song aus, wählen Sie den „R-Part“ aus, und wählen Sie dann mit den Zifferntasten [0]–[9] oder den Tasten [+ /YES] und [– /NO] den Kanal aus, den Sie als den festgelegten Part der rechten Hand wiedergeben möchten. Wir empfehlen Ihnen, Kanal 1 als Part der rechten Hand auszuwählen.
034	Lesson Track (L) (Lektionsspur links)	<i>L-Part</i>	01–16	02	Bestimmt die Spurnummer für die Guide-Übung mit der linken Hand. Diese Einstellung ist nur bei Songs im SMF-Format 0 wirksam, die von einem Computer übertragen werden. Wählen Sie den für die Übungen zu verwendenden Song aus, wählen Sie den „L-Part“ aus, und wählen Sie dann mit den Zifferntasten [0]–[9] oder den Tasten [+ /YES] und [– /NO] den Kanal aus, den Sie als den festgelegten Part der linken Hand wiedergeben möchten. Wir empfehlen Ihnen, Kanal 2 als Part der linken Hand auszuwählen.
035	Your Tempo	<i>YourTemp</i>	ON/OFF	ON	Dieser Parameter ist für Lesson 3, „Waiting“ vorgesehen. Wenn eingeschaltet, passt sich das Tempo der Wiedergabe an Ihr Spieltempo an. In der Einstellung OFF wird das Wiedergabtempo ungeachtet der Geschwindigkeit, mit der Sie spielen, beibehalten.
036	Guide	<i>Guide</i>	ON/OFF	ON	Legt fest, ob während der „Waiting“-Lektion die Guide-Note erklingt (ON) oder nicht (OFF).
MIDI					
037	Local Control	<i>Local</i>	ON/OFF	ON	Bestimmt, ob die Tastatur des Instruments den internen Klangerzeuger steuert (ON) oder nicht (OFF). Wenn Sie Ihr Tastaturspiel über MIDI mittels einer Software auf dem Computer aufnehmen, schalten Sie diesen Parameter aus (OFF).
038	External Clock (Externe Clock)	<i>ExtClock</i>	ON/OFF	OFF	Bestimmt, ob das Instrument zu seiner internen Clock (OFF) oder zu einem externen Clock-Signal (ON) synchronisiert. Wenn Sie Ihr Tastaturspiel über MIDI mittels einer Software auf dem Computer aufnehmen, schalten Sie diesen Parameter ein (ON).
039	Initial Send	<i>InitSend</i>	YES/NO	–	Hiermit können Sie die Daten der Bedieneinstellungen an einen Computer senden. Drücken Sie zum Senden [+ /YES] bzw. zum Abbrechen [– /NO]. Dieser Vorgang sollte sofort nach dem Starten der Aufnahme im Computer ausgelöst werden.
Audio (Seiten 48, 49, 50)					
040	[AUX IN]-Audio Volume	<i>AuxInVol</i>	000–127	50	Bestimmt die Lautstärke der Audio-Wiedergabe von der [AUX IN]-Buchse (Seite 48).
041	[USB TO HOST] Audio Volume (USB TO HOST)-Audio-Lautstärke)	<i>USBInVol</i>	000–127	100	Bestimmt die Lautstärke der Audiowiedergabe vom Anschluss [USB TO HOST] (Seite 50).
042	Audio Loop Back	<i>Loopback</i>	ON/OFF	ON	Legt fest, ob die Audio-Wiedergabe vom [USB TO HOST]-Anschluss zusammen mit dem Spieldaten vom Instrument zum Computer zurückgeführt wird oder nicht. Wenn Sie lediglich die auf diesem Instrument gespielten Signale an den Computer ausgeben möchten, stellen Sie diesen Parameter auf OFF.
043	Melody Suppressor	<i>MelodySP</i>	ON/OFF	OFF	Wenn Sie das Tonsignal von einem an einer der Buchsen [AUX IN] oder [USB TO HOST] angeschlossenen externen Audiogerät oder einem Computer ausgeben, wählen Sie „ON“; um den melodischen Klanganteil der Audio-Wiedergabe zu verringern oder auszuschließen.
044	Suppressor Pan	<i>SupPrPan</i>	L63–C–R63	C	Bestimmt die Stereoposition des auszulöschenden bzw. im Pegel verringerten Wiedergabeklangs des externen Audiogeräts (Seite 49).

Funktion Nr.	Name der Funktion	Display	Bereich/ Einstellungen	Standardwert	Beschreibungen
Regist Freeze (Seite 46)					
045	Style Freeze	<i>StyleFrz</i>	ON/OFF	OFF	Wenn Sie das Registration Memory aufrufen möchten, ohne die aktuelle Style-Einstellung zu überschreiben, wählen Sie „ON“.
046	Transpose Freeze	<i>TransFrz</i>	ON/OFF	OFF	Wenn Sie das Registration Memory aufrufen möchten, ohne die aktuelle Transpose-Einstellung zu überschreiben, wählen Sie „ON“.
047	Voice Freeze	<i>VoiceFrz</i>	ON/OFF	OFF	Wenn Sie das Registration Memory aufrufen möchten, ohne die aktuelle Voice-Einstellung zu überschreiben, wählen Sie „ON“.
Duo (Seite 22)					
048	Duo Mode	<i>DuoMode</i>	ON/OFF	OFF	Wählen Sie „ON“, um den Tastaturbereich in einen linken und rechten Abschnitt zu unterteilen.
049	Duo L Voice	<i>DuoLVo</i>	001–622	*	Bestimmt die Voice für den linken Bereich.
050	Duo-Split-Punkt	<i>DuoPnt</i>	036–096 (C1–C6; PSR-E373, YPT-370/ 028–103 (E0–G6; PSR-EW310)	66 (F#3)	Stellt die Grenze zwischen dem linken und rechten Bereich ein.
051	Duo R Volume	<i>DuoRVol</i>	000–127	*	Bestimmt die Lautstärke des rechten Bereichs.
052	Duo L Volume	<i>DuoLVol</i>	000–127	*	Bestimmt die Lautstärke des linken Bereichs.
053	Duo R Octave	<i>DuoROct</i>	-3 – +3	*	Bestimmt die Tonhöhe des rechten Bereichs in Oktavschritten.
054	Duo L Octave	<i>DuoLOct</i>	-3 – +3	*	Bestimmt die Tonhöhe des linken Bereichs in Oktavschritten.
055	Duo Type	<i>DuoType</i>	1 (Balance) 2 (Separate)	2 (Separate)	Diese Funktion ist im Duo-Modus wirksam (Seite 22). Balance: Der Klang des Spiels des linken und des rechten Bereichs erklingt sowohl im linken als auch im rechten Lautsprecher. Separate: Der Klang des Spiels im linken Bereich erklingt über den linken Lautsprecher und der Klang des Spiels im rechten Bereich erklingt über den rechten Lautsprecher.
Speicher					
056	Storage Mode	<i>Speicher</i>	ON/OFF	OFF	Wählen Sie „ON“, wenn Sie möchten, dass der Computer das Instrument als Speicher erkennt, wenn es an den Computer angeschlossen wird. Wenn „ON“ ausgewählt ist, wird die Bedienung des Instruments gesperrt; zum Beispiel wird kein Ton ausgegeben, wenn Sie auf der Tastatur spielen. Wählen Sie „OFF“, wenn Sie möchten, dass der Computer das Instrument als MIDI-Gerät erkennt, wenn es an den Computer angeschlossen wird. Wenn der Storage-Modus eingeschaltet ist, können Sie nicht auf dem Instrument spielen. Stellen Sie den Storage-Modus nur dann auf „ON“, wenn Sie Dateien an einen / von einem Computer senden/empfangen.
Style File (Style-Datei)					
057	Style Register (Style-Speicherung)	<i>StyleReg</i>	001–nnn	–	Wählen und speichern Sie eine Style-Datei aus den vom Computer geladenen Flash-Dateien (Seite 29).
Demo (Seite 31)					
058	Demo Group	<i>DemoGrp</i>	1 (Demo) 2 (Preset) 3 (User) 4 (Download)	1 (Demo)	Bestimmt die Gruppe für die wiederholte Wiedergabe.
059	Demo Play Mode	<i>PlayMode</i>	1 (Normal) 2 (Random)	1 (Normal)	Legt den Modus für die wiederholte Wiedergabe fest.
Automatische Abschaltung (Seite 13)					
060	Auto Power Off Time	<i>AutoOff</i>	OFF, 5/10/15/30/60/ 120 (Minuten)	30 Minuten	Gibt die Zeitdauer an, die vergehen soll, bis sich das Instrument automatisch abschaltet.
Batterie (Seite 12)					
061	Battery Type	<i>Batterien</i>	1 (Alkaline) 2 (Ni-MH)	1 (Alkaline)	Wählt die Art der Batterien, die Sie in dieses Instrument eingelegt haben. Alkaline: Alkali-/Mangan-Batterie Ni-MH: Wiederaufladbare Batterie

* Der entsprechende Wert wird automatisch für jede Voice-Kombination eingestellt.

** Der entsprechende Wert wird automatisch für jeden Song oder Style oder jedes Arpeggio eingestellt.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache und Lösung
Wenn Sie das Instrument ein- oder ausschalten, ist ein „Popp“-Geräusch zu hören.	Dies ist normal und zeigt, dass das Instrument Strom empfängt.
Durch die Benutzung eines Mobiltelefons (Handys) entsteht ein Störgeräusch.	Der Gebrauch von Mobiltelefonen in unmittelbarer Nähe zum Instrument kann Störungen hervorrufen. Um dies zu vermeiden, schalten Sie das Telefon aus, oder verwenden Sie es in größerem Abstand zum Instrument.
Es sind Geräusche aus den Lautsprechern des Instruments oder den Kopfhörern zu hören, wenn Sie das Instrument mit einer App auf einem Smart-Gerät nutzen.	Wenn Sie das Instrument zusammen mit der App auf Ihrem Smart-Gerät verwenden, empfehlen wir Ihnen, vorher an Ihrem Smart-Gerät den „Flugzeugmodus“ einzuschalten, um durch Kommunikation verursachte Störungen zu vermeiden.
Es ist nichts zu hören, obwohl Sie Tasten anschlagen oder einen Song oder Style abspielen.	Stellen Sie sicher, dass an der Buchse [PHONES/OUTPUT] an der Rückseite nichts angeschlossen ist. Würden dort Kopfhörer angeschlossen, wird kein Ton am Lautsprecher ausgegeben.
	Prüfen Sie den Ein/Aus-Status der Lokalsteuerung (Local Control). (Siehe Seite 54 Funktion 037.) Vergewissern Sie sich, dass die Funktion „Local Control“ auf ON geschaltet ist.
Das Instrument reagiert nicht auf Bedienvorgänge.	Ist der Storage-Modus eingeschaltet? Stellen Sie sicher, dass der Storage-Modus ausgeschaltet ist (OFF); lesen Sie hierzu den Abschnitt „Storage“ auf Seite 55 (Funktion 056).
Beim Spielen im Tastaturbereich für die rechte Hand ist kein Ton zu hören.	Bei Verwendung der Dictionary-Funktion (Seite 28) dienen die Tasten der rechten Hand ausschließlich zur Eingabe von Grundton und Akkordtyp.
Es erklingen offenbar nicht alle Voices, oder der Klang erscheint abgeschnitten.	Die maximale Polyphonie des Instruments beträgt 48 Noten – einschließlich Dual Voice, Split Voice, Begleitautomatik, Song und Metronom. Noten, die das Limit überschreiten, werden nicht gespielt.
Der Harmony-Effekt erklingt nicht.	Die Wiedergabemethode für den Harmony-Effekt (001–026) variiert je nach ausgewähltem Effektyp. Bei den Typen 001–005 müssen Sie die Begleitautomatik einschalten und sie durch Anschlagen eines Akkords im Tastaturbereich für die automatische Begleitung starten, und danach im Bereich der rechten Hand einige Tasten anschlagen, um den Harmonieeffekt auszulösen. Bei Typen 006–026 hat das Ein- und Ausschalten der Begleitautomatik keine Wirkung. Bei den Typen 006–012 müssen Sie jedoch zwei Noten gleichzeitig spielen.
Der Style oder der Song wird nicht wiedergegeben, wenn die [START/STOP]-Taste gedrückt wird.	Ist External Clock eingeschaltet (ON)? Achten Sie darauf, dass External Clock ausgeschaltet ist (OFF); lesen Sie dazu die „Funktionseinstellungen“ auf Seite 54 (Funktion 038).
Die Anzeige „ACMP ON“ erscheint nicht, wenn die Taste [ACMP ON/OFF] gedrückt wird.	<ul style="list-style-type: none"> • Drücken Sie immer zuerst die Taste [STYLE], wenn Sie eine Style-Funktion ausführen möchten. • Die Anzeige „ACMP ON“ erscheint nicht, wenn der Duo-Modus eingeschaltet ist.
Der Style klingt nicht richtig.	Kontrollieren Sie, ob die Style-Lautstärke (Seite 53; Funktion 016) angemessen eingestellt ist.
	Ist der Split-Punkt passend für die gespielten Akkorde eingestellt? Stellen Sie den Split-Punkt auf eine geeignete Taste ein (Seite 52; Funktion 003). Erscheint der Eintrag „ACMP“ im Display? Wenn nicht, drücken Sie die [ACMP ON/OFF]-Taste, so dass dies angezeigt wird.

Problem	Mögliche Ursache und Lösung
Der Style erklingt nicht, wenn Sie einen Akkord spielen.	<p>Wenn Fingering Type (Funktion 017; Seite 53) auf „Multi“ eingestellt ist, werden die folgenden Bedingungen erfüllt.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wenn verwandte Akkorde hintereinander gespielt werden, folgt die automatische Begleitung in manchen Fällen nicht dem Akkordwechsel (z. B. bestimmte Moll-Akkorde, denen ein Moll-Akkord mit Septime folgt). • Zwei-Finger-Griffe erzeugen einen Akkord, der auf dem vorangegangenen Akkord aufbaut. • Wenn Sie zwei Tasten des gleichen Grundtons in benachbarten Oktaven drücken, wird die Begleitung lediglich auf dem Grundton aufgebaut.
Der Fußschalter (für Sustain) erzeugt offenbar den gegenteiligen Effekt. So wird z. B. eine Note durch Drücken des Fußschalters gestoppt und durch Loslassen des Fußschalters ausgehalten.	Die Polung des Fußschalters wurde umgekehrt. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten, dass der Stecker des Fußschalters fest in der [SUSTAIN]-Buchse sitzt.
Der Klang einer Voice ändert sich von Note zu Note.	Hierbei handelt es sich nicht um einen Fehler. Das AWM-Klangerzeugungsverfahren verwendet für verschiedene Tastaturbereiche verschiedene Aufnahmen (Samples) eines Instruments. Der Klang einer Voice kann daher von Note zu Note leicht variieren.
<ul style="list-style-type: none"> • Der Ton ist zu leise. • Die Klangqualität ist nicht gut. • Die Rhythmusbegleitung stoppt unerwartet oder startet nicht. • Die aufgenommenen Songdaten u. a. werden nicht richtig wiedergegeben. • Das LCD-Display wird plötzlich dunkel, und alle Bedienfeldeinstellungen werden zurückgesetzt. 	Die Batterien sind schwach oder leer. Ersetzen Sie alle 6 Batterien durch neue, laden Sie die Akkus auf, oder verwenden Sie den mitgelieferten Netzadapter.
Das Instrument schaltet sich plötzlich und unerwartet aus.	Dies ist normal; möglicherweise ist die automatische Abschaltung (Auto Power Off) aktiviert (Seite 13). Wenn Sie die automatische Abschaltung deaktivieren müssen, wählen Sie in den Funktionseinstellungen die Einstellung „Off“ (Funktion 060; Seite 55).
Das Instrument schaltet sich nach dem Einschalten plötzlich und unerwartet aus.	Aufgrund von Überstrom wurde die Schutzschaltung aktiviert. Hierzu kann es kommen, wenn ein anderer Netzadapter als der angegebene verwendet wird oder der Netzadapter defekt ist. Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Adapter (Seite 59). Sollte einmal eine Fehlfunktion auftreten, so nehmen Sie es sofort außer Betrieb und lassen Sie es von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker prüfen.
Die Anwendung auf Ihrem Smart-Gerät erkennt das Instrument nicht.	Ist der Storage-Modus eingeschaltet? Achten Sie darauf, dass Storage Mode ausgeschaltet ist (OFF); lesen Sie dazu die „Funktionseinstellungen“ auf Seite 55 (Funktion 056).

Technische Daten

Produktname		PSR-E373, YPT-370	PSR-EW310	
		Digital Keyboard		
Größe/Gewicht	Abmessungen (B x T x H)	945 mm x 369 mm x 118 mm	1151 mm x 369 mm x 118 mm	
	Gewicht	4,6 kg (ohne Batterien)	5,4 kg (ohne Batterien)	
Bedienungs- schnittstelle	Tastatur	Anzahl der Tasten	61	
		Touch Response (Anschlagdynamik)	Soft, Medium, Hard, Fixed	
	Display	Typ	LC-Display	
		Hintergrundbeleuchtung	Ja	
Bedienfeld	Sprache	Englisch		
	Sprache	Englisch		
Voices	Klangerzeugung	Klangerzeugungstechnologie	AWM-Stereo-Sampling	
	Polyphonie (max.)		48	
	Preset	Anzahl der Voices	622 (241 Panel-Voices + 22 Drum/SFX kits + 20 Arpeggio + 339 XGlite-Voices)	
	Kompatibilität		GM/XGlite	
Effekte	Typen	DSP	38 Typen	
		Reverb	12 Typen	
		Chorus	5 Typen	
		Master-EQ	6 Typen	
	Funktionen	Dual-Modus	Ja	
		Split-Modus	Ja	
		Sustain	Ja	
		Harmony	26 Typen	
		Arpeggio	150 Typen	
		Melodieunterdrückung	Ja	
Articulation	Ja (11 Super-Articulation-Lite-Voices)			
Begleit-Styles	Preset	Anzahl der Styles	205	
		Akkordgrifftechniken	Smart Chord, Multi Finger	
		Style-Steuerung	ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL	
	Externe Styles		10	
	Sonstige Funktionen	Musikdatenbank	170	
One-Touch-Einstellung (OTS)		Ja		
Kompatibilität		Style File Format (SFF)		
Songs (MIDI)	Preset	Anzahl der Preset-Songs	154 (einschließlich Touch Tutor: 10, Chord Study: 12, Chord Progression: 30)	
		Anzahl der Songs	5	
	Aufnahme	Anzahl der Spuren	2	
		Datenkapazität	Etwa 10.000 Noten	
	Formate	Wiedergabe	SMF-Formate 0 & 1	
Aufnahme		Eigenes Dateiformat		
Funktionen	Lesson (Lektion)		KEYS TO SUCCESS, Lesson 1–3 (Listening, Timing, Waiting), Phrase Repeat, A-B Repeat, Chord Dictionary, Touch Tutor, Chord Study, Chord Progression	
	USB Audio (USB TO HOST)		44,1 kHz, 16-Bit, stereo	
	Registrierungs- speicher	Anzahl der Tasten	9	
		Metronom	Ja	
	Allgemeine Bedienelemente	Tempobereich	11–280	
		Transponierung	–12 bis 0, 0 bis +12	
		Stimmung	427,0–440,0–453,0 Hz (in Schritten von etwa 0,2 Hz)	
Duo		Ja		
Verschiedenes	PIANO-Taste	Ja (Portable-Grand-Taste)		
Speicher und Anschlussmög- lichkeiten	Speicher	Interner Speicher	Etwa 1,4 MB	
		DC IN	12 V	
	Anschluss- möglichkeiten	Kopfhörer/Ausgang	Standard-Stereo-Klinkenbuchse (PHONES/OUTPUT)	
		Dämpferpedal	Ja	
		AUX IN	Ja (Stereo-Miniklinkenbuchse)	
	USB TO HOST	Ja		
Audiosystem	Verstärker	2,5 W + 2,5 W		
	Lautsprecher	12 cm x 2		

Stromversorgung	Stromversorgung	Netzadapter	Anwender in den USA oder Europa: PA-130 oder ein von Yamaha empfohlener gleichwertiger Adapter Übrige Modelle: PA-3C, PA-130 oder ein von Yamaha als gleichwertig empfohlener Adapter
		Batterien	Sechs 1,5-V-Alkali- (LR6), Mangan- (R6) oder sechs wiederaufladbare 1,2-V-Ni-MH-Batterien (HR6) der Größe „AA“
	Leistungsaufnahme		5 W (bei Verwendung des Netzadapters PA-130)
	Auto Power Off (Automatische Abschaltung)		Ja (Zeit kann eingestellt werden)
Mitgeliefertes Zubehör			<ul style="list-style-type: none"> • Notenablage • Benutzerhandbuch • Netzadapter *1 (PA-130 oder ein von Yamaha als gleichwertig empfohlener Adapter) • Online Member Product Registration (Produktregistrierung für Online-Mitglieder) *1 Wird u. U. in Ihrem Gebiet nicht mitgeliefert. Erfragen Sie dies bitte bei Ihrem Yamaha-Händler.
Separat erhältliches Zubehör (Ist unter Umständen in Ihrer Region nicht lieferbar.)			<ul style="list-style-type: none"> • Netzadapter: Anwender in den USA oder Europa: PA-130 oder ein von Yamaha empfohlener gleichwertiger Adapter Übrige Modelle: (PA-3C, PA-130 oder ein von Yamaha als gleichwertig empfohlener Adapter) • Keyboardständer: L-2C • Kopfhörer: HPH-50/HPH-100/HPH-150 • Fußschalter: FC4A/FC5

* Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die neuesten technischen Daten zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter. Da die Technischen Daten, das Gerät selbst oder gesondert erhältliches Zubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

Stichwortverzeichnis

A			
A-B Repeat (A-B-Wiederholung).....	33		
ACMP	24		
Akkord	15		
Anzeige der Stärke	18		
Arpeggio	20		
Arpeggio Velocity	53		
Arpeggio-Typen	87		
Articulation.....	19		
Audio	48		
Audio-Datenkommunikation über USB	50		
Audiogerät	48		
Aufnahme	43		
Aufnahme (Spur)	44		
AUTO FILL.....	25		
Auto Power Off (Automatische Abschaltung)	13, 55		
AUX IN.....	48		
B			
Backup Clear (Sicherungsdaten löschen)	51		
Backup-Parameter.....	51		
Batterien	12		
Batterietypen	13		
Battery Type	55		
Begleitautomatik	23		
Bestanden-Status	36		
BGM	32		
C			
Chord (Spielasistent)	26		
Chord Dictionary (Akkordlexikon).....	28		
Chord Progression	42		
Chord Study.....	41		
Chorus	19		
Chorus Type	53		
Chorus-Effekttypen	89		
Clear (Löschen) (Sicherungsparameter)	51		
Computer	50		
Computer-related Operations	8		
D			
Demo	31, 55		
Display	15		
Drum Kit List.....	8		
DSP	18		
DSP-Typen.....	90		
Dual Voice.....	17, 53		
Duo	22		
E			
Effekte	18		
Effekttypenliste	86		
ENDING	25		
External Clock	54		
F			
Fehlerbehebung	56		
Fingering Type	23		
Flash Clear (Flash- Speicherinhalt löschen)	51		
Footswitch	14, 21		
Funktionen.....	52		
Funktionsliste	52		
G			
GM System Level 1	8		
Guide-Note.....	39		
H			
Harmony	20		
Harmony Type (Typ des Harmony-Effekts)	21		
Harmony-Typen	86		
I			
Initial Send	54		
Initialisierung	51		
INTRO	25		
iPad	50		
iPhone	50		
K			
Key → Transpose (Tastentransponierung)	52		
Keys to Success	35		
Kopfhörer.....	14		
L			
Lautstärke	14		
Lesson (Lektion).....	34		
Listening (Zuhören)	38		
Local Control	54		
Löschen (User-Song)	44		
M			
MAIN	25		
Main Voice	16		
Master-EQ	47		
Melodieunterdrückung.....	49		
Metronom	16		
MIDI Basics (MIDI- Grundlagenwissen).....	8		
MIDI Reference	8		
Multi.....	23		
Musikdatenbank.....	29		
Musikdatenbankliste	84		
N			
Netzadapter	12		
Notenablage	14		
Notenheft-Beispiel.....	62		
O			
One Touch Setting.....	16		
P			
Parts	33		
Pause.....	32		
Pedal.....	14		
Phrase Repeat (Phrasenwiederholung)	37		
Pitch → Transpose (Tonhöhentransponierung) ..	52		
Pitch → Tuning (Tonhöhenstimmung).....	52		
Portable Grand.....	16		
Q			
Qualitätsstufe	38		
R			
Registrierungsspeicher	46		
Reverb	19		
Reverb Level	53		
Reverb Type	53		
Reverb-Effekttypen.....	89		
Rhythmus.....	24		
rit.....	25		
S			
Schlag.....	15		
Schneller Rücklauf	32		
Schneller Vorlauf.....	32		
Sections	25		
Smart Device Connection Manual.....	8		
SmartChord	23		
Smart-Gerät	50		
Song	31		
Song Book	8		
Song-Kategorie.....	31		
Song-Liste.....	80		
Split Point.....	52		
Split Voice	17, 53		
Split-Punkt.....	17, 24		
Spur	43		
Standard Kit 1 List	79		
Storage Mode	55		
Stromversorgung	12		

Style	23
Style File (Style-Datei)	8, 29
Style-Liste	82
Sustain	14, 19
Synchro Start	24

T

Takt	15
Taktmaß	16
Tap-Funktion	30
Tastaturbereich	
für die Begleitung	24
Tastaturdarstellung	15
Technische Daten	58
Tempo	16, 30, 31
Timing (Zeitpunkt)	38
Touch Response	
(Anschlagdynamik)	18
Touch Tutor	40
Transpose	52
Tuning	52

U

USB TO HOST	50
User-Songs	43

V

Voice	16
Voice-Liste	72
Volume (Dual Voice)	53
Volume (Harmony)	53
Volume (Lautstärke)	
(Metronom)	54
Volume (Main Voice)	52
Volume (Split Voice)	53

W

Waiting	38
Wiedergabe	32

X

XGlite	8
--------------	---

Y

Your Tempo	54
------------------	----

Z

Zubehör	59
Zufallswiedergabe	32

Song Book Sample / Échantillon de recueil de morceaux / Libro de canciones de muestra / Amostra do Livro de músicas / Notenheft-Beispiel / Сэмпл сборника композиций

This score is provided with the part of the song book (free downloadable scores).

The song book contains not only the scores for all internal songs (excepting Songs 1–3) but also music terms and important points for your practice. To obtain the Song Book, complete the user registration at the following website.

Cette partition est fournie dans le recueil de morceaux (partitions téléchargeables gratuitement).

Le recueil de morceaux contient non seulement les partitions de l'ensemble des morceaux internes (à l'exception des morceaux 1–3), mais également des termes musicaux et des points essentiels pour vous exercer. Pour obtenir le recueil de morceaux, remplissez la fiche d'enregistrement utilisateur, accessible via le site Web suivant :

Esta partitura se suministra con la parte del libro de canciones (partituras que se pueden descargar de forma gratuita).

El libro de canciones no solo contiene todas las partituras de las canciones internas (excepto las canciones 1–3), sino que también incluye términos musicales y aspectos importantes para la práctica. Para obtener el libro de canciones, complete el registro de usuario en el siguiente sitio web.

Esta partitura é fornecida com parte do Song Book (partituras para download gratuito).

O livro de músicas contém não apenas as partituras de todas as músicas internas (exceto as músicas de 1 a 3), mas também os termos de músicas e os pontos importantes para que você possa praticar. Para obter o Song Book, conclua o registro de usuário no site a seguir.

Diese Partitur ist im Notenheft enthalten (kostenlos herunterladbare Partituren).

Neben den Partituren für die vorprogrammierten Songs (ausgenommen Songs 1–3) enthält das Notenheft auch Musikbegriffe und hilfreiche Hinweise für Ihre Übungen. Um das Notenheft zu erhalten, füllen Sie die Anwenderregistrierung auf der folgenden Webseite aus.

Эта партитура предоставляется в части книги композиций (бесплатно загружаемые партитуры).

Книга композиций содержит не только партитуры всех внутренних композиций (за исключением композиций 1–3), но также музыкальные термины и важные замечания для разучивания. Для получения книги композиций заполните регистрационные данные пользователя на следующем веб-сайте.

Yamaha Global Site <https://www.yamaha.com>

* The Song book is provided in English, French, German and Spanish.

This example introduces part of the English song book.

* Le recueil de morceaux est disponible en anglais, en français, en allemand et en espagnol.

Cet exemple fournit un aperçu du recueil de morceaux en anglais.

* El libro de canciones se proporciona en inglés, francés, alemán y español.

En este ejemplo se incluyen partes del libro de canciones en inglés.

* O Livro de músicas é fornecido em inglês, francês, alemão e espanhol.

Este exemplo apresenta parte do Livro de músicas em inglês.

* Das Notenheft (Song Book) ist erhältlich auf Englisch, Französisch, Deutsch und Spanisch.

Dieses einführende Beispiel ist der englischen Ausgabe des Notenhefts entnommen.

* Сборник композиций Song book предоставляется только на английском, французском, немецком и испанском языках.

Этот пример представляет сборник композиций на английском языке.

Für Elise

L. v. Beethoven

Basic

Song No.004

Für Elise ~ With Step Map12

Für Elise is an all-time classical favorite.

The beautiful, well-known melody is repeated a number of times.

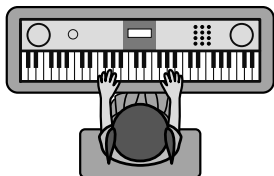
In each step you won't be practicing alone. You have a wonderful orchestra to back you up!

First, listen to the example a few times. It won't be long before you'll want to start playing it yourself!

Step 01	Warm-up Exercise - "The Semitone Mystery"	14
Step 02	Diligent Practice Time	15
Step 03	Warm-up Exercise - "Basic Accompaniment".....	16
Step 04	Diligent Practice Time	16
Step 05	First Half Review	17
Step 06	Diligent Practice Time	17
Step 07	Warm-up Exercise - "The Jump Competition"	18
Step 08	"EEEEEE!"	18
Step 09	"Left! Right! Left! Right!"	19
Step 10	Second Half Review	19
Step 11	Play the Whole Song!	19

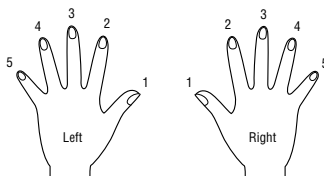
Before Playing...

◇ Sit Correctly



Sit near the middle of the keyboard.

◇ Finger Numbering



Reading the Score

◇ The Keyboard, Staff Lines, and Clef

1 octave
 2 black keys 3 black keys
 Middle C (C₃)
 Treble clef
 Bass clef



◇ Notes and Rests

Whole note		1 2 3 4	Whole note rest	
Dotted half note			Dotted half note rest	
Half note			Half note rest	
Dotted quarter note			Dotted quarter note rest	
Quarter note			Quarter note rest	
Eighth note			Eighth note rest	
Sixteenth note			Sixteenth note rest	

◇ Accidentals

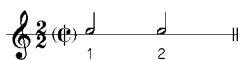
- # (Sharp) Raise a semitone
- b (Flat) Lower a semitone
- ♮ (Natural) Return to normal pitch

◇ Time Signatures and Counting Time

4/4 time



2/2 time



2/4 time



3/4 time



6/8 time



9/8 time



Song No.004

Basic

Für Elise

~ With Step Map ~

Play with both hands as if gently telling a story. It might help to sing or hum the melody as you play.
Similar melody lines and rhythms are repeated in this song, so there aren't as many sections to practice as you might think. Enjoy learning each section as you build proficiency.

Step 05 From here...
----->

Andante
pp

Step 01
Step 02

Step 04

Step 03

Step 02

Step 05 ...to here Step 10 From here... →

Musical notation for steps 05 to 10. It shows two first endings (1. and 2.) for step 05. Step 06 is highlighted in a grey box and includes fingering (5, 5, 1, 2) and dynamics (mf).

1. 2. Step 06 *mf*

Step 08 Step 09

Musical notation for steps 07 to 09. Step 07 is highlighted in a dashed box with fingering (5, 5, 1) and dynamics (p). Step 09 includes dynamics (pp).

Step 07 *p* *pp*

Musical notation for steps 23 to 26.

Step 10 ...to here

Musical notation for step 27.

Song No.004  Für Elise **Basic**

Step 01

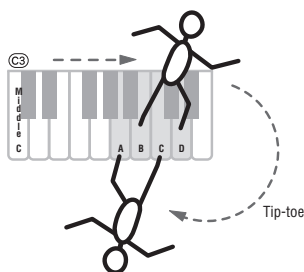
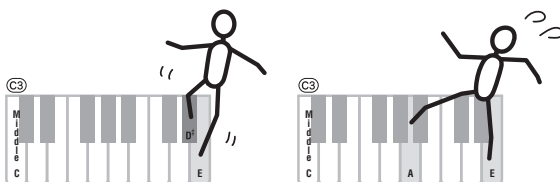


Warm-up Exercise - "The Semitone Mystery"

Let's start with a warm-up exercise using three fingers of the right hand.

We'll start by ascending and descending the white and black keys. Check out the illustrations until you understand how the fingers are supposed to move, then get started!

You'll find it easier to play if you bend your fingers slightly.



Go back to the beginning and play it again.

Step 02



Diligent Practice Time

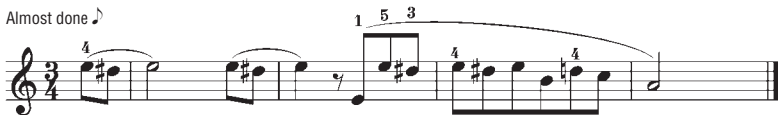
Right! Now that we're warmed up let's try playing along with the orchestra in 3/4 time.

The melody will be built up little by little.

Compare each line... notice that many of the shapes formed by the notes are very similar.



Short break



Almost done ♪

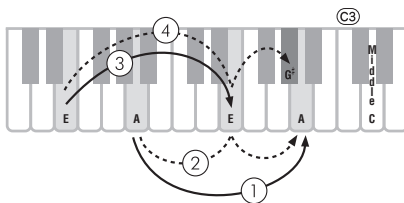
Song No.004  Für Elise **Basic**

Step 03



Warm-up Exercise - "Basic Accompaniment"

And now a warm-up exercise for the left hand.
 It's important to spread your fingers widely from the start.
 Don't play the black keys too strongly.



Step 04



Diligent Practice Time

Connect the notes smoothly, as if the left hand were passing them to the right hand. You'll be able to play smoothly if you move the left hand into position for the next phrase as soon as it finishes playing the first phrase.

Step 05



First Half Review

You've reached the halfway step! Have you learned all the material provided in the preceding steps?
Now let's go back and play through all the first-half exercises. If you find that you're having trouble playing any of the material, go back and review the steps using the Step Map as a guide.

Step 06



Diligent Practice Time

OK, let's begin the second half!

You'll be able to play the melody nicely if you lift your fingers from the keyboard between the slurs.

It might be easier to grasp the key release timing if you sing along with the melody.

Don't panic and play too strongly where the left hand has to play short notes.

Always have left-hand finger 5 ready to play the next note!

Song No.004  Für Elise **Basic**

Step 07

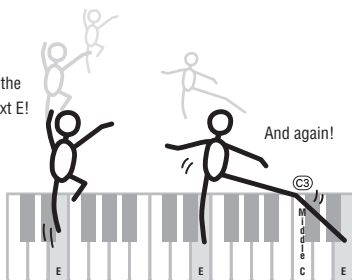


Jump to the next E!

Warm-up Exercise - "The Jump Competition"

The first note has a staccato dot.

Spread your fingers wide and jump quickly to the next note!



Step 08



"EEEE!"

The only note in this step is E!

Make the connection between the left and right hands as smooth as possible.

Step 09



“Left! Right! Left! Right!”

Play “D[♯] E” repeatedly, alternating the left and right hands.

Have the next hand ready in position to play D[♯] so you won't have to rush.

Right hand
3 4
Right hand
3 4
Left hand
3 2
Left hand
3 2
Left hand
3
Left
Right

Step 10



Second Half Review

Try playing all the way through the second half.

As we did after the first half, if there are places you can't play with confidence go back and review the steps.

Step 11



Play the Whole Song!

This is the finishing step!

Don't be afraid of making mistakes. Just concentrate on playing the entire song from start to finish.

Practice this with the lessons learned in each step in mind, and gradually you'll master the whole song.

Voice List / Liste des sonorités / Lista de voces / Lista de vozes / Voice-Liste / Список тембров

Maximum Polyphony

The instrument has 48-note maximum polyphony. This means that it can play a maximum of up to 48 notes at once, regardless of what functions are used. Auto accompaniment uses a number of the available notes, so when auto accompaniment is used the total number of available notes for playing on the keyboard is correspondingly reduced. The same applies to the Split Voice and Song functions. If the maximum polyphony is exceeded, earlier played notes will be cut off and the most recent notes have priority (last note priority).

Polyphonie maximale

L'instrument dispose d'une polyphonie maximale de 48 notes. Cela signifie que l'instrument peut reproduire au maximum 48 notes à la fois, indépendamment des fonctions utilisées. L'accompagnement automatique fait appel à un certain nombre de notes disponibles. Dès lors, lorsque l'accompagnement automatique est utilisé, le nombre total de notes disponibles pour l'interprétation au clavier est réduit en conséquence. Cela vaut aussi pour les fonctions Split Voice et Song. Lorsque la polyphonie maximale est dépassée, les notes jouées en premier ne produisent aucun son et seules les notes jouées en dernier sont audibles (priorité à la dernière note).

Polifonía máxima

El instrumento tiene una polifonía máxima de 48 notas. Esto significa que puede tocar un máximo de 48 notas a la vez, independientemente de las funciones que se usen. El acompañamiento automático utiliza una parte de las notas disponibles, de forma que cuando este se utiliza el número de notas disponibles se reduce proporcionalmente. Lo mismo puede aplicarse a las funciones Split Voice (voz de división) y Song (canción). Si se excede la polifonía máxima, las notas tocadas con anterioridad se cortan y se da prioridad a las notas más recientes (prioridad de la última nota).

Polifonia máxima

O instrumento tem polifonia máxima de 48 notas. Isso significa que ele pode reproduzir um número máximo de 48 notas ao mesmo tempo, independentemente das funções utilizadas. A função de acompanhamento automático utiliza uma parte das notas disponíveis. Portanto, quando tal função é ativada, o número total de notas disponíveis para reprodução no teclado é reduzido de modo correspondente. O mesmo se aplica às funções de voz dividida e música. Se a polifonia máxima for excedida, as notas tocadas anteriormente serão cortadas, e as notas mais recentes terão prioridade (prioridade da última nota).

Maximale Polyphonie

Das Instrument verfügt über eine maximale Polyphonie von 48 Noten. Dies bedeutet, dass es unabhängig von den aktivierten Funktionen maximal 48 Noten gleichzeitig spielen kann. Eine bestimmte Anzahl der verfügbaren Noten wird von der automatischen Begleitung belegt; bei deren Einsatz verringert sich somit die Anzahl der für das Spiel auf der Tastatur verfügbaren Noten entsprechend. Das Gleiche gilt für Split Voices und Song-Funktion. Wenn die maximale Polyphonie überschritten wird, werden die am frühesten gespielten Noten ausgeschaltet und die zuletzt gespielten Noten haben Vorrang (Last Note Priority).

NOTE

- The Voice List includes MIDI program change numbers for each voice. Use these program change numbers when playing the instrument via MIDI from an external device.
- Program change numbers are often specified as numbers "0–127." For these cases, it is necessary to subtract 1 from the intended program change number to select the appropriate sound, because this list uses a "1–128" numbering system. For example, to select program change number 38 in the list below, transmit program change number 37.
- Some voices may sound continuously or have a long decay after the notes have been released while the sustain pedal (footswitch) is held.

NOTE

- La liste des sonorités comporte des numéros de changement de programme MIDI pour chaque sonorité. Utilisez ces numéros lorsque vous jouez de l'instrument via MIDI à partir d'un appareil externe.
- Les numéros de changement de programme sont souvent spécifiés de 0 à 127. Dans ces cas-là, il est nécessaire de soustraire 1 du numéro de changement de programme prévu afin de sélectionner le son approprié, car cette liste utilise un système de numérotation allant de 1 à 128. Par exemple, pour sélectionner le changement de programme n° 38 dans la liste ci-dessous, il faut transmettre le changement de programme n° 37.
- Certaines sonorités peuvent présenter un son prolongé ou un long déclin après le relâchement des touches, et ceci pendant la durée de maintien de la pédale de sustain (sélecteur au pied).

NOTA

- La lista de voces incluye números de cambio de programa MIDI para cada voz. Utilice estos números de cambio de programa cuando toque el instrumento a través del MIDI desde un dispositivo externo.
- Los números de cambio de programa se especifican a menudo como "0–127". En estos casos, se debe restar 1 del número de cambio de programa deseado para seleccionar el sonido adecuado, porque esta lista utiliza un sistema de numeración "1–128". Por ejemplo, para seleccionar el número de cambio de programa 38 en la lista siguiente, transmita el número de cambio de programa 37.
- Algunas voces podrían sonar de forma continuada o presentar una larga disminución después de soltar las notas mientras se mantiene pisado el pedal de resonancia.

OBSERVAÇÃO

- A Lista de vozes inclui números de alteração de programas MIDI para cada voz. Utilize esses números ao tocar o instrumento via MIDI usando um dispositivo externo.
- Os números da alteração de programa são frequentemente especificados como números de "0 a 127." Nesses casos, é necessário subtrair 1 do número da alteração de programa pretendido para selecionar o som adequado, pois esse sistema usa um sistema de numeração de "1 a 128." Por exemplo, para selecionar o número de alteração de programa 38 na lista abaixo, transmita o número de alteração de programa 37.
- Algumas vozes poderão ter uma sonoridade contínua ou apresentar um longo declínio depois de serem liberadas enquanto o pedal de sustentação estiver pressionado.

HINWEIS

- In der Liste der Voices sind für jede Voice MIDI-Programmwechselnummern enthalten. Verwenden Sie diese Programmwechselnummern, wenn Sie das Instrument über MIDI von einem externen Gerät aus ansteuern.
- Die Programmwechselnummern werden häufig als Nummern „0–127“ angegeben. Da diese Liste das Nummerierungssystem „1–128“ verwendet, muss in diesen Fällen von den gesendeten Programmwechselnummern die Zahl 1 abgezogen werden, um den gewünschten Sound zu erhalten. Wenn Sie z. B. aus der nachstehenden Liste das Programm Nr. 38 auswählen möchten, senden Sie die Programmwechselnummer 37.
- Solange das Haltepedal (der Sustain-Fußschalter) gedrückt ist, ertönen einige Voices nach dem Loslassen der Taste eventuell kontinuierlich oder mit einer langen Abklingzeit (Decay).

Максимальная полифония

Максимальная полифония данного инструмента — 48 нот. Это означает, что независимо от используемых функций на инструменте можно одновременно брать до 48 нот. Часть нот используется автоаккомпанементом, то есть при включенном автоаккомпанементе общее количество нот, доступных для игры на клавиатуре, сокращается. Это замечание относится также к функциям разделенного тембра и композиции. В случае превышения максимальной полифонии ранее сыгранные ноты отсекаются, а ноты, сыгранные последними, получают более высокий приоритет (приоритет последней ноты).

ПРИМЕЧАНИЕ

- В список тембров включены номера изменения программ MIDI для каждого тембра. Эти номера используются при воспроизведении на инструменте с внешнего устройства через интерфейс MIDI.
- Номера изменения программ часто представляются в виде чисел от 0 до 127. В подобных случаях необходимо вычитать 1 из желаемого номера изменения программы для выбора необходимого звука, поскольку в этом списке используется система нумерации от 1 до 128. Например, для выбора номера изменения программы 38 в списке ниже передайте номер изменения программы 37.
- При нажатой педали сустейна (ножной переключатель) некоторые тембры могут звучать непрерывно или долго затухать после отпущения клавиш.

Panel Voice List / Liste des sonorités de panneau / Lista de voces del panel / Lista de voces do painel / Liste der Bedienfeld-Voces / Список тембров панели

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
PIANO				
1	0	115	1	Live! Concert Grand Piano
2	0	112	1	Grand Piano
3	0	112	2	Bright Piano
4	0	112	7	Harpischord
5	0	112	4	Honky Tonk Piano
6	0	112	3	MIDI Grand Piano
7	0	113	3	CP80
E.PIANO				
8	0	118	5	Cool! SuitcaseEP
9	0	118	6	JazzChorusEP
10	0	120	5	PhaseEP
11	0	119	5	Cool! TremoloEP
12	0	121	5	Cool! ElectricPiano
13	0	117	5	StageEP
14	0	114	5	Cool! Galaxy Electric Piano
15	0	113	6	Hyper Tines
16	0	112	5	Funky Electric Piano
17	0	112	6	DX Modern Electric Piano
18	0	114	6	Venus Electric Piano
19	0	112	8	Clavi
20	0	113	8	WahClavi
ORGAN				
21	0	118	19	Cool! Organ
22	0	117	19	Cool! Rotor Organ
23	0	112	17	Jazz Organ 1
24	104	49	17	Jazz Organ 1+RotaryFast
25	0	113	17	Jazz Organ 2
26	104	50	17	Jazz Organ 2+RotaryFast
27	0	112	19	Rock Organ
28	0	120	19	Octave Shift Organ
29	0	114	19	Purple Organ
30	0	112	18	Click Organ
31	0	116	17	Bright Organ
32	0	127	19	Theater Organ
33	0	121	20	16'+2' Organ
34	0	120	20	16'+4' Organ
35	0	113	20	Chapel Organ
36	0	112	20	Pipe Organ
37	0	112	21	Reed Organ
ACCORDION				
38	0	112	22	Musette Accordion
39	0	113	22	Traditional Accordion

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
40	0	113	24	Bandoneon
41	0	113	23	Modern Harp
42	0	114	23	Blues Harp
43	0	115	23	Harmonica
GUITAR				
44	8	96	1	S.Art Lite Nylon Guitar Harmonics ***
45	8	96	2	S.Art Lite Steel Guitar Harmonics ***
46	8	97	1	S.Art Lite Nylon Guitar Slide ***
47	8	97	2	S.Art Lite Steel Guitar Slide ***
48	8	96	6	S.Art Lite Distortion Guitar ***
49	0	116	25	Dynamic Nylon Guitar
50	0	118	30	Dynamic Overdriven
51	0	121	31	Dynamic Distortion Guitar
52	0	122	25	Nylon Guitar
53	0	112	25	Classical Guitar
54	104	25	26	Steel Guitar
55	0	112	26	Folk Guitar
56	0	112	27	Jazz Guitar
57	0	117	28	60s Clean Guitar
58	0	113	26	12Strings Guitar
59	0	112	28	Clean Guitar
60	0	127	28	Wah Guitar
61	0	113	27	Octave Guitar
62	0	112	29	Muted Guitar
63	0	112	30	Overdriven Guitar
64	0	112	31	Distortion Guitar
65	0	127	31	Wah Distortion Guitar
BASS				
66	8	96	18	S.Art Lite Slap Bass ***
67	0	116	34	Dynamic Electric Bass
68	0	112	34	Finger Bass
69	0	112	33	Acoustic Bass
70	0	112	35	Pick Bass
71	0	112	36	Fretless Bass
72	0	112	37	Slap Bass
73	0	121	40	Funk Bass
74	0	112	39	Synth Bass
75	0	113	39	Hi-Q Bass
76	0	113	40	Dance Bass
STRINGS				
77	8	96	50	S.Art Lite Strings ***
78	0	117	50	Live! Strings
79	104	23	49	Studio Strings
80	0	112	49	Strings

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
81	0	112	50	Chamber Strings
82	0	115	50	Marcato Strings
83	0	113	50	Slow Strings
84	0	112	45	Tremolo Strings
85	0	112	51	Synth Strings
86	0	112	46	Pizzicato Strings
87	0	116	46	Orchestra Pizzicato Strings
88	0	113	41	Sweet! Violin
89	0	112	41	Violin
90	0	112	43	Cello
91	0	112	44	Contrabass
92	0	112	47	Harp
93	0	112	56	Orchestra Hit
CHOIR				
94	8	96	55	S.Art Lite Gospel Choir ***
95	0	112	53	Choir
96	104	12	54	Gospel Hm
97	104	13	54	Gospel Wow
98	0	113	53	Vocal Ensemble
99	0	112	55	Air Choir
100	0	112	54	Vox Humana
SAXOPHONE				
101	8	96	83	S.Art Lite Tenor Sax ***
102	0	122	67	Sax Section
103	0	117	67	Sweet! Tenor Sax
104	0	112	67	Tenor Sax
105	0	112	66	Alto Sax
106	0	112	65	Soprano Sax
107	0	112	68	Baritone Sax
108	0	114	67	Breathy Tenor Sax
109	0	116	66	Small Sax Section
110	0	112	72	Clarinet
111	0	112	69	Oboe
112	0	112	70	English Horn
113	0	112	71	Bassoon
TRUMPET				
114	0	112	57	Trumpet
115	0	127	57	Distortion Trumpet
116	0	112	58	Trombone
117	0	113	58	Trombone Section
118	0	112	60	Muted Trumpet
119	0	112	61	French Horn
120	0	112	59	Tuba
BRASS				
121	8	96	57	S.Art Lite Brass Section ***
122	0	117	63	Live! Brass
123	0	112	62	Brass Section
124	0	113	62	Big Band Brass
125	0	116	62	Octave Brass
126	0	113	63	80s Brass
127	0	119	62	Mellow Horns
128	0	115	63	Funky Brass
129	0	114	63	Techno Brass
130	0	112	63	Synth Brass
FLUTE				
131	8	96	74	S.Art Lite Flute ***
132	0	114	74	Sweet! Flute
133	0	115	74	Sweet! Classical Flute
134	0	112	74	Flute
135	0	112	73	Piccolo
136	0	112	76	Pan Flute
137	0	112	75	Recorder

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
138	0	112	80	Ocarina
SYNTH				
139	104	20	91	Gemini
140	104	21	91	Hands Up!
141	0	112	81	Square Lead
142	0	112	82	Sawtooth Lead
143	0	108	82	RS Tech Saw
144	0	112	88	Under Heim
145	0	112	85	Portatone
146	0	115	82	Analogon 1
147	0	119	82	Fargo 1
148	104	53	82	Analogon 2
149	104	54	82	Fargo 2
150	0	112	86	Voice Lead
151	0	121	82	Funky Lead
152	0	118	89	Sweet Heaven
153	0	121	89	Dream Heaven
154	0	113	89	Symbiont
155	0	112	99	Stardust
156	0	112	101	Brightness
157	0	112	92	Xenon Pad
158	0	112	95	Equinox
159	0	112	89	Fantasia
160	0	113	90	Dark Moon
161	0	113	101	Bell Pad
162	0	126	90	RS Analog Pad
163	0	116	91	RS Short Resonance
PERCUSSION				
164	0	112	12	Viraphone
165	0	113	12	Jazz Vibes
166	0	112	13	Marimba
167	0	112	14	Xylophone
168	0	112	115	Steel Drums
169	0	112	9	Celesta
170	0	112	11	Music Box
171	0	112	15	Tubular Bells
172	0	112	48	Timpani
WORLD				
173	0	112	106	Banjo
174	0	0	111	Fiddle
175	0	0	110	Bagpipe
176	0	0	16	Dulcimer 1
177	0	35	16	Dulcimer 2
178	0	96	16	Cymbalom
179	0	121	16	Santur
180	0	97	108	Kanoon
181	0	98	106	Oud
182	0	96	106	Rabab
183	0	0	109	Kalimba
184	0	113	21	Harmonium 1 (Single Reed)
185	0	114	21	Harmonium 2 (Double Reed)
186	0	115	21	Harmonium 3 (Triple Reed)
187	0	114	105	Tanpura
188	0	96	112	Pungi
189	0	117	74	Bansuri
190	0	0	105	Sitar 1
191	0	32	105	Detuned Sitar
192	0	35	105	Sitar 2
193	0	0	112	Shehnai
194	0	97	106	Gopichant
195	0	116	117	Tabla
196	0	115	111	Er Hu

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
197	0	118	74	Di Zi
198	0	116	106	Pi Pa
199	0	113	108	Gu Zheng
200	0	40	47	Yang Qin
201	0	120	111	Morin Khuur
202	0	124	74	Suling
203	0	0	107	Shamisen
204	0	0	108	Koto
205	0	96	108	Taisho-kin
DUAL*				
206	-	-	-	Octave Piano
207	-	-	-	Piano & Strings
208	-	-	-	Piano Pad
209	-	-	-	Octave Harpsichord
210	-	-	-	Tiny Electric Piano
211	-	-	-	Electric Piano Pad
212	-	-	-	Full Organ
213	-	-	-	Octave Jazz Guitar
214	-	-	-	Octave Strings
215	-	-	-	Orchestra Section
216	-	-	-	Octave Pizzicato Strings
217	-	-	-	Strings Session
218	-	-	-	Brass Tutti
219	-	-	-	Orchestra Tutti
220	-	-	-	Octave French Horns
221	-	-	-	Octave Harp
222	-	-	-	Orchestra Hit & Timpani
223	-	-	-	Octave Choir
224	-	-	-	Jazz Brass Section
225	-	-	-	Jazz Section
226	-	-	-	Ballroom Sax Ensemble
227	-	-	-	Ballroom Brass
228	-	-	-	Flute & Clarinet
229	-	-	-	Trumpet & Trombone
230	-	-	-	Fat Synth Brass
231	-	-	-	Octave Lead
232	-	-	-	Super 5th Lead
SOUND EFFECT				
233	0	0	121	Fret Noise
234	0	0	122	Breath Noise
235	0	0	123	Seashore
236	0	0	124	Bird Tweet
237	0	0	125	Telephone Ring
238	0	0	126	Helicopter
239	0	0	127	Applause
240	0	113	116	Hand Clap
241	0	0	128	Gunshot
DRUM KIT				
242	127	0	88	Power Kit
243	127	0	1	Standard Kit 1
244	127	0	2	Standard Kit 2
245	127	0	9	Room Kit
246	127	0	17	Rock Kit
247	127	0	25	Electronic Kit
248	127	0	26	Analog Kit
249	127	0	113	Dance Kit
250	127	0	33	Jazz Kit
251	127	0	41	Brush Kit
252	127	0	49	Symphony Kit
253	126	0	128	StdKit 1 + Chinese Perc.
254	126	0	40	Indian Kit 1
255	126	0	115	Indian Kit 2

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
256	126	0	55	StdKit 1 + Indonesian Perc. 1
257	126	0	56	StdKit 1 + Indonesian Perc. 2
258	126	0	57	StdKit 1 + Indonesian Perc. 3
259	126	0	37	Arabic Kit
260	126	0	41	Cuban Kit
261	126	0	1	SFX Kit 1
262	126	0	2	SFX Kit 2
263	126	0	113	Sound Effect Kit
ARPEGGIO**				
264	-	-	-	Concerto
265	-	-	-	Latin Rock
266	-	-	-	Brass Section
267	-	-	-	Piano Ballad
268	-	-	-	Synth Sequence
269	-	-	-	Guitarist
270	-	-	-	Pickin'
271	-	-	-	Spanish
272	-	-	-	Funky Clavi
273	-	-	-	Harpeggio
274	-	-	-	Finger Bass Left
275	-	-	-	Combo Jazz Left
276	-	-	-	Paul's Bass Left
277	-	-	-	Trance Bass Left
278	-	-	-	Acid Bass Left
279	-	-	-	Piano Ballad Left
280	-	-	-	Salsa Piano Left
281	-	-	-	Piano Arpeggio Left
282	-	-	-	Guitar Arpeggio Left
283	-	-	-	Strum Left

* When you select a Voice of the DUAL category, two voices sound at the same time.

** Selecting a Voice number between 264 and 283 will turn on Arpeggio.

*** S.Art Lite voice (page 19)

* Lorsque vous sélectionnez une sonorité de la catégorie DUAL, deux sonorités retentissent en même temps.

** La sélection d'un numéro de sonorité compris entre 264 et 283 entraîne l'activation de l'arpeg.

*** Sonorité S.Art Lite (page 19)

* Cuando se selecciona una voz de la categoría DUAL, suenan dos voces al mismo tiempo.

** Si se selecciona número de voz entre 264 y 283, se activará automáticamente la función Arpeggio.

*** Voz S.Art Lite (página 19)

* Ao selecionar uma voz da categoria DUAL, duas vozes são reproduzidas simultaneamente.

** Selecionar um número de voz entre e 264 e 283 ativa o arpeg.

*** Voz S.Art Lite (página 19)

* Wenn Sie eine Voice der DUAL-Kategorie auswählen, erklingen zwei Voices gleichzeitig.

** Wenn Sie eine Voice-Nummer zwischen 264 und 283 wählen, wird das Arpeggio eingeschaltet.

*** S.Art-Lite-Voice (Seite 19)

* При выборе тембра категории DUAL два тембра звучат одновременно.

** При выборе номера тембра в диапазоне 264–283 включается функция арпеджио.

*** Тембр S.Art Lite (стр. 19)

XGlite Voice List / Liste des sonorités XGlite / Lista de voces de XGlite / Lista de vozes XGlite / Liste der XGlite-Voices / Список тембров XGlite

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
XG PIANO				
284	0	0	1	Grand Piano
285	0	1	1	Grand Piano KSP
286	0	40	1	Piano Strings
287	0	41	1	Dream
288	0	0	2	Bright Piano
289	0	1	2	Bright Piano KSP
290	0	0	3	Electric Grand Piano
291	0	1	3	Electric Grand Piano KSP
292	0	32	3	Detuned CP80
293	0	0	4	Honky Tonk Piano
294	0	1	4	Honky Tonk Piano KSP
295	0	0	5	Electric Piano 1
296	0	1	5	Electric Piano 1 KSP
297	0	32	5	Chorus Electric Piano 1
298	0	0	6	Electric Piano 2
299	0	1	6	Electric Piano 2 KSP
300	0	32	6	Chorus Electric Piano 2
301	0	41	6	DX + Analog Electric Piano
302	0	0	7	Harpischord 1
303	0	1	7	Harpischord KSP
304	0	35	7	Harpischord 2
305	0	0	8	Clavi
306	0	1	8	Clavi KSP
XG CHROMATIC				
307	0	0	9	Celesta
308	0	0	10	Glockenspiel
309	0	0	11	Music Box 1
310	0	64	11	Music Box 2
311	0	0	12	Vibraphone
312	0	1	12	Vibraphone KSP
313	0	0	13	Marimba
314	0	1	13	Marimba KSP
315	0	64	13	Sine Marimba
316	0	97	13	Balimba
317	0	98	13	Log Drums
318	0	0	14	Xylophone
319	0	0	15	Tubular Bells
320	0	96	15	Church Bells
321	0	97	15	Carillon
XG ORGAN				
322	0	0	17	Drawbar Organ 1
323	0	32	17	Detuned Drawbar Organ
324	0	33	17	60s Drawbar Organ 1
325	0	34	17	60s Drawbar Organ 2
326	0	35	17	70s Drawbar Organ 1
327	0	37	17	60s Drawbar Organ 3
328	0	40	17	16+2/2/3 Organ
329	0	64	17	Organ Bass
330	0	65	17	70s Drawbar Organ 2
331	0	66	17	Cheezy Organ
332	0	67	17	Drawbar Organ 2
333	0	0	18	Percussive Organ 1
334	0	24	18	70s Percussive Organ
335	0	32	18	Detuned Percussive Organ
336	0	33	18	Light Organ
337	0	37	18	Percussive Organ 2
338	0	0	19	Rock Organ
339	0	64	19	Rotary Organ

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
340	0	65	19	Slow Rotary Organ
341	0	66	19	Fast Rotary Organ
342	0	0	20	Church Organ 1
343	0	32	20	Church Organ 3
344	0	35	20	Church Organ 2
345	0	40	20	Notre Dame
346	0	64	20	Organ Flute
347	0	65	20	Tremolo Organ Flute
348	0	0	21	Reed Organ
349	0	40	21	Puff Organ
350	0	0	22	Accordion
351	0	0	23	Harmonica 1
352	0	32	23	Harmonica 2
353	0	0	24	Tango Accordion 1
354	0	64	24	Tango Accordion 2
XG GUITAR				
355	0	0	25	Nylon Guitar 1
356	0	25	25	Nylon Guitar 3
357	0	43	25	Velocity Guitar Harmonics
358	0	96	25	Ukulele
359	0	0	26	Steel Guitar
360	0	35	26	12-string Guitar
361	0	40	26	Nylon & Steel Guitar
362	0	41	26	Steel Guitar with Body Sound
363	0	96	26	Mandolin
364	0	0	27	Jazz Guitar
365	0	32	27	Jazz Amp
366	0	0	28	Clean Guitar
367	0	32	28	Chorus Guitar
368	0	0	29	Muted Guitar
369	0	40	29	Funk Guitar
370	0	41	29	Muted Steel Guitar
371	0	45	29	Jazz Man
372	0	0	30	Overdriven Guitar
373	0	43	30	Guitar Pinch
374	0	0	31	Distortion Guitar
375	0	40	31	Feedback Guitar 1
376	0	41	31	Feedback Guitar 2
377	0	0	32	Guitar Harmonics 1
378	0	65	32	Guitar Feedback
379	0	66	32	Guitar Harmonics 2
XG BASS				
380	0	0	33	Acoustic Bass
381	0	40	33	Jazz Rhythm
382	0	45	33	Velocity Crossfade Upright Bass
383	0	0	34	Finger Bass 1
384	0	18	34	Finger Bass Dark
385	0	40	34	Bass & Distorted Electric Guitar
386	0	43	34	Finger Slap Bass
387	0	45	34	Finger Bass 2
388	0	65	34	Modulated Bass
389	0	0	35	Pick Bass
390	0	28	35	Muted Pick Bass
391	0	0	36	Fretless Bass 1
392	0	32	36	Fretless Bass 2
393	0	33	36	Fretless Bass 3
394	0	34	36	Fretless Bass 4
395	0	0	37	Slap Bass 1
396	0	32	37	Punch Thumb Bass
397	0	0	38	Slap Bass 2
398	0	43	38	Velocity Switch Slap
399	0	0	39	Synth Bass 1

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
400	0	40	39	Techno Synth Bass
401	0	0	40	Synth Bass 2
402	0	6	40	Mellow Synth Bass
403	0	12	40	Sequenced Bass
404	0	18	40	Click Synth Bass
405	0	19	40	Synth Bass 2 Dark
406	0	40	40	Modular Synth Bass
407	0	41	40	DX Bass
XG STRINGS				
408	0	0	41	Violin
409	0	8	41	Slow Violin
410	0	0	42	Viola
411	0	0	43	Cello
412	0	0	44	Contrabass
413	0	0	45	Tremolo Strings
414	0	8	45	Slow Tremolo Strings
415	0	40	45	Suspense Strings
416	0	0	46	Pizzicato Strings
417	0	0	47	Orchestral Harp
418	0	0	48	Timpani
XG ENSEMBLE				
419	0	0	49	Strings 1
420	0	3	49	Stereo Strings
421	0	8	49	Slow Strings
422	0	35	49	60s Strings
423	0	40	49	Orchestra 1
424	0	41	49	Orchestra 2
425	0	42	49	Tremolo Orchestra
426	0	45	49	Velocity Strings
427	0	0	50	Strings 2
428	0	3	50	Stereo Slow Strings
429	0	8	50	Legato Strings
430	0	40	50	Warm Strings
431	0	41	50	Kingdom
432	0	0	51	Synth Strings 1
433	0	64	51	Synth Strings 4
434	0	0	52	Synth Strings 2
435	0	0	53	Choir Aahs
436	0	3	53	Stereo Choir
437	0	32	53	Mellow Choir
438	0	40	53	Choir Strings
439	0	0	54	Voice Oohs
440	0	0	55	Synth Voice 1
441	0	40	55	Synth Voice 2
442	0	41	55	Choral
443	0	64	55	Analog Voice
444	0	0	56	Orchestra Hit 1
445	0	35	56	Orchestra Hit 2
446	0	64	56	Impact
XG BRASS				
447	0	0	57	Trumpet
448	0	32	57	Warm Trumpet
449	0	0	58	Trombone 1
450	0	18	58	Trombone 2
451	0	0	59	Tuba
452	0	0	60	Muted Trumpet
453	0	0	61	French Horn 1
454	0	6	61	French Horn Solo
455	0	32	61	French Horn 2
456	0	37	61	Horn Orchestra
457	0	0	62	Brass Section
458	0	35	62	Trumpet & Trombone Section

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
459	0	0	63	Synth Brass 1
460	0	20	63	Resonant Synth Brass
461	0	0	64	Synth Brass 2
462	0	18	64	Soft Brass
463	0	41	64	Choir Brass
XG REED				
464	0	0	65	Soprano Sax
465	0	0	66	Alto Sax
466	0	40	66	Sax Section
467	0	0	67	Tenor Sax
468	0	40	67	Breathy Tenor Sax
469	0	0	68	Baritone Sax
470	0	0	69	Oboe
471	0	0	70	English Horn
472	0	0	71	Bassoon
473	0	0	72	Clarinet
XG PIPE				
474	0	0	73	Piccolo
475	0	0	74	Flute
476	0	0	75	Recorder
477	0	0	76	Pan Flute
478	0	0	77	Blown Bottle
479	0	0	79	Whistle
480	0	0	80	Ocarina
XG SYNTH LEAD				
481	0	0	81	Square Lead 1
482	0	6	81	Square Lead 2
483	0	8	81	LM Square
484	0	18	81	Hollow
485	0	19	81	Shroud
486	0	64	81	Mellow
487	0	65	81	Solo Sine
488	0	66	81	Sine Lead
489	0	0	82	Sawtooth Lead 1
490	0	6	82	Sawtooth Lead 2
491	0	8	82	Thick Sawtooth
492	0	18	82	Dynamic Sawtooth
493	0	19	82	Digital Sawtooth
494	0	20	82	Big Lead
495	0	24	82	Heavy Synth
496	0	96	82	Sequenced Analog
497	0	0	83	Calliope Lead
498	0	65	83	Pure Lead
499	0	0	84	Chiff Lead
500	0	0	85	Charang Lead
501	0	64	85	Distorted Lead
502	0	0	86	Voice Lead
503	0	0	87	Fifths Lead
504	0	35	87	Big Five
505	0	0	88	Bass & Lead
506	0	16	88	Big & Low
507	0	64	88	Fat & Perky
508	0	65	88	Soft Whirl
XG SYNTH PAD				
509	0	0	89	New Age Pad
510	0	64	89	Fantasy
511	0	0	90	Warm Pad
512	0	0	91	Poly Synth Pad
513	0	0	92	Choir Pad
514	0	66	92	Itopia
515	0	0	93	Bowed Pad
516	0	0	94	Metallic Pad

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
517	0	0	95	Halo Pad
518	0	0	96	Sweep Pad
XG SYNTH EFFECTS				
519	0	0	97	Rain
520	0	64	97	Harmo Rain
521	0	65	97	African Wind
522	0	66	97	Carib
523	0	0	98	Sound Track
524	0	27	98	Prologue
525	0	0	99	Crystal
526	0	12	99	Synth Drum Comp
527	0	14	99	Popcorn
528	0	18	99	Tiny Bells
529	0	35	99	Round Glockenspiel
530	0	40	99	Glockenspiel Chimes
531	0	41	99	Clear Bells
532	0	42	99	Chorus Bells
533	0	65	99	Soft Crystal
534	0	70	99	Air Bells
535	0	71	99	Bell Harp
536	0	72	99	Gamelimba
537	0	0	100	Atmosphere
538	0	18	100	Warm Atmosphere
539	0	19	100	Hollow Release
540	0	40	100	Nylon Electric Piano
541	0	64	100	Nylon Harp
542	0	65	100	Harp Vox
543	0	66	100	Atmosphere Pad
544	0	0	101	Brightness
545	0	0	102	Goblins
546	0	64	102	Goblins Synth
547	0	65	102	Creeper
548	0	67	102	Ritual
549	0	68	102	To Heaven
550	0	70	102	Night
551	0	71	102	Glisten
552	0	96	102	Bell Choir
553	0	0	103	Echoes
554	0	65	103	Big Pan
555	0	0	104	Sci-Fi
XG WORLD				
556	0	0	78	Shakuhachi
557	0	97	105	Tamboura
558	0	0	106	Banjo
559	0	28	106	Muted Banjo
XG PERCUSSIVE				
560	0	0	113	Tinkle Bell
561	0	96	113	Bonang
562	0	97	113	Altair
563	0	98	113	Gamelan Gongs
564	0	99	113	Stereo Gamelan Gongs
565	0	100	113	Rama Cymbal
566	0	0	114	Agogo
567	0	0	115	Steel Drums
568	0	97	115	Glass Percussion
569	0	98	115	Thai Bells
570	0	0	116	Woodblock
571	0	96	116	Castanets
572	0	0	117	Taiko Drum
573	0	96	117	Gran Cassa
574	0	0	118	Melodic Tom 1
575	0	64	118	Melodic Tom 2

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
576	0	65	118	Real Tom
577	0	66	118	Rock Tom
578	0	0	119	Synth Drum
579	0	64	119	Analog Tom
580	0	65	119	Electronic Percussion
581	0	0	120	Reverse Cymbal
XG SOUND EFFECTS				
582	64	0	1	Cutting Noise 1
583	64	0	2	Cutting Noise 2
584	64	0	4	String Slap
585	64	0	17	Flute Key Click
586	64	0	33	Shower
587	64	0	34	Thunder
588	64	0	35	Wind
589	64	0	36	Stream
590	64	0	37	Bubble
591	64	0	38	Feed
592	64	0	49	Dog
593	64	0	50	Horse
594	64	0	51	Bird Tweet 2
595	64	0	56	Maou
596	64	0	65	Phone Call
597	64	0	66	Door Squeak
598	64	0	67	Door Slam
599	64	0	68	Scratch Cut
600	64	0	69	Scratch Split
601	64	0	70	Wind Chime
602	64	0	71	Telephone Ring 2
603	64	0	81	Car Engine Ignition
604	64	0	82	Car Tires Squeal
605	64	0	83	Car Passing
606	64	0	84	Car Crash
607	64	0	85	Siren
608	64	0	86	Train
609	64	0	87	Jet Plane
610	64	0	88	Starship
611	64	0	89	Burst
612	64	0	90	Roller Coaster
613	64	0	91	Submarine
614	64	0	97	Laugh
615	64	0	98	Scream
616	64	0	99	Punch
617	64	0	100	Heartbeat
618	64	0	101	Footsteps
619	64	0	113	Machine Gun
620	64	0	114	Laser Gun
621	64	0	115	Explosion
622	64	0	116	Firework

Standard Kit 1 List / Liste des kits standard 1 / Lista de juegos de bateria estandar 1 / Lista do conjunto padrão 1 / Standard Kit 1 List / Список Standard Kit 1 (Стандартный набор 1)

- For drum kits other than Standard Kit 1, refer to "Drum Kit List" on the website (page 8).
- Pour les kits de batterie autres que Standard Kit 1, reportez-vous à la « Drum Kit List » disponible sur le site Web (page 8).
- Para obtener kits de batería distintos de Standard Kit 1 (kit estándar 1), consulte el documento "Drum Kit List" (Lista de kits de batería) en el sitio web (página 8).
- Para obter conjuntos de bateria além do conjunto padrão 1, consulte "Lista do conjunto de bateria" no site (página 8).
- Für andere Schlagzeug-Sets außer Standard Kit 1 beachten Sie die „Drum Kit List“ auf der Website (Seite 8).
- Сведения о наборах ударных, отличных от Standard Kit 1, см. в разделе «Список наборов ударных» на веб-сайте Yamaha (стр. 8).

		Voice No. 243	
		Standard Kit 1	
C1	C 1		Seq Click H
	C#1		Brush Tap
D1	D 1		Brush Swirl
	D#1		Brush Slap
E1	E 1		Brush Tap Swirl
F1	F 1		Snare Roll
	F#1		Castanet
G1	G 1		Snare Soft
	G#1		Sticks
A1	A 1		Bass Drum Soft
	A#1		Open Rim Shot
B1	B 1		Bass Drum Hard
C2	C 2		Bass Drum
	C#2		Side Stick
D2	D 2		Snare
	D#2		Hand Clap
E2	E 2		Snare Tight
F2	F 2		Floor Tom L
	F#2		Hi-Hat Closed
G2	G 2		Floor Tom H
	G#2		Hi-Hat Pedal
A2	A 2		Low Tom
	A#2		Hi-Hat Open
B2	B 2		Mid Tom L
C3	C 3		Mid Tom H
	C#3		Crash Cymbal 1
D3	D 3		High Tom
	D#3		Ride Cymbal 1
E3	E 3		Chinese Cymbal

		Voice No. 243	
		Standard Kit 1	
F3	F 3		Ride Cymbal Cup
	F#3		Tambourine
G3	G 3		Splash Cymbal
	G#3		Cowbell
A3	A 3		Crash Cymbal 2
	A#3		Vibraslap
B3	B 3		Ride Cymbal 2
C4	C 4		Bongo H
	C#4		Bongo L
D4	D 4		Conga H Mute
	D#4		Conga H Open
E4	E 4		Conga L
F4	F 4		Timbale H
	F#4		Timbale L
G4	G 4		Agogo H
	G#4		Agogo L
A4	A 4		Cabasa
	A#4		Maracas
B4	B 4		Samba Whistle H
C5	C 5		Samba Whistle L
	C#5		Guiro Short
D5	D 5		Guiro Long
	D#5		Claves
E5	E 5		Wood Block H
F5	F 5		Wood Block L
	F#5		Cuica Mute
G5	G 5		Cuica Open
	G#5		Triangle Mute
A5	A 5		Triangle Open
	A#5		Shaker
B5	B 5		Jingle Bells
C6	C 6		Bell Tree

Song List / Liste des morceaux / Lista de canciones / Lista de músicas / Song-Liste / Список композиций

Song No.	Song Name
TOP PICK	
001	Demo 1 (Yamaha Original)
002	Demo 2 (Yamaha Original)
003	Demo 3 (Yamaha Original)
LEARN TO PLAY	
004	Für Elise (Basic) (L. v. Beethoven)
005	Für Elise (Advanced) (L. v. Beethoven)
006	Twinkle Twinkle Little Star (Basic) (Traditional)
007	Twinkle Twinkle Little Star (Advanced) (Traditional)
008	Turkish March (Basic) (W.A. Mozart)
009	Turkish March (Advanced) (W.A. Mozart)
010	Ode to Joy (Basic) (L. v. Beethoven)
011	Ode to Joy (Advanced) (L. v. Beethoven)
012	The Entertainer (Basic) (S. Joplin)
013	The Entertainer (Advanced) (S. Joplin)
014	Londonderry Air (Basic) (Traditional)
015	Londonderry Air (Advanced) (Traditional)
016	The Last Rose of Summer (Basic) (Traditional)
017	The Last Rose of Summer (Advanced) (Traditional)
018	Amazing Grace (Basic) (Traditional)
019	Amazing Grace (Advanced) (Traditional)
FAVORITE	
020	Frère Jacques (Traditional)
021	Der Froschgesang (Traditional)
022	Aura Lee (Traditional)
023	London Bridge (Traditional)
024	Sur le pont d'Avignon (Traditional)
025	Nedelka (Traditional)
026	Aloha Oe (Q. Liliuokalani)
027	Sippin' Cider Through a Straw (Traditional)
028	Old Folks at Home (S. C. Foster)
029	Bury Me Not on the Lone Prairie (Traditional)
030	Old MacDonald Had A Farm (Traditional)
031	Santa Lucia (A. Longo)
032	If You're Happy and You Know It (Traditional)
033	Beautiful Dreamer (S. C. Foster)
034	Greensleeves (Traditional)
035	Kalinka (Traditional)
036	Holdilia Cook (Traditional)
037	Ring de Banjo (S. C. Foster)
038	La Cucaracha (Traditional)
039	Funiculi Funicula (L. Denza)
040	Largo (from the New World) (A. Dvořák)
041	Brahms' Lullaby (J. Brahms)
042	Liebesträume Nr.3 (F. Liszt)
043	Pomp and Circumstance (E. Elgar)
044	Chanson du Toreador (G. Bizet)
045	Jupiter, the Bringer of Jollity (G. Holst)
046	The Polovetsian Dances (A. Borodin)
047	Die Moldau (B. Smetana)
048	Salut d'Amour op.12 (E. Elgar)
049	Humoresques (A. Dvořák)
050	Symphony No.9 (from the New World - 4th movement) (A. Dvořák)
FAVORITE WITH STYLE	
051	O du lieber Augustin (Traditional)
052	Mary Had a Little Lamb (Traditional)
053	When Irish Eyes Are Smiling (E. R. Ball)
054	Little Brown Jug (Traditional)
055	Ten Little Indians (Traditional)
056	On Top of Old Smoky (Traditional)
057	My Darling Clementine (Traditional)
058	Oh! Susanna (S. C. Foster)
059	Red River Valley (Traditional)
060	Turkey in the Straw (Traditional)

Song No.	Song Name
061	Muffin Man (R. A. King)
062	Pop Goes the Weasel (Traditional)
063	Grandfather's Clock (H. C. Work)
064	Camptown Races (S. C. Foster)
065	When the Saints Go Marching In (Traditional)
066	Yankee Doodle (Traditional)
067	Battle Hymn of the Republic (Traditional)
068	I've Been Working on the Railroad (Traditional)
069	American Patrol (F. W. Meacham)
070	Down by the Riverside (Traditional)
INSTRUMENT MASTER	
071	Sicilienne/Fauré (G. Fauré)
072	Swan Lake (P. I. Tchaikovsky)
073	Grand March (Aida) (G. Verdi)
074	Serenade for Strings in C major, op.48 (P. I. Tchaikovsky)
075	Pizzicato Polka (J. Strauss II)
076	Romance de Amor (Traditional)
077	Menuett BWV Anh.114 (J. S. Bach)
078	Ave Verum Corpus (W. A. Mozart)
079	Radetzky Marsch (J. Strauss I)
PIANO REPERTOIRE	
080	Wenn ich ein Vöglein wär (Traditional)
081	Die Lorelei (F. Silcher)
082	Home Sweet Home (H. R. Bishop)
083	Scarborough Fair (Traditional)
084	My Old Kentucky Home (Traditional)
085	Loch Lomond (Traditional)
086	Silent Night (F. Gruber)
087	Deck the Halls (Traditional)
088	O Christmas Tree (Traditional)
089	Sonata Pathétique 2nd Adagio Cantabile (L. v. Beethoven)
090	Ave Maria/J. S. Bach - Gounod (J. S. Bach / C. F. Gounod)
091	Jesus bleibet meine Freude (J. S. Bach)
092	Prelude op.28-15 "Raindrop" (F. Chopin)
093	Nocturne op.9-2 (F. Chopin)
094	Etude op.10-3 "Chanson de L'adieu" (F. Chopin)
095	Romanze (Serenade K.525) (W. A. Mozart)
096	Arabesque (J. F. Burgmüller)
097	La Chevaleresque (J. F. Burgmüller)
098	Für Elise (L. v. Beethoven)
099	Turkish March (W.A. Mozart)
100	24 Preludes op.28-7 (F. Chopin)
101	Annie Laurie (Traditional)
102	Jeanie with the Light Brown Hair (S. C. Foster)

Song No.	Special Appendix
TOUCH TUTOR	
103–112	T Tutor01–T Tutor10
CHORD STUDY	
113–124	ChdStd01–ChdStd12
CHORD PROGRESSION	
125–154	Maj1234–min1476

- Some songs have been edited for length or for ease in learning, and may not be exactly the same as the original.
- A song book (free downloadable scores) is available that includes scores for all internal songs (excepting Songs 1–3). To obtain this SONG BOOK, access the Yamaha website and download it from the product web page.
<https://www.yamaha.com>
- Certains morceaux ont été modifiés pour des raisons de longueur ou pour faciliter l'apprentissage et peuvent, de ce fait, être légèrement différents des originaux.
- Un recueil de morceaux (partitions téléchargeables gratuitement) est disponible ; il contient les partitions de tous les morceaux internes (à l'exception des morceaux 1–3). Pour obtenir ce SONG BOOK, accédez au site Web de Yamaha et téléchargez-le à partir de la page Web du produit.
<https://www.yamaha.com>
- Algunas de las canciones se han editado para adaptar su longitud o facilidad de interpretación, por lo que pueden diferir de la pieza original.
- Se dispone de un libro de canciones (partituras descargables gratuitas) con las partituras de todas las canciones internas (excepto de la 1 a la 3). Para obtener el documento SONG BOOK, acceda al sitio web de Yamaha y descárguelo desde la página web del producto.
<https://www.yamaha.com>
- Algumas músicas foram editadas, na duração ou para facilitar a aprendizagem, e podem não ser exatamente iguais às originais.
- Está disponível um livro de músicas (partituras para download gratuito) que inclui partituras de todas as músicas internas (exceto as Músicas 1 a 3). Para obter o SONG BOOK, acesse o site da Yamaha e faça download pela página da Web do produto.
<https://www.yamaha.com>
- Einige Songs wurden gekürzt oder vereinfacht und weichen möglicherweise vom Original ab.
- Es ist ein Notenheft (Song Book; kostenlose herunterladbare Noten) erhältlich, das die Noten aller integrierten Songs enthält (außer Songs 1–3). Um dieses Notenheft zu erhalten, besuchen Sie die Yamaha-Website und laden Sie es von der Produkt-Web-Seite herunter.
<https://www.yamaha.com>
- Некоторые композиции отредактированы с целью уменьшения продолжительности или облегчения исполнения и, следовательно, могут не совпадать с оригиналом.
- Можно получить книгу композиций (партитуры, бесплатно загружаемые с веб-сайта), содержащую партии всех встроенных композиций (за исключением композиций 1–3). Загрузить SONG BOOK можно с веб-страницы данного изделия на сайте корпорации Yamaha.
<https://www.yamaha.com>

Style List / Liste des styles / Lista de estilos / Lista de estilos / Style-Liste / Список стилей

Style No.	Style Name
8BEAT	
1	BritPopRock
2	8BeatModern
3	Cool8Beat
4	Happy8Beat
5	Shake8Beat
6	BoyBandPop
7	SweetPop
8	ContemporaryRock
9	StadiumRock
10	70sRock
11	HardRock 1
12	60sGuitarPop
13	8BeatAdria
14	60s8Beat
15	8Beat
16	OffBeat
17	Folkrock
18	60sRock
19	HardRock 2
20	RockShuffle
21	8BeatRock
16BEAT	
22	16Beat
23	DancehallPop
24	CinematicPop
25	PopShuffle
26	GuitarPop
27	16BeatUptempo
28	KoolShuffle
29	HipHopLight
BALLAD	
30	70sGlamPiano
31	EpicDivaBallad
32	OrchestraRockBallad
33	PianoBallad
34	LoveSong
35	6/8ModernEP
36	6/8SlowRock
37	OrganBallad
38	PopBallad
39	16BeatBallad
DANCE	
40	ClubBeat
41	SkyPop
42	AgagBeat
43	Electronica
44	FunkyHouse
45	RetroClub
46	USHipHop
47	MellowHipHop
48	Chillout

Style No.	Style Name
49	EuroTrance
50	Ibiza
51	SwingHouse
52	Clubdance
53	ClubLatin
54	Garage 1
55	Garage 2
56	TechnoParty
57	UKPop
58	HipHopGroove
59	HipShuffle
60	HipHopPop
DISCO	
61	ModernDisco
62	70sDisco
63	LatinDisco
64	SaturdayNight
65	DiscoHands
SWING&JAZZ	
66	BigBandFast
67	BigBandBallad
68	AcousticJazz
69	AcidJazz
70	JazzClub
71	Swing 1
72	Swing 2
73	Five/Four
74	Dixieland
75	Ragtime
R&B	
76	BluesRock
77	UK Soul
78	JustR&B
79	WorshipAcoustic1
80	WorshipAcoustic2
81	WorshipRockBallad
82	Soul
83	DetroitPop
84	60sRock&Roll
85	6/8Soul
86	CrocoTwist
87	Rock&Roll
88	ComboBoogie
89	6/8Blues
COUNTRY	
90	CountryPop
91	CountrySwing
92	Country2/4
93	Bluegrass
LATIN	
94	BrazilianSamba
95	BrazilianBossa

Style No.	Style Name
96	Bachata
97	CubanSon
98	Guajira
99	BossaNova
100	Forro
101	Sertanejo 1
102	Sertanejo 2
103	Baião
104	TangoArgentino
105	CumbiaPeruana
106	CumbiaColombiana
107	Vallenato
108	Joropo
109	Parranda
110	Merengue
111	ReggaetonPop
112	Reggaeton
113	Tijuana
114	PasoDuranguense
115	CumbiaGrupera
116	BaladaBanda
117	MexicanMambo
118	Mambo
119	Salsa
120	Beguine
121	Reggae
WORLD	
122	Hawaiian
123	CelticDance
124	ScottishReel
125	4/4Standart
126	Rumba2/4
127	Saeidy
128	WehdaSaghira
129	IranianElec
130	Emarati
131	AfricanGospelReggae
132	HighLife1
133	AfricanGospel
134	Makossa
135	ModernAfrobeat
136	HighLife2
137	OrganHighLife
138	IgboHighLife
139	SocaCalypso
140	Azonto
141	IndianPop
142	Bhangra
143	Bhajan
144	BollyMix
145	Tamil
146	Kerala

Style No.	Style Name
147	GoanPop
148	Rajasthan
149	Dandiya
150	Qawwali
151	FolkHills
152	ModernDangdut1
153	Keroncong
154	ModernDangdut2
155	DangdutUmum
156	DangdutSlowLegend
157	Dangdut3/4
158	KoploRampak
159	LanggamModern
160	DangdutJawa
161	Congdut
162	VietnamesePopBallad
163	Vietnamese6/8Ballad
164	XiQingLuoGu
165	YiZuMinGe
166	JingJuJieZou
BALLROOM	
167	VienneseWaltz
168	EnglishWaltz
169	Slowfox
170	Foxtrot
171	Quickstep
172	Tango
173	Pasodoble
174	Samba
175	ChaChaCha
176	Rumba
177	Jive
TRADITIONAL	
178	US March
179	6/8March
180	GermanMarch
181	PolkaPop
182	OberkrainerPolka
183	Tarantella
184	Showtune
185	ChristmasSwing
186	ChristmasWaltz
WALTZ	
187	ItalianWaltz
188	SwingWaltz
189	JazzWaltz
190	ValsMexicano
191	CountryWaltz
192	OberkrainerWalzer
193	Musette
CHILDREN	
194	Learning2/4

Style No.	Style Name
195	Learning4/4
196	Learning6/8
PIANIST	
197	Stride
198	PianoSwing
199	PianoBoogie
200	Arpeggio
201	Habanera
202	SlowRock
203	8BeatPianoBallad
204	6/8PianoMarch
205	PianoWaltz

Music Database List / Liste des bases de données musicales / Lista de la base de datos musical / Lista de bancos de dados de músicas / Musikdatenbankliste / Список готовых наборов стилей

MDB No.	MDB Name
ALL TIME HITS	
1	Jude Hey
2	Jumping
3	WrldRock
4	All OK
5	YourTune
6	USASurf
7	JustCall
8	Get home
9	GtrWheel
10	lWasBorn
11	Sailing
12	BluJeans
13	Holiday
14	Imagine
15	Marriage
16	WiteShde
17	NowNever
18	Hard Day
19	USA Pie
20	Norway
21	YesterBd
22	A Magic
POP & ROCK	
23	UR Shape
24	LoveMe
25	Ideal
26	SweetPop
27	JustWay
28	Speed
29	Cheerful
30	SwftShke
31	Watches
32	PrtTmLvr
33	S Party
34	MoonShdw
35	NikitSng
36	GirlsMne
37	Radio
38	Attempt
39	OnAStrng
40	WhatWant
41	ThankFor
42	Tmbourin
43	RubyGirl
44	TopWorld
45	TeachSng
46	EachMin
47	ShakenUp
48	CrocRock
49	HurryLov
50	Champion
51	Jailhouus






















MDB No.	MDB Name
52	Rock&Rll
53	HonkyTrnk
54	JustU&Me
55	LveSmile
56	Wish I
BALLAD	
57	StayWith
58	DontMiss
59	HiBallad
60	Red Lady
61	IvoryAnd
62	TheWorld
63	Paradise
64	Whisper
65	Woman
66	CndleWnd
67	FlyAway
68	LoveYou
69	SavingAl
70	InTheDrk
71	SayYou
72	ThisWay
73	Inspiring
OLDIES	
74	Diana's
75	Tonight
76	SandLter
77	NoRain
78	Ghetto
79	PrettyWm
80	Sherry
81	Sally's
DANCE & DISCO	
82	SkyStars
83	BadLove
84	PokerPop
85	FevrNite
86	StyAlive
87	Westerly
88	Run Free
89	DISCO
90	JoelLife
91	Coupled
92	SingBack
93	Janeiro
94	BoomRoom
95	DontHide
96	RewCraig
97	LondonRU
98	WerUBeen
99	MkeMusic
100	10,2 Sun
101	Believe

MDB No.	MDB Name
102	MarieCib
SWING & JAZZ	
103	MoonOf
104	Patrol
105	Rhythm
106	CatSwing
107	Misbehav
108	Safari
109	SoWhats
110	TimeGone
111	TasteHny
112	TwoFoot
113	Blk&Whte
114	EnterRag
115	TakeFour
116	Birdland
117	MistyFln
COUNTRY	
118	OnTheRd
119	BlueSong
120	InMyMind
121	ContryHw
122	GreenGrS
123	EverNeed
124	Lucille
125	Tennessee
LATIN	
126	LoveAmor
127	Brasil
128	ChryPink
129	MyShadow
130	BosaWave
131	DntWorry
132	I'mPola
133	MamboJm
134	OneNote
135	PasoCani
136	Beguine
137	Tijuana
138	Puntuali
139	Cielito
140	The Liar
141	Unfrgivn
ENTERTAINMENT	
142	Raindrop
143	Califrag
144	CatMemry
145	MyPrince
146	NoBuiz
147	JinglBel
148	SilentNt
149	Christms
150	Favorite

MDB No.	MDB Name
151	RedRdolf
152	MoonWiz
153	AroundWd
WALTZ & TRAD	
154	DadClock
155	RockBaby
156	SomeLara
157	Doodah!
158	Dreamer
159	Birthday
160	Sunshine
161	TexRose
162	ThePolka
163	Yankee's
164	DanubeWz
165	D'amor
166	Reine de
167	MnchHaus
168	Comrades
169	VanMass
170	ClariPka

Effect Type List / Liste des types d'effets / Lista de tipos de efectos / Lista de tipos de efeitos / Effektypenliste / Список типов эффектов

Harmony Types / Types d'effets Harmony / Tipos de armonía / Tipos de harmonia / Harmony-Typen / Типы гармонизации

No.	Harmony Type	Description
001	Duet	If you want to sound one of the harmony types 01–05, play keys to the right side of the Split Point while playing chords in the left side of the keyboard after turning Auto Accompaniment on. One, two or three notes of harmony are automatically added to the note you play. When playing back a Song that includes chord data, harmony is applied whichever keys are played. Si vous voulez entendre un des types d'harmonie 01–05, jouez des notes à droite du point de partage tout en jouant des accords dans la partie gauche du clavier après avoir activé l'accompagnement automatique. Une, deux ou trois notes d'harmonie sont automatiquement ajoutées à la note que vous jouez. Lors de la reproduction d'un morceau contenant des données d'accord, l'harmonie est appliquée quelles que soient les notes jouées.
002	Trio	Si desea que suene uno de los tipos de armonía 01–05, toque las teclas del lado derecho del punto de división, mientras toca los acordes del lado izquierdo del teclado después de activar el acompañamiento automático. Se añaden automáticamente una, dos o tres notas de armonía a la nota que esté tocando. Cuando interprete una canción que incluya datos de acordes, se aplica la armonía a cualquier tecla que se toque.
003	Block	Se você quiser tocar um dos tipos de harmonia, 01 a 05, toque as teclas à direita do Split Point (Ponto de divisão) enquanto toca os acordes no lado esquerdo do teclado, depois de ativar o Acompanhamento Automático. Uma, duas ou três notas de harmonia são adicionadas automaticamente à nota tocada. Ao reproduzir uma música que inclua dados de acorde, a harmonia é aplicada, qualquer que seja a tecla tocada.
004	Country	Wenn Sie möchten, dass einer der Harmonietypen 01-05 erklingt, schlagen Sie bitte nach Aktivierung der Begleitaufomatik Tasten rechts vom Splitpunkt an, während Sie auf der linken Tastaturseite Akkorde spielen. Der von Ihnen gespielte Note werden automatisch eine, zwei oder drei Harmonienoten hinzugefügt. Bei der Wiedergabe von Songs mit Akkorddaten wird der Harmonieeffekt angewendet, gleichgültig, welche Tasten angeschlagen werden.
005	Octave	Если нужно озвучить тип гармонизации с номером от 01 до 05, после включения автоаккомпанемента исполняйте мелодию справа от точки разделения, играя аккорды на левой части клавиатуры. К каждой исполняемой ноте автоматически добавляется одна, две или три созвучные ноты. При воспроизведении композиции, включающей данные аккордов, гармонизация применяется к каждой нажатой клавише.
006	Trill 1/4 note	 If you keep holding down two different notes, the notes alternate (in a trill) continuously. (The trill speed differs depending on the selected type.)
007	Trill 1/6 note	 Si vous maintenez deux notes différentes enfoncées, les notes alternent en continu (dans une trille). (La vitesse des trilles varie en fonction du type sélectionné.)
008	Trill 1/8 note	 Si sigue pulsando dos notas diferentes, las notas se alternan de forma continua (como si fuera un trino). (La velocidad de trino varía según el tipo seleccionado.)
009	Trill 1/12 note	 Se você mantiver duas notas diferentes pressionadas, elas se alternarão continuamente (em um garganteio). (A velocidade de trinado difere, dependendo do tipo selecionado.)
010	Trill 1/16 note	 Wenn Sie zwei verschiedene Noten gedrückt halten, werden die Noten fortlaufend abwechselnd gespielt (als Triller). (Die Trillergeschwindigkeit hängt vom ausgewählten Typ ab.)
011	Trill 1/24 note	 Если удерживать две разные клавиши, ноты непрерывно чередуются трелью. (Скорость эффектов Trill (Трель) зависит от выбранного типа.)
012	Trill 1/32 note	
013	Tremolo 1/4 note	 If you keep holding down a note, the note is repeated continuously. (The repeat speed differs depending on the selected type.)
014	Tremolo 1/6 note	 Si vous maintenez une note enfoncée, celle-ci sera répétée en continu. (La vitesse de répétition varie en fonction du type sélectionné.)
015	Tremolo 1/8 note	 Si mantiene pulsada una nota, esta se repite de forma continua. (la velocidad de repetición varía según el tipo seleccionado.)
016	Tremolo 1/12 note	 Se você manter uma nota pressionada, ela se repetirá continuamente. (A velocidade de repetição difere, dependendo do tipo selecionado.)
017	Tremolo 1/16 note	 Wenn Sie eine Note gedrückt halten, wird die Note fortlaufend wiederholt. (Die Wiederholungsgeschwindigkeit hängt vom ausgewählten Typ ab.)
018	Tremolo 1/24 note	 Если удерживать нажатой клавишу, нота непрерывно повторяется. (Скорость повторения зависит от выбранного типа.)
019	Tremolo 1/32 note	
020	Echo 1/4 note	 If you play a note, echo is applied to the note played. (The echo speed differs depending on the selected type.)
021	Echo 1/6 note	 Si vous jouez une note, un écho sera appliqué à la note jouée. (La vitesse de l'écho varie en fonction du type sélectionné.)
022	Echo 1/8 note	 Si toca una nota, se le aplica eco. (la velocidad de eco varía según el tipo seleccionado.)
023	Echo 1/12 note	 Se você tocar uma nota, um efeito de eco será aplicado à nota tocada. (A velocidade do eco difere, dependendo do tipo selecionado.)
024	Echo 1/16 note	 Wenn Sie eine Note spielen, wird auf die gespielte Note die Echofunktion angewendet. (Die Echogeschwindigkeit hängt vom ausgewählten Typ ab.)
025	Echo 1/24 note	 К проигрываемой ноте применяется эффект эха. (Скорость эффекта эха зависит от выбранного типа.)
026	Echo 1/32 note	

Arpeggio Types / Types d'arpeges / Tipos de arpegios / Tipos de arpejos / Arpeggio-Typen / Типы арпеджио

Arpeggio No.	Arpeggio Name
027	UpOct
028	DownOct
029	UpDwnOct
030	SynArp1
031	SynArp2
032	SynArp3
033	SynArp4
034	SyncEcho
035	PulsLine
036	StepLine
037	Random
038	Down&Up
039	SuperArp
040	AcidLine
041	TekEcho
042	VelGruv
043	Planet
044	Trance1
045	Trance2
046	Trance3
047	ChordAlt
048	SynChrd1
049	SynChrd2
050	Syncopa
051	Hybrid1
052	Hybrid2
053	Hybrid3
054	Hybrid4
055	Hybrid5
056	PfArp1
057	PfArp2
058	PfArp3
059	PfArp4
060	PfClub1
061	PfClub2
062	PfBallad
063	PfChd8th
064	EPArp
065	PfShuffle
066	PfRock
067	Clavi1
068	Clavi2
069	RocknPf
070	70RockPf
071	SlowflPf
072	SoulPf
073	ChordUp
074	ChdDance
075	LatinRck
076	Salsa1
077	Salsa2
078	Reggae1
079	Reggae2
080	Reggae3
081	6/8R&B
082	Gospel
083	BalladEP
084	Strum1
085	Strum2
086	Strum3
087	Strum4
088	Pickin1
089	Pickin2

Arpeggio No.	Arpeggio Name
090	Funky
091	GtrChrd1
092	GtrChrd2
093	GtrChrd3
094	GtrArp
095	FngrPck1
096	FngrPck2
097	CleanGtr
098	Slowfl
099	Samba1
100	Samba2
101	Spanish1
102	Spanish2
103	Harp1
104	Harp2
105	FngrBas1
106	FngrBas2
107	FngrBas3
108	CoolFunk
109	SlapBass
110	AcidBas1
111	AcidBas2
112	FunkyBas
113	CmbJazB1
114	CmbJazB2
115	CmbJazB3
116	NewR&BBs
117	HipHopBs
118	SmoothBs
119	DreamBas
120	TranceBs
121	LatinBas
122	Strings1
123	Strings2
124	Strings3
125	Strings4
126	StrngDwn
127	StrngUp
128	OrcheStr
129	Jupiter
130	Pizz1
131	Pizz2
132	BrasSec1
133	BrasSec2
134	BrasSec3
135	FunkBras
136	SoulReed
137	DiscoLd
138	SmoothPd
139	PercArp
140	Ethnic
141	Cresendo
142	DiscoCP
143	Perc1
144	Perc2
145	R&B
146	Funk1
147	Funk2
148	Funk3
149	Soul
150	CiscHip
151	Smooth
152	NewGospl

Arpeggio No.	Arpeggio Name
153	CmbJazz1
154	CmbJazz2
155	Bebop
156	JazzHop
157	FolkRock
158	Unpluggd
159	HipHop
160	Trance
161	Dream
162	2 Step
163	ClubHs1
164	ClubHs2
165	EuroTek
166	House
167	Ibiza1
168	Ibiza2
169	Ibiza3
170	Garage
171	Samba
172	African
173	Latin
174	China
175	Indian
176	Arabic

- When playing one of the Arpeggio Types 143 to 176, select the corresponding Voice below as the Main Voice.
143–173: Select a Drum Kit (Voice No.242–252).
174 (China): Select "StdKit1 + Chinese Perc." (Voice No.253).
175 (Indian): Select "Indian Kit 1" (Voice No.254) or "Indian Kit 2" (Voice No.255).
176 (Arabic): Select "Arabic Kit" (Voice No.259).
- Lors de la reproduction d'un des types d'arpège compris entre 143 et 176, sélectionnez la sonorité correspondante ci-dessous en tant que sonorité principale.
143–173 : sélectionnez un kit de batterie (sonorités n° 242–252).
174 (China) : sélectionnez « StdKit1 + Chinese Perc » (sonorité n° 253).
175 (Indian) : sélectionnez « Indian Kit 1 » (Sonorité n° 254) ou « Indian Kit 2 » (Sonorité n° 255).
176 (Arabic) : sélectionnez « Arabic Kit » (Sonorité n° 259).
- Al tocar uno de los tipos de arpeggio del 143 al 176, seleccione la voz correspondiente indicada a continuación como voz principal.
143–173: Seleccione un kit de batería (voces n.º 242–252).
174 (China): seleccione "StdKit1 + Chinese Perc." (voz n.º 253).
175 (Indian): seleccione "Indian Kit 1" (voz n.º 254) o "Indian Kit 2" (voz n.º 255).
176 (Arabic): seleccione "Arabic Kit" (voz n.º 259).
- Ao tocar um dos tipos de arpejo de 143 a 176, selecione a voz correspondente abaixo como a voz principal.
143–173: selecione um conjunto de bateria (voz número 242 a 252).
174 (China): selecione "StdKit1 + Chinese Perc." (voz número 253).
175 (Indiano): selecione "Indian Kit 1" (voz número 254) ou "Indian Kit 2" (voz número 255).
176 (Árabe): selecione "Arabic Kit" (voz número 259).
- Wenn Sie einen der Arpeggio-Typen 143 bis 176 spielen, wählen Sie wie angegeben die entsprechende Voice als Main Voice aus.
143–173: Wählen Sie ein Drum-Kit aus (Voice Nr. 242–252).
174 (China): Wählen Sie „StdKit1 + Chinese Perc.“ (Voice Nr. 253) aus.
175 (Indian): Wählen Sie „Indian Kit 1" (Voice Nr. 254) oder „Indian Kit 2" (Voice Nr. 255) aus.
176 (Arabic): Wählen Sie „Arabic Kit" (Voice Nr. 259) aus.
- При воспроизведении типов арпеджио в диапазоне 143–176 выберите в качестве основного тембра соответствующий тембр ниже.
143–173: выберите набор ударных (тембр № 242–252).
174 (китайский строй): выберите StdKit1 + Chinese Perc (тембр № 253).
175 (индийский строй): выберите Indian Kit 1 (тембр № 254) или Indian Kit 2 (тембр № 255).
176 (арабский строй): выберите Arabic Kit (тембр № 259).

Reverb Types / Types d'effets Reverb / Tipos de reverberación / Tipos de reverberação / Reverb-Effektypen / Типы реверберации

No.	Reverb Type	Description
01-04	Hall 1-4	Concert hall reverb. Réverbération d'une salle de concert. Reverberación de sala de conciertos. Reverberação de Sala de concertos. Nachhall in einem Konzertsaal. Реверберация концертного зала.
05	Cathedral	Rich reverb simulating the acoustics of a cathedral. Good for pipe organ sounds. Réverbération riche simulant l'acoustique d'une cathédrale. Idéal pour les sons d'orgue à tuyaux. Reverberación rica que simula la acústica de una catedral. Es idónea para los sonidos de órgano de tubos. Simulação de reverberação avançada da acústica de uma catedral. Boa para sons de órgão de tubo. Satter Halleffekt, der die Akustik einer Kathedrale simuliert. Gut geeignet für Kirchenorgelklänge. Богатая реверберация, имитирующая акустику кафедрального собора. Подходит для получения звука органа.
06-08	Room 1-3	Small room reverb. Réverbération d'une petite salle. Reverberación de sala pequeña. Reverberação de Sala pequena. Nachhall in einem kleineren Raum. Реверберация небольшого помещения.
09-10	Stage 1-2	Reverb for solo instruments. Réverbération pour instruments solo. Reverberación para instrumentos solistas. Reverberação para Instrumentos. Solistas. Halleffekte für Soloinstrumente. Реверберация для сольных инструментов.
11-12	Plate 1-2	Simulated steel plate reverb. Simulation de la réverbération d'une plaque d'acier. Reverberación de placas. Reverberação de placa metálica simulada. Simulation des Halls in einer Stahlplatte. Имитатор реверберации стальной пластины.
13	Off	No effect. Pas d'effet. Sin efecto. Sem efeito. Kein Effekt. Никакого эффекта.

Chorus Types / Types d'effets Chorus / Tipos de coro / Tipos de coro / Chorus-Effektypen / Типы эффекта Chorus

No.	Chorus Type	Description
1-3	Chorus 1-3	Conventional chorus program with rich, warm chorusing. Programme de chœur classique avec un effet de chœur riche et chaud. Programa de coros convencionales con coros cálidos y complejos. Programa de coros convencionais com coros quentes e complexos. Herkömmlicher Chorus-Effekt mit vollem und warmem Klang. Традиционная хоровая программа с насыщенным теплым звуком.
4-5	Flanger 1-2	This produces a rich, animated wavering effect in the sound. Vous obtenez un effet d'ondulation riche et animé dans le son. Así se produce en el sonido un efecto ondulación completo y animado. Produz um animado e avançado efeito de flutuação ao som. Hiermit wird eine volltönende und lebhafte Tonhöenschwankung erzeugt. Придает звуку богатый живой эффект «дрожания».
6	Off	No effect. Pas d'effet. Sin efecto. Sem efeito. Kein Effekt. Никакого эффекта.

DSP Types / Types de DSP / Tipos de DSP / Tipos de DSP / DSP-Typen / Типы DSP

No.	DSP Type	Description
01	Dual Rotary Speaker Bright Slow	Simulates a rotary speaker.
02	Dual Rotary Speaker Bright Fast	Simule un haut-parleur rotatif.
03	Rotary Speaker Slow	Simula un altavoz rotativo.
04	Rotary Speaker Fast	Simula um alto-falante giratório. Simulation eines Rotary Speaker (Rotorkabinett). Имитация вращающегося динамика.
05	Small Stereo Distortion	Stereo distortion for guitar. Setting for distortion sound. Distorsion stéréo pour la guitare. Réglage pour le son de distorsion. Distorsión estéreo para guitarra. Ajuste para sonido de distorsión. Distorção estéreo para violão. Configuração para som de distorção. Stereo-Verzerrung für Gitarre. Einstellung für verzerrten Sound. Стереозффект искажения для гитары. Настройки для эффекта искажения звука.
06	Small Stereo Overdrive	Stereo distortion for guitar. Setting for overdrive sound. Distorsion stéréo pour la guitare. Réglage pour le son de surmodulation. Distorsión estéreo para guitarra. Ajuste para sonido de saturación. Distorção estéreo para violão. Configuração para som de sobremarcha. Stereo-Verzerrung für Gitarre. Einstellung für Overdrive-Sound. Стереозффект искажения для гитары. Настройки для овердрайва.
07	Small Stereo Vintage Amp	Stereo distortion for guitar. Setting for vintage sound. Distorsion stéréo pour la guitare. Réglage pour le son vintage. Distorsión estéreo para guitarra. Ajuste para sonido clásico. Distorção estéreo para violão. Configuração para som vintage. Stereo-Verzerrung für Gitarre. Einstellung für historischen Sound. Стереозффект искажения для гитары. Настройки для звука старинных инструментов.
08	British Combo Classic	British combo amp simulator. Setting for classic sound. Simulateur d'amplificateur combiné britannique. Réglage pour le son classique. Simulador de amplificador combo britânico. Ajuste para sonido clásico. Simulador britânico de amplificador combinado. Configuração para som clássico. Simulation eines britischen Combo-Amps. Einstellung für klassischen Sound. Симулятор английского комбинированного усилителя. Настройки для классического звука.
09	British Combo Top Boost	British combo amp simulator. Setting for "TOP BOOST" sound. Simulateur d'amplificateur combiné britannique. Réglage pour le son « TOP BOOST ». Simulador de amplificador combo britânico. Ajuste para sonido "TOP BOOST". Simulador britânico de amplificador combinado. Configuração para o som "TOP BOOST". Simulation eines britischen Combo-Amps. Einstellung für „TOP BOOST“-Sound (Höhenanhebung). Симулятор английского комбинированного усилителя. Настройки для звука TOP BOOST (Максимальное усиление).
10	British Combo Heavy	British combo amp simulator. Setting for heavy sound. Simulateur d'amplificateur combiné britannique. Réglage pour le son du heavy. Simulador de amplificador combo britânico. Ajuste para sonido intenso. Simulador britânico de amplificador combinado. Configuração para som pesado. Simulation eines britischen Combo-Amps. Einstellung für Heavy-Sound. Симулятор английского комбинированного усилителя. Настройки для тяжелого звука.
11	British Legend Blues	British stack amp simulator. Setting for blues sound. Simulateur d'amplificateur en pile britannique. Réglage pour le son du blues. Simulador de amplificador apilable britânico. Ajuste para sonido de blues. Simulador britânico de amplificador de conjunto. Configuração para som de blues. Simulation eines britischen Stack-Amps. Einstellung für Blues-Sound. Симулятор английского стекового усилителя. Настройки для блюзового звука.

No.	DSP Type	Description
12	British Legend Heavy	British stack amp simulator. Setting for heavy sound. Simulateur d'amplificateur en pile britannique. Réglage pour le son du heavy. Simulador de amplificador apilable británico. Ajuste para sonido intenso. Simulador británico de amplificador de conjunto. Configuração para som pesado. Simulation eines britischen Stack-Amps. Einstellung für Heavy-Sound. Симулятор английского стекового усилителя. Настройки для тяжелого звука.
13	British Legend Clean	British stack amp simulator. Setting for clean sound. Simulateur d'amplificateur en pile britannique. Réglage pour le son pur. Simulador de amplificador apilable británico. Ajuste para sonido limpio. Simulador británico de amplificador de conjunto. Configuração para som limpo. Simulation eines britischen Stack-Amps. Einstellung für Clean-Sound. Симулятор английского стекового усилителя. Настройки для чистого звука.
14	Stereo Amp Sim Crunch	Stereo amp simulator.
15	Stereo Amp Sim Blues	Simulateur d'amplificateur stéréo. Simulador de amplificador estéreo. Simulador de amplificador estéreo. Stereo-Amp-Simulation. Имитатор стереоусилителя.
16	Chorus 1	Conventional chorus program with rich, warm chorusing.
17	Chorus 3	Programme de chœur classique avec un effet de chœur riche et chaud.
18	Chorus 4	Programa de chorus convencional con chorus cálidos y complejos.
19	Chorus 5	Programa de coro convencional com efeito de coro harmonioso e acolhedor. Herkömmlicher Chorus-Effekt mit vollem und warmem Klang. Традиционная программа хора с насыщенным теплым звучанием.
20	Celeste 2	A 3-phase LFO adds modulation and spaciousness to the sound. Un LFO triphasé ajoute de la modulation et de l'espace au son. Un LFO de tres fases aporta modulación y amplitud al sonido. Um LFO de três fases adiciona modulação e amplitude ao som. Ein 3-phasiger LFO verleiht dem Klang Modulation und Räumlichkeit. Трёхфазный низкочастотный осциллятор (LFO) придает звуку модуляцию и объемность.
21	Symphonic	Adds more stages to the modulation of Celeste. Ajoute d'autres étapes à la modulation de Celeste. Añade más etapas a la modulación de Celeste. Adiciona mais estágios à modulação de Celeste. Fügt der Modulation der Celeste mehr Stufen hinzu. Добавление дополнительных ступеней модуляции для эффекта Celeste.
22	Flanger1	Creates a sound similar to that of a jet airplane. Crée un son similaire à celui d'un avion à réaction. Crea un sonido similar al de un avión a reacción. Cria um som semelhante ao de um avião a jato. Erzeugt einen Klang ähnlich dem eines Düsenflugzeugs. Создание звука, напоминающего звук реактивного самолета.
23	Vintage Phaser Stereo	This simulates an analog phaser, giving a strong vintage flavor to the sound. It is effective in stereo. Simule un synchroniseur de phases analogique, en conférant une saveur vintage majeure au son. Il est efficace en mode stéréo. Simula un phaser analógico que aporta un intenso sabor vintage al sonido. Resulta efectivo en estéreo. Simula um phaser analógico, dando um forte toque vintage ao som. É eficaz em estéreo. Dies simuliert einen analogen Phaser und verleiht dem Signal einen uralen Charakter. Er ist in stereo wirksam. Имитация аналогового фазера, придающая звуку выраженный винтажный оттенок. Действует в стереоформате.
24	Phaser	Cyclically modulates the phase to add modulation to the sound. Produit une modulation cyclique de la phase pour ajouter de la modulation au son. Modula cíclicamente la fase para aportar modulación al sonido. Modula a fase de forma cíclica para adicionar modulação ao som. Moduliert die Phase zyklisch, um dem Klang Modulation hinzuzufügen. Циклическая модуляция фазы для добавления модуляции к звуку.

No.	DSP Type	Description
25	E-Piano Phaser	Cyclically modulates the phase to add modulation to the sound. For electric piano. Produit une modulation cyclique de la phase pour ajouter de la modulation au son. Pour le piano électrique. Modula cíclicamente la fase para aportar modulación al sonido. Para piano eléctrico. Modula a fase de forma cíclica para adicionar modulação ao som. Para piano eléctrico. Moduliert die Phase zyklisch, um dem Klang Modulation hinzuzufügen. Für E-Piano. Циклическая модуляция фазы для добавления модуляции к звуку. Для электрического пианино.
26	Auto Wah	Cyclically modulates the center frequency of a wah filter. Produit une modulation cyclique de la fréquence centrale d'un filtre wah. Modula cíclicamente la frecuencia central de un filtro wah. Modula de forma cíclica a frequência central de um filtro wah. Ändert die Arbeitsfrequenz eines Wah-Filters zyklisch. Циклическая модуляция центральной частоты фильтра вау-эффекта.
27	Auto Wah + Distortion	Distortion can be applied to the output of Auto Wah. La distorsion peut être appliquée à la sortie de la fonction Auto Wah (Wah automatique). Permite aplicar distorsión a la salida de Auto Wah. A distorção pode ser aplicada à saída do Auto Wah. Auf den Auto Wah-Ausgang können Verzerrungen angewendet werden. Искажение можно применить на выход автоматического вау-эффекта.
28	Clavi Touch Wah	Clavinet Touch Wah Touch Wah de Clavinet Clavinet Touch Wah Toque Wah de Clavinet Clavinet Touch Wah Вау-эффект Touch Wah
29	Tremolo	Rich Tremolo effect with both volume and pitch modulation.
30	E-Piano Tremolo	Effet de trémolo riche avec modulation du volume et de la hauteur de ton. Efecto de trémolo rico con modulación de volumen y tono.
31	Guitar Tremolo	Efeito harmonioso de tremolo com modulação de volume e altura. Voller Tremolo-Effekt mit Modulation der Lautstärke und der Tonhöhe. Богатый эффект тремоло с модуляцией как по громкости, так и по высоте.
32	Ensemble Detune	Chorus effect without modulation, created by adding a slightly pitch-shifted sound. Effet de chœur sans modulation, créé par l'ajout d'un son dont la hauteur de ton est légèrement décalée. Efecto de chorus sin modulación que se crea agregando un sonido con un tono ligeramente cambiado. Efeito de coro sem modulação, criado pela adição de um som com a afinação ligeiramente distorcida. Chorus-Effekt ohne Modulation, erzeugt durch Hinzufügen eines leicht höhenverschobenen Sounds. Эффект хора без модуляции, создаваемый путем добавления звука с небольшим смещением высоты.
33	Tempo Auto Pan	Tempo-synchronized auto pan. Balayage panoramique automatique synchronisé sur le tempo. Efecto panorámico automático con sincronización de tempo. Panorâmica automática sincronizada com o tempo. Temposynchronisierter Auto-Pan-Effekt. Автопанорама с синхронизацией по темпу.
34	Echo	Two delayed sounds (L and R), and independent feedback delays for L and R. Deux sons retardés (G et D) et retards de feedback indépendants pour G et D. Dos sonidos retardados (L y R) y retrasos de realimentación independientes para L y R. Dois sons com atraso (L e R) e atrasos de resposta independentes para L e R. Zwei Delay-Sounds (L und R), und unabhängiges Feedback-Delay für L und R. Два звука с задержкой (левый и правый) и задержка по левому и правому каналу с независимой обратной связью.

No.	DSP Type	Description
35	Cross Delay	The feedback of the two delayed sounds is crossed. Feedback croisé de deux sons retardés. Cruce de la realimentación de dos sonidos retardados. O feedback dos dois sons com atraso é cruzado. Das Feedback der beiden verzögerten Signale wird über Kreuz geführt. Перекрестная обратная связь для звуков с задержкой по двум каналам.
36	Compressor Medium	Compressor with medium setting. Compresseur avec réglage moyen. Compresor con ajuste medio. Compressor com configuração média. Kompressor mit mittlerer Einstellung. Компрессор со средней настройкой.
37	3Band EQ	A mono EQ with adjustable LOW, MID, and HIGH equalization. Égaliseur mono avec égalisation LOW, MID et HIGH réglable. Un ecualizador mono con ecualización LOW, MID y HIGH ajustable. Equalizador monofónico com equalização LOW, MID e HIGH ajustável. Ein Mono-EQ mit einstellbarem LOW-, MID- und HIGH-Equalizer. Моноквалайзер с выравниванием по частотам LOW (Нижние), MID (Средние) и HIGH (Верхние).
38	Harmonic Enhancer	Adds new harmonics to the input signal to make the sound stand out. Ajoute de nouvelles harmoniques au signal d'entrée pour rehausser le son. Aporta nuevos armónicos a la señal de entrada para que el sonido destaque. Adiciona novos harmônicos ao sinal de entrada para fazer o som se sobressair. Fügt dem Eingangssignal neue Harmonien hinzu, um den Klang hervorzuheben. Добавление гармоник к входному сигналу для обеспечения ясного звука.

MEMO

MEMO

MEMO



LIMITED 1-YEAR WARRANTY ON PORTABLE KEYBOARDS

**(NP, PSRE, PSREW, PSRF, PSRI, PSS, SHS, EZ, DGX230, DGX530,
YPG AND YPT SERIES)**

Thank you for selecting a Yamaha product. Yamaha products are designed and manufactured to provide a high level of defect-free performance. Yamaha Corporation of America ("Yamaha") is proud of the experience and craftsmanship that goes into each and every Yamaha product. Yamaha sells its products through a network of reputable, specially authorized dealers and is pleased to offer you, the Original Owner, the following Limited Warranty, which applies only to products that have been (1) directly purchased from Yamaha's authorized dealers in the fifty states of the USA and District of Columbia (the "Warranted Area") and (2) used exclusively in the Warranted Area. Yamaha suggests that you read the Limited Warranty thoroughly and invites you to contact your authorized Yamaha dealer or Yamaha Customer Service if you have any questions.

Coverage: Yamaha will, at its option, repair or replace the product covered by this warranty if it becomes defective, malfunctions or otherwise fails to conform with this warranty under normal use and service during the term of this warranty, without charge for labor or materials. Repairs may be performed using new or refurbished parts that meet or exceed Yamaha specifications for new parts. If Yamaha elects to replace the product, the replacement may be a reconditioned unit. You will be responsible for any installation or removal charges and for any initial shipping charges if the product(s) must be shipped for warranty service. However, Yamaha will pay the return shipping charges to any destination within the USA if the repairs are covered by the warranty. This warranty does not cover (a) damage, deterioration or malfunction resulting from accident, negligence, misuse, abuse, improper installation or operation or failure to follow instructions according to the Owner's Manual for this product; any shipment of the product (claims must be presented to the carrier); repair or attempted repair by anyone other than Yamaha or an authorized Yamaha Service Center; (b) any unit which has been altered or on which the serial number has been defaced, modified or removed; (c) normal wear and any periodic maintenance; (d) deterioration due to perspiration, corrosive atmosphere or other external causes such as extremes in temperature or humidity; (e) damages attributable to power line surge or related electrical abnormalities, lightning damage or acts of God; or (f) RFI/EMI (Interference/noise) caused by improper grounding or the improper use of either certified or uncertified equipment, if applicable. Any evidence of alteration, erasing or forgery of proof-of-purchase documents will cause this warranty to be void. This warranty covers only the Original Owner and is not transferable.

In Order to Obtain Warranty Service: Warranty service will only be provided for defective products within the Warranted Area. Contact your local authorized Yamaha dealer who will advise you of the procedures to be followed. If this is not successful, contact Yamaha at the address, telephone number or website shown below. Yamaha may request that you send the defective product to a local authorized Yamaha Servicer or authorize return of the defective product to Yamaha for repair. If you are uncertain as to whether a dealer has been authorized by Yamaha, please contact Yamaha's Service Department at the number shown below, or check Yamaha's website at www.Yamaha.com. Product(s) shipped for service should be packed securely and must be accompanied by a detailed explanation of the problem(s) requiring service, together with the original or a machine reproduction of the bill of sale or other dated, proof-of-purchase document describing the product, as evidence of warranty coverage. Should any product submitted for warranty service be found ineligible therefore, an estimate of repair cost will be furnished and the repair will be accomplished only if requested by you and upon receipt of payment or acceptable arrangement for payment.

Limitation of Implied Warranties and Exclusion of Damages: ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE SHALL BE LIMITED IN DURATION TO THE APPLICABLE PERIOD OF TIME SET FORTH ABOVE. YAMAHA SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR FOR DAMAGES BASED UPON INCONVENIENCE, LOSS OF USE, DAMAGE TO ANY OTHER EQUIPMENT OR OTHER ITEMS AT THE SITE OF USE OR INTERRUPTION OF PERFORMANCES OR ANY CONSEQUENCES. YAMAHA'S LIABILITY FOR ANY DEFECTIVE PRODUCT IS LIMITED TO REPAIR OR REPLACEMENT OF THE PRODUCT, AT YAMAHA'S OPTION. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS OR THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. This is the only express warranty applicable to the product specified herein; Yamaha neither assumes nor authorizes anyone to assume for it any other express warranty.

If you have any questions about service received or if you need assistance in locating an authorized Yamaha Servicer, please contact:



CUSTOMER SERVICE

Yamaha Corporation of America

6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, California 90620-1373

Telephone: 800-854-1569

www.yamaha.com

Do not return any product to the above address without a written Return Authorization issued by YAMAHA.

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland

	English
Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWVR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EEA* und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Website), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. EWR: Europäische Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE* et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE* ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE: Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde informatie over dit Yamaha-product en de garantie- en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbare bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europees Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: Información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la página web que se indica a continuación (existe una versión imprimible disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale di Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contacto com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	Português
Энгийнхэн тунхагтай: Өлнөөрөөр зөвхөн EEA* болон Швейцарь улсуудад хэрэглэгчид өгөгдөж буй бүх гэрээний мэдээлэл нь Yamaha-гийн хураангуй, худалдааны үйлчилгээний үйлчилгээнд хүргэгдэнэ. Өөрийн улсын хуулийн дагуу гэрээний мэдээлэл нь ямар ч улсын хуулийн хүрээнд хүчин зүйлгүй болж болно.	Монгол
Viktig opplysning: Garantioplysninger til kunder i EØS* og Sveits For detaljert informasjon om denne Yamaha-produktet samt garantiens vilkår i hele EØS-området* og Sveits, kan du antingen besøke nedensstående webadresse (en utskriftsvenlig fil finnes på webadressen) eller kontakte Yamahas offisielle representant i ditt land. * EØS: Europeiska Ekonomska Samarbeidsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Deiljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiens vilkår i hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsvenlig fil finnes på vår nettside) eller kontakte Yamahas-kontoret i landet der du bor. EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Viktig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØG* og Sveits Da kan finne detaljerte garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og om dets garantivilkår i hele EØG-området* og Sveits ved å besøke det websted, der er angitt nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØG: Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde	Dansk

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Tähtle! Ilmutus: Takuinfoot Euroopa talousalueen (ETA) ja Sveitsin asiakkaalle Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa suoraan meiltä.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-suojastaajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Wzrost: Wzrostki gwarancyjne zobowiązujemy w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazany poniżej adres internetowy (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG - Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležité oznámení: Zdrúctví informácie pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné zvánost informace o tomto produktu Yamaha a zvánostních službách v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené zvánostní adrese (obrazek k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zvanosti. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásároktól számára A jelen Yamaha terméknek vonatkozó részletes garancia-információkat, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szövegeket tekintetben keresse fel a webhelyünket az alábbi címen (a webhely nyomtatható fájlt is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői iróval. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Öluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Sveitsi klientidele Täpsemat teavet saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonnas ja Sveitsis garantiteavele kuuluva külastage palun veebilehti alljärgneval aadressil (meie saadik on saadaval printitava faili või põlvõtte Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarstis pazirvojums: garantijas informacija klientiem EEZ* un Svveicē Lai saņemtu detaļu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apakšosānu EEZ* un Svveicu, lūdzim apmeklēt mūsu tīmekļa vietni, kur ir pieejami attēli, kas ir iespējami izdrukājami (failus var saņemtiet ar jūsu vārsti) attiecīgā Yamaha pārstāvniecībā. * EEZ: Eiropas Savienības zona	Latviešu
Demesio: Información de los garantios pitejamos EEE* y Sveltclaría Jei reikia išsamios informacijos apie šią "Yamahā" produkta, jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Sveltclarijoje, apsilankyte mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į "Yamahā" atstovystę savo šalyje. *EEE - Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležitú upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švvejkársku Podrobne informácie o záruke týkajúcej sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švvejkársku nájdete na webovej stránke uvedeného nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícií súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Europejský hospodársky priestor	Slovencina
Ponenbroa obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Šveici Za podrobne informacije o tem Yamaha izdelkih in garancijskih servisu v celotnem EGP in Šveici, obišite naš spletni naslov (tiskovna datoteka je na voljo) ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Europejski gospodarski prostor	Slovonščina
Важно съобщение: Информации за гаранцията за клиенти в ЕМП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на "Yamaha" и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕМП* и Швейцария или посетете посочения уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат) или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. *ЕМП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notice importante: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și servicii de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. *SEE: Spațiul Economic European	Limba română
Важно обавештје: Информације о јамству за државе ЕОГ* и Швајцарске За детаљне информације о јамству за овај Yamaha производ, те јамственост сервису за цијелу ЕОГ* и Швајцарску, молимо вас да посетите веб-страницу наведену омастку или контактирате одговарајућег Yamahing обављача у својој земљи. * ЕОГ: Европски гоподарски простор	Нрватски

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

Para obter detalhes de produtos, entre em contato com o representante mais próximo da Yamaha ou com o distribuidor autorizado relacionado a seguir.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Подробные сведения об инструменте можно получить у местного представителя корпорации Yamaha или уполномоченного дистрибьютора, указанного в следующем списке.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangefhorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,
C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes, 40-C/Js 21 e 22, Brooklin
Paulista Novo CEP 04571-100 - São Paulo - SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Costantini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN REGIONS/ CARIBBEAN REGIONS

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Davivienda, Piso 20,
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

Yamaha Music Europe
Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Evropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursals
en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania - Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generaltorvet 8C, ST. TH., 2860 Soborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antakenttie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hjódjofaerhusid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: +357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Riza Ave, Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye Istanbul Şubesi
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business
1.Blok No 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhejiashe, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurgaon-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT Yamaha Music Indonesia Distributor
Yamaha Music Center Bldg, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +603-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F, No.1, Yuanfong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama I Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St, Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.Box 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group
© 2020 Yamaha Corporation

Published 10/2021 POTY-CO

VDH1490